

Denago

دليل المستخدم

نظام وسائط متعددة بنظام Android لسيارتك

CANBUS

Bluetooth

Android Auto

Apple CarPlay

المحتويات

A. مقدمة

5	1 تمهيد
6	2 نبذة عن Denago
7	3 الاستخدام المقصود
8	4 إعلان المطابقة
9	5 فك التغليف وتحذيرات السلامة
10	6 محتويات العبوة

B. التركيب والمواصفات

13	7 المواصفات الفنية
15	8 فك الراديو الأصلي
16	9 توصيل نظام Denago

C. التشغيل

41	10 التعرّف على النظام وشريط التنقل
43	11 الشاشة الرئيسية
45	12 نظرة عامة على التطبيقات
48	13 الإعدادات
59	14 الصوت (DSP)
61	15 أزرار التحكم في عجلة القيادة (Key Learn)
63	16 CANBUS وتطبيق Car
69	17 المروحة (Fans)
70	18 الوسائط المتعددة والاتصالات
89	19 الراديو

D. حل المشكلات**20 حل المشكلات**

93

E. السلامة والصيانة والضمان**21 معلومات السلامة**

96

22 التنظيف

99

23 الصيانة والخدمة

100

24 التخزين والنقل

101

25 التخلص وإعادة التدوير

102

26 إخلاء المسؤولية

103

27 الضمان والشكاوى والتواصل

104

F. الملاحق**الملحق A - إعلان المطابقة الأوروبي**

107

A

مقدمة

1 تمهيد

شكرًا لاختيارك نظام الوسائط المتعددة من Denago. يوفر لك حلًا حديثًا للموسيقى والمكالمات والملاحة ومعلومات المركبة في سيارتك.

حول هذا الدليل

يساعدك هذا الدليل على تركيب النظام وضبطه واستخدامه بشكل صحيح. ستجد فيه من بين أمور أخرى:

- التركيب والتوصيلات الكهربائية؛
- محتويات العبوة؛
- إعدادات النظام ووظائفه؛
- الشاشة الرئيسية والتطبيقات والصوت وBluetooth؛
- CANBUS وأزرار عجلة القيادة وكاميرا الرجوع للخلف؛
- السلامة والصيانة والضمان.

اقرأ الدليل بالكامل قبل تركيب النظام أو استخدامه. بذلك تركّبه بأمان وتستفيد منه إلى أقصى حد.

تنبيه: يتم تحديث هذا الدليل بانتظام، لذا قد تختلف الصور أو القوائم أو الوظائف عن البرنامج المثبت على نظامك. نرحب باقتراحاتك حول هذا الدليل عبر info@xlsuperstores.nl.



الاسم التجاري والكيان القانوني

Denago هو الاسم التجاري الذي تقدم شركة XLSuperstores BV منتجاتها من خلاله. حيثما يذكر هذا الدليل "Denago" بوصفها شركة، فالمقصود هو XLSuperstores BV.

نتمنى لك الاستمتاع ورحلات آمنة مع نظام الوسائط المتعددة من Denago.

2 نبذة عن Denago

Denago علامة تجارية هولندية تابعة لشركة XLsuperstores BV منذ أكثر من خمس سنوات. تصمم Denago وتطور أنظمة الوسائط المتعددة وكاميرات الرجوع للخلف للسيارات، وتوفرها في جميع أنحاء أوروبا.

ما تمثله Denago

- **التوصيل والتشغيل المباشر (Plug-and-play):** الأنظمة مصممة لطرازات سيارات محددة، وتتوافق مع الموصلات الأصلية ولوحة القيادة دون تعديلات جوهرية.
- **أحدث التقنيات:** Android و Apple CarPlay و Android Auto و Wi-Fi و Bluetooth في نظام واحد.
- **قيمة جيدة مقابل السعر:** حل متكامل بسعر عادل.

تصميم وتطوير ذاتي

تصمم Denago منتجاتها وتطورها بنفسها. ونستفيد من تجارب العملاء وفنيي التركيب لتحسين المنتجات والبرامج والوثائق باستمرار. يستوفي نظام الوسائط المتعددة من Denago المتطلبات الأوروبية المعمول بها (الفصل 4).

لمن هذا المنتج

منتجات Denago موجهة للأفراد وكذلك لفنيي التركيب ووكالات السيارات. يمكنك شراؤها عبر denago.nl ومن خلال المتاجر الإلكترونية ولدى الموزعين وفنيي التركيب.

الخدمة

هل لديك سؤال عن منتج Denago الخاص بك؟ تواصل أولاً مع المتجر أو الوكيل الذي اشتريته منه المنتج. إذا لم تتوصلا معاً إلى حل، فستساعدك خدمة عملاء Denago عبر البريد الإلكتروني. تجد بيانات التواصل في الفصل 27.4.

3 الاستخدام المقصود

نظام الوسائط المتعددة من Denago مخصص للتركيب في سيارات الركاب والمركبات التجارية والمنازل المتنقلة المناسبة. وحسب المركبة والطراز، يحل النظام محل الراديو الأصلي أو يكمله، بوظائف مثل الملاحة والوسائط المتعددة والاتصالات اللاسلكية. تختلف الوظائف المتاحة ووظائف المركبة الأصلية التي يتم الاحتفاظ بها حسب المركبة والطراز والتوصيل. لذلك تحقق قبل التركيب من أن النظام والكابلات المرفقة مناسبة لسيارتك. استخدم النظام فقط كما هو موضح في هذا الدليل.

تنبيه: قد يؤدي التركيب أو التوصيل أو الاستخدام الخاطئ إلى أعطال أو أضرار بالنظام أو بالسيارة، وفي بعض الحالات إلى إصابات. اتبع دائماً تعليمات التركيب والسلامة.



4 إعلان المطابقة

4.1 إعلان المطابقة الأوروبي

تعلن XLsuperstores BV بموجب هذا أن نوع الجهاز اللاسلكي Denago سلسلة DNG-A مطابق للتوجيه EU/2014/53. تجد النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبي في الملحق A في نهاية هذا الدليل.

4.2 نطاقات التردد وقدرة الإرسال

يحتوي هذا النظام على أجهزة لاسلكية لـ Wi-Fi و Bluetooth. لا توجد قيود على تشغيلها في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

الوظيفة	نطاق التردد	أقصى قدرة إرسال
Bluetooth	MHz 2483.5 – 2400	dBm EIRP 7.5
Wi-Fi 2.4 GHz	MHz 2483.5 – 2400	dBm EIRP 16.7
راديو FM (استقبال فقط)	MHz 108 – 87.5	.n.v.t
راديو AM (استقبال فقط)	kHz 1602 – 513	.n.v.t
GPS/GNSS (استقبال فقط)	MHz 1610 – 1559	.n.v.t

4.3 معايير وعلامات أخرى

- علامة CE: يستوفي المنتج المتطلبات الأوروبية المعمول بها في مجالات الصحة والسلامة والبيئة.
- RoHS (التوجيه EU/2011/65 المعدل بالتوجيه EU/2015/863): يقيد استخدام المواد الخطرة في الأجهزة الإلكترونية.

4.4 تعريف المنتج والجهة المصنعة

اسم المنتج	نظام الوسائط المتعددة من Denago
رقم النوع أو الطراز	سلسلة DNG-A
الرقم التسلسلي أو رقم الدفعة	انظر الملصق على الهيكل
الجهة المصنعة والمستوردة	XLsuperstores BV, Ligusterbaan 1, 2908 LW Capelle aan den IJssel، هولندا، info@xlsuperstores.nl
الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي	لا ينطبق: XLsuperstores BV هي الجهة المصنعة والمستوردة ومقرها في هولندا

5 فك التغليف وتحذيرات السلامة

اقرأ هذه التحذيرات قبل فك تغليف المنتج أو تركيبه.

الموضوع	التحذير
القطع الصغيرة	احفظ البراغي والمشابك ومواد التثبيت بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار: خطر الاختناق.
الأكياس والأغلفة البلاستيكية	احفظ مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال: خطر الاختناق.
الكابلات والأسلاك	لا تترك الكابلات متناثرة أثناء التركيب: خطر التشابك والتعثر.
بطاريات الزر	قد يحتوي جهاز التحكم عن بُعد المرفق على بطارية زر. ابتلاعها قد يهدد الحياة. إذا اشتبهت في ابتلاع بطارية، فاطلب المساعدة الطبية فورًا.
الجهد الكهربائي	لا توصل النظام إلا بنظام كهربائي يطابق المواصفات (الفصل 7). قد يسبب التوصيل الخاطئ دائرة قصر أو حريقًا أو أضرارًا.

فك التغليف

1. أخرج النظام وجميع القطع من العبوة بحذر.
2. تحقق من اكتمال المحتويات (الفصل 6) ومن عدم وجود أضرار ظاهرة.
3. لا تستخدم المنتج أو تركّبه إذا تعرض لأضرار أثناء النقل أو كانت الشحنة غير مكتملة. تواصل في هذه الحالة مع الموزع أو مع Denago عبر info@xlsuperstores.nl.

نصيحة: احتفظ بالعبوة الأصلية إن أمكن، فهي تتيح لك نقل المنتج أو شحنه بأمان.



5.1 الرموز والكلمات التحذيرية

الكلمة التحذيرية	المعنى	ما يجب فعله
تنبيه	معلومات سلامة مهمة، أو خطر حدوث ضرر، أو قيد مهم	اقرأ هذا بالكامل قبل تنفيذ الإجراء
نصيحة	إرشاد عملي لاستخدام أسهل أو أفضل	استخدمه كمساعدة إضافية
انظر	إحالة إلى فصل آخر أو شكل آخر	اتبع الإحالة لمزيد من الشرح

6 محتويات العبوة

تختلف محتويات العبوة حسب الطراز ونوع المركبة والإصدار. قد يتم أحياناً إرفاق عدة كابلات لطرازات مركبات مختلفة؛ وفي هذه الحالة لا تحتاج سيارتك إليها جميعاً.

تحتوي العبوة القياسية على القطع التالية:

الوصف	القطعة
جهاز Denago بشاشة لمس مقاس 9 أو 10.1 بوصة حسب الطراز	نظام الوسائط المتعددة
إطار للتركيب في لوحة القيادة، مناسب لطراز سيارتك	إطار التركيب
للتوصيل بأسلاك سيارتك (الفصل 9.2)	كابل الطاقة
توصيلات الصوت والفيديو (الفصل 9.5.2)	كابل RCA
لوحدات تخزين USB و CarPlay أو Android Auto السلكي	كابل USB
لاستقبال إشارة الأقمار الصناعية أثناء الملاحة	هوائي GPS
كابل الإشارة متعدد الوظائف (الفصل 9.5.3)	كابل مدخل الكاميرا مع هوائي Bluetooth و Wi-Fi
للمكالمات دون استخدام اليدين والتحكم الصوتي (الفصل 18.1.4)	ميكروفون خارجي



الشكل 6-1 محتويات العبوة

حسب طراز سيارتك، قد يتضمن كابل الطاقة وحدة CANBUS (الفصل 9.2.4).

تنبيه: لا يتم إرفاق جميع القطع بشكل قياسي. الصور في هذا الدليل للتوضيح فقط؛ وقد يختلف شكل القطع ولونها وتصميمها.



B

التركيب والمواصفات

7 المواصفات الفنية

تختلف المواصفات الدقيقة حسب الطراز والإصدار.

الفئة	الخاصية	المواصفة
الطاقة	جهد التشغيل	V DC 12
الطاقة	نطاق جهد التشغيل	V DC 16 – 9
الطاقة	أقصى استهلاك للتيار	A 15 (مصرف 15 A)
النظام	المعالج	حسب الطراز (مثلاً RK3326)
النظام	ذاكرة الوصول العشوائي (RAM)	2 أو 4 أو 6 GB، حسب الطراز
النظام	التخزين	حسب الطراز (مثلاً 32 GB)
النظام	نظام التشغيل	Android 13 أو Android 15، حسب الطراز
الشاشة	النوع	شاشة لمس
الشاشة	الدقة	720 × 1280 بكسل
الشاشة	الحجم	9 أو 10.1 بوصة حسب الطراز
الراديو	نطاق FM	87.5 – 108 MHz
الاتصال	Bluetooth	Bluetooth 5.0
الاتصال	Wi-Fi ونقطة اتصال	نعم
الاتصال	USB	2 × USB 2.0 (عبر كابل)
الهاتف الذكي	Android Auto و Apple CarPlay	نعم، سلكي ولاسلكي
الهاتف الذكي	عكس الشاشة	AirPlay (iPhone)
الصوت	قدرة الخرج	4 × 45 W كحد أقصى (4 × 25 W RMS)
الصوت	المعادل الصوتي	معادل DSP رسومي، وتوازن يمين/يسار وأمام/خلف
التبريد	المروحة	نعم، تلقائي أو يدوي
الخصائص المادية	الوزن	نحو 1.0 kg (دون الكابلات)
الشهادات	العلامات	علامة CE (RED 2014/53/EU و RoHS)

تختلف المواصفات من طراز لآخر. يستند هذا الدليل إلى طراز بذاكرة وصول عشوائي GB 2؛ وقد تختلف الشاشات والقوائم قليلاً في الطرازات الأخرى. تجد بيانات جهازك من الإعدادات – النظام (الفصل 13.6).

يمكنك أيضًا الاطلاع على المعالج والذاكرة والتخزين وإصدار Android والدقة في النظام نفسه، ضمن الإعدادات ← النظام (الفصل 13.6).

8 فك الراديو الأصلي

في الغالب يجب أولاً إخراج الراديو الأصلي من السيارة. تختلف طريقة ذلك حسب الماركة والطراز وسنة الصنع، لذا لا يتضمن هذا الدليل إجراءً عامًا؛ استخدم دائمًا تعليمات خاصة بسيارتك.

نصائح عملية

- ابحث عن تعليمات الفك الخاصة بماركة سيارتك وطرازها وسنة صنعها، مثل *Toyota Aygo 2018 radio removal*. غالبًا ما يعطي البحث بالإنجليزية نتائج أكثر.
- استخدم الأدوات المناسبة، ويفضّل استخدام أدوات فك بلاستيكية لتجنب إتلاف الألواح.
- لا تستخدم القوة أبدًا مع قطع لا تنفك بسهولة. تحقق أولاً من عدم وجود براغ أو مشابك ما زالت مثبتة.

التوصيلات والأسلاك

لا تسحب الراديو من لوحة القيادة مباشرة. تحقق أولاً من الموصلات وكابلات الهوائي الموجودة في الخلف. افتح الموصلات بواسطة أقفالها ولا تسحب الأسلاك أبدًا.

الأجهزة المركبة سابقًا

تحقق مما إذا كانت قد رُكبت أجهزة إضافية سابقًا، مثل طقم سيارة أو مضخم صوت أو كاميرا رجوع للخلف، فقد تؤثر على التوصيلات ومساحة التركيب.

نصيحة: التقط صورًا للتوصيلات الأصلية قبل فصلها، فهي تساعدك لاحقًا عند توصيل نظام Denago.



9 توصيل نظام Denago

يشرح هذا الفصل خطوة بخطوة كيفية تجهيز نظام الوسائط المتعددة من Denago وتوصيله وفحصه. اتبع الترتيب وافحص كل توصيلة قبل المتابعة. قد يؤدي التوصيل الخاطئ أو غير المكتمل إلى أعطال أو فقدان وظائف أو أضرار بالنظام أو بالسيارة. يختلف التوصيل الدقيق حسب السيارة والإصدار.

الخطوة	الوصف	الهدف
1	التحضير	تجهيز السيارة ومكان العمل وفحص القطع (9.1)
2	اختيار كابل الطاقة الصحيح	تحديد طقم الكابلات المناسب لسيارتك (9.2)
3	توصيل كابل الطاقة الرئيسي	توصيل النظام بموصل السيارة (من 9.2.2 إلى 9.2.4)
4	توصيل الكابلات والملحقات الإضافية	الهوائي وGPS وUSB والميكروفون والكاميرا والمروحة والملحقات الأخرى (من 9.3 إلى 9.6)
5	فحص التركيب	اختبار التوصيلات والوظائف قبل التثبيت النهائي (9.7)
6	إعدادات إضافية	ضبط CANBUS وأزرار عجلة القيادة ووظائف المركبة (الفصلان 15 و16)

 **نصيحة لفنيي التركيب ذوي الخبرة:** استخدم هذه النظرة العامة كدليل سريع، لكن تحقق دائماً من ملاءمة التوصيلات والإعدادات للسيارة المعنية ولنظام Denago.

الجهة الخلفية لنظام Denago



الشكل 9-1 الجهة الخلفية لنظام Denago

الوظيفة	التوصيلة
موصل الطاقة الرئيسي؛ ويوجد هنا أيضًا المصهر A 15	POWER (يسار)
كابلات الإشارة، مثل كابل RCA وكابل مدخل الكاميرا وموصل CANBUS	منافذ التوصيل البيضاء (الوسط)
هوائي الراديو (FM)	ANT (أخضر، أعلى اليمين)
هوائي GPS	توصيلة لولبية (أسفل اليمين)
تبريد النظام، مع موصل طاقة خاص (9.3)	مروحتان

9.1 التحضير

التحضير الجيد يمنع مشكلات التركيب والأضرار والتوصيلات الخاطئة.

مكان العمل والسيارة

- أوقف السيارة في مكان مستوٍ وآمن وجيد الإضاءة وتأكد من أنها لا يمكن أن تتحرك.
- أطفئ مفتاح التشغيل تمامًا، وأخرج المفتاح إن أمكن، وأطفئ جميع الأجهزة الكهربائية.
- راجع تعليمات الشركة المصنعة للسيارة قبل فصل بطارية 12V. إذا لزم فصل البطارية، فافصل القطب السالب (-) أولاً.
- احم لوحة القيادة والكونسول الأوسط والألواح بقطعة قماش ناعمة أو حصيرة حماية.
- فك الراديو الأصلي وفق الفصل 8، واحتفظ بالبراغي والمشابك ومواد التثبيت.

- التقط صورًا للأسلاك والموصلات الأصلية قبل فصلها.

تنبيه: لا تعمل أبدًا على التوصيلات الكهربائية ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل.



القطع والأدوات

- قارن القطع بالفصل 6 (محتويات العبوة).
- تحقق من وجود كابل الطاقة الصحيح ووحدة CANBUS إن وجدت والملحقات.
- افحص الكابلات والموصلات والأطراف بحثًا عن أضرار ظاهرة.
- جهّز الأدوات المناسبة: أدوات فك بلاستيكية، ومفكات براغي مصلّبة ومسطحة، وجهاز قياس متعدد أو فاحص جهد، وعازل أو أكمام للكابلات، وأربطة كابلات.

تنبيه: لا تدخل بالقوة أبدًا موصلًا لا يبدو مناسبًا. لا تثبت النظام نهائيًا إلا بعد فحص جميع التوصيلات والوظائف.



9.2 اختيار كابل الطاقة الصحيح

يوصل كابل الطاقة نظام Denago بالنظام الكهربائي للسيارة. قد يؤدي الكابل أو التوصيل الخاطئ إلى فقدان وظائف أو أعطال أو أخطاء في CANBUS أو أضرار. لذلك لا توصل أي كابل قبل التأكد من أنه يناسب سيارتك.

افحص موصل السيارة

- انظر إلى الموصل الذي كان متصلًا بالراديو الأصلي.
- قارن الشكل وترتيب الأطراف والقفل مع كابل (كابلات) الطاقة المرفقة.
- تحقق مما إذا كان أحد أطعم الكابلات يتضمن وحدة CANBUS.
- حدد نوع الكابل باستخدام الجدول أدناه.

النوع	الاستخدام	علامات التعرّف	انظر
A – ISO	سيارات بموصل ISO قياسي، دون وحدة CANBUS	موصل ISO أسودان (الطاقة والصوت)، دون وحدة، مع أسلاك ملونة منفصلة كثيرة	9.2.2
B – خاص بالمركبة دون CANBUS	سيارات بموصل خاص بالماركة أو الطراز، دون CANBUS	حزمة أسلاك متصلة واحدة، وموصل خاص بالمركبة (غالبًا أزرق أو رمادي)، وموصل هوائي، دون وحدة	9.2.3
C – خاص بالمركبة مع CANBUS	سيارات مزودة بـ CANBUS (أزرار عجلة القيادة، الإضاءة، اكتشاف التشغيل، حساسات الركن، الكاميرا)	وحدة CANBUS سوداء في حزمة أسلاك على شكل Y، وموصلات بيضاء إلى الراديو، وموصل رئيسي أسود كبير (غالبًا Quadlock)	9.2.4

9.2.1 مثال: اختيار كابل الطاقة الصحيح

قد يتم أحياناً إرفاق عدة كابلات طاقة. في الغالب يناسب سيارتك كابل واحد فقط؛ أما الكابلات الأخرى فهي لطرازات أخرى ولا تحتاج إليها.

الخطوة 1 - تعرّف على الكابلات المرفقة. ضع جميع كابلات الطاقة جنباً إلى جنب على سطح مستوٍ، لترى بنظرة واحدة الأنواع المتوفرة لديك.



الشكل 2-9 كابلات الطاقة المرفقة جنباً إلى جنب

الخطوة 2 - انظر إلى موصل الراديو. انظر إلى الموصل في الجهة الخلفية للراديو الأصلي. لاحظ شكله وتصميمه وقارنه بالكابلات المرفقة.



الشكل 3-9 الموصل في الجهة الخلفية للراديو الأصلي

الخطوة 3 - قارن مع موصل السيارة. تحقق من أن الكابل المختار يناسب التوصيلة في الجهة الخلفية لنظام Denago. لا تُدخل أي موصل بالقوة أبداً.



الشكل 4-9 مقارنة موصل المركبة

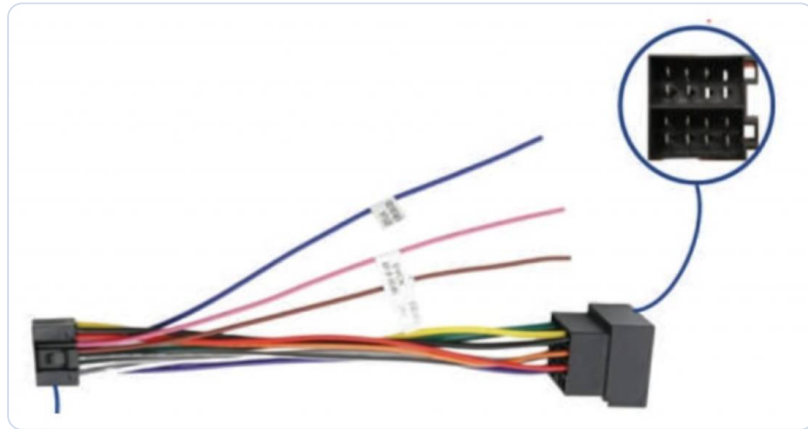
الخطوة 4 - أكد الاختيار الصحيح. تحقق من أن الكابل يناسب الطرفين: موصل السيارة ونظام Denago. في المثال أدناه، الكابل 3 هو الصحيح؛ أما الكابلان 1 و2 فهما لطرازات أخرى.



الشكل 5-9 الكابل الذي يحمل علامة الصح فقط يناسب هذه السيارة

9.2.2 النوع A - كابل طاقة عالمي (ISO)

يُستخدم هذا الكابل العالمي في السيارات التي لا تحتوي على وحدة CANBUS، وهي غالبًا سيارات أقدم أو سيارات بموصل ISO قياسي. يوفر الكابل الطاقة وإشارات مكبرات الصوت.



الشكل 6-9 النوع A: كابل طاقة ISO عالمي

القطعة	التعريف
الموصل الرئيسي (ISO)	موصل أسود مستطيل بثمانية أطراف، غالبًا من جزأين (الطاقة والصوت)
الأسلاك المنفصلة	أسلاك ملونة وفق رمز الألوان القياسي، مثل الأحمر (ACC) والأصفر (BATT) والأسود (الأرضي) والأزرق (الهوائي)
ملصقات الكابلات	ملصقات بيضاء صغيرة على الأسلاك، مثل REVERSE أو ILLUMI

نصائح التوصيل

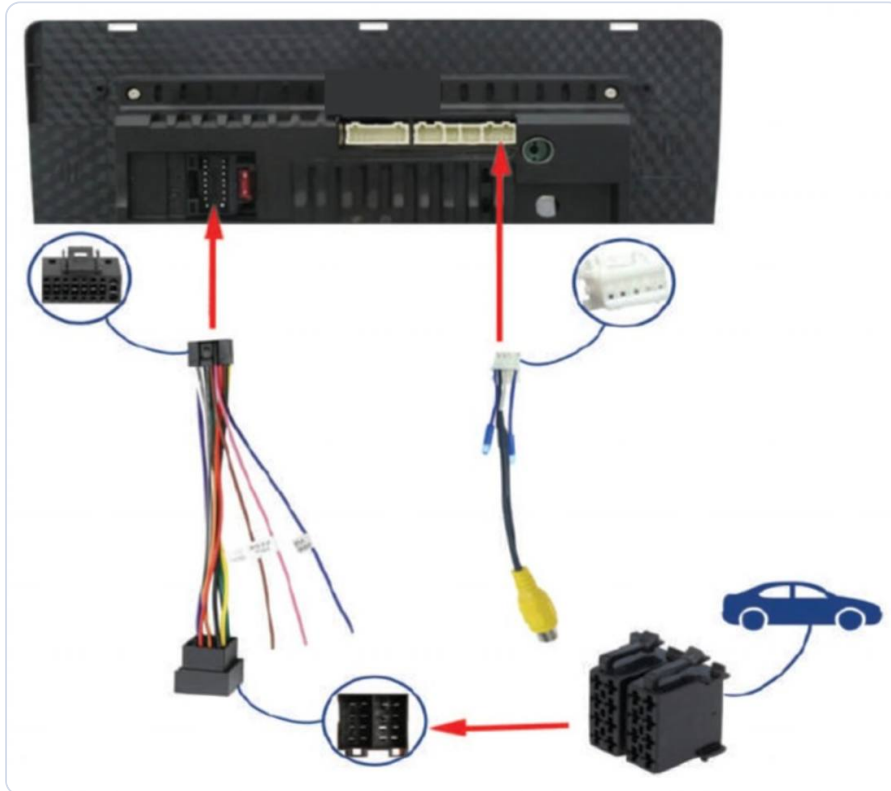
- إذا نسي الراديو إعداداته بعد إطفاء مفتاح التشغيل، فلا تبدل الأسلاك بنفسك. تحقق بجهاز قياس متعدد من السلك الذي يوفر V 12 دائمًا والسلك الذي يوفر V 12 مع مفتاح التشغيل، أو اطلب من فني تركيب التحقق من ذلك.
- سلك ILLUMI (البرتقالي) مخصص لإضاءة الأزرار. لا توصله إلا بإشارة الإضاءة في سيارتك. عند الشك، افحص الأسلاك بجهاز قياس متعدد أو استعن بفني تركيب.
- اعزل دائمًا الأسلاك غير المستخدمة (مثل REVERSE و AMP OUT) بشريط عازل.

مخطط التوصيل

للتشغيل السليم، قم بهاتين التوصيلتين على الأقل:

1. كابل طاقة ISO لتغذية الطاقة.

2. كابل الإشارة متعدد الوظائف (الكاميرا، Wi-Fi، Bluetooth). وصله دائمًا حتى دون كاميرا رجوع للخلف. فبدون هذا الكابل يكون أداء CarPlay و Wi-Fi و Bluetooth أضعف.



الشكل 7-9 النوع A: مخطط التوصيل

تنبيه: لا تستخدم مشابك توصيل أو طرقاً تؤدي إلى وجود جهد على مخارج مكبرات الصوت، فقد يتلف ذلك المضخم الداخلي.

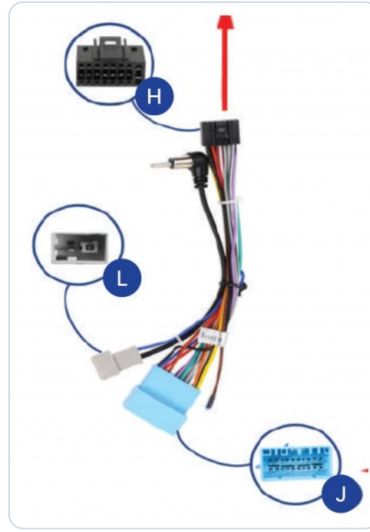


نصيحة: بعد التوصيل، تحقق من أن الراديو يبدأ التشغيل بشكل صحيح وأن الإضاءة تعمل مع مفتاح التشغيل. ثم تابع إلى 9.3 (المروحة).



9.2.3 النوع B - كابل خاص بالمرحلة دون وحدة CANBUS

يُستخدم هذا الكابل في السيارات التي لا تحتوي على CANBUS لكنها مزودة بموصل خاص بالمرحلة أو الطراز. يتصل الموصل الخاص بالمرحلة مباشرة بالموصل الأصلي للسيارة، وغالبًا ما يتضمن أيضًا توصيلة هوائي.

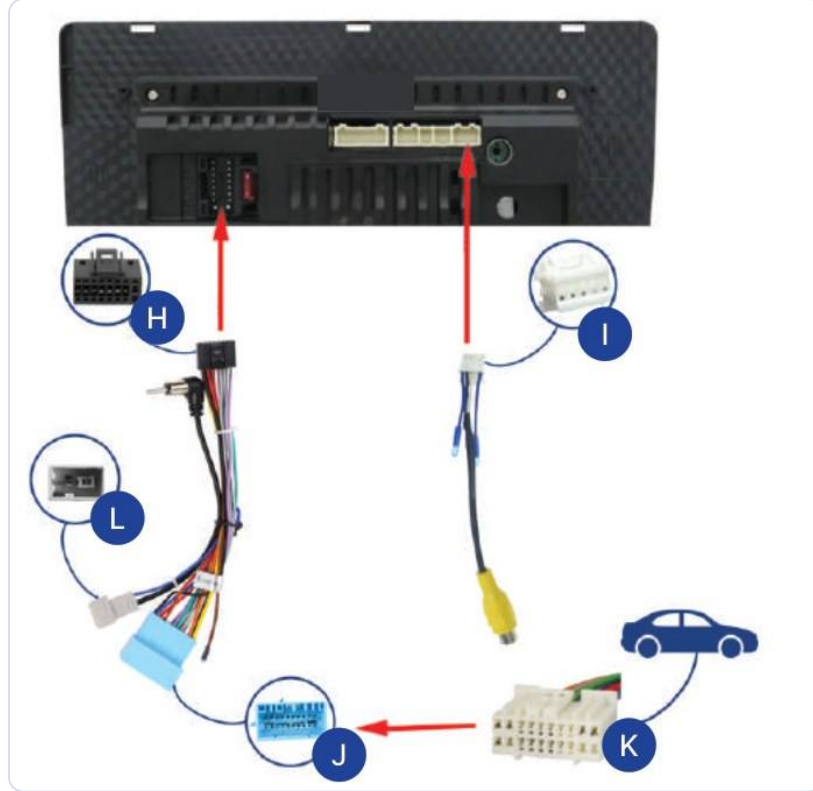


الشكل 8-9 النوع B: كابل خاص بالمرحلة مع موصل رئيسي (H) وموصل المرحلة (J) وكابل الهوائي (L)

علامات التعرّف: لا توجد وحدة CANBUS، وحزمة أسلاك متصلة واحدة بموصل ثابت خاص بالمرحلة (J)، وتوصيلة هوائي مدمجة (L)، وأسلاك منفصلة أقل من النوع A.

التوصيل (انظر الشكل 9-9)

1. H - كابل الطاقة الرئيسي: وصل الموصل الأسود بمنفذ الطاقة الرئيسي في الجهة الخلفية لنظام Denago.
2. I - كابل الإشارة متعدد الوظائف (الكاميرا، Wi-Fi، Bluetooth): وصله دائمًا حتى دون كاميرا.
3. J - الوصلة من جهة السيارة: وصل الموصل الأصلي للسيارة بكابل Denago المرفق.
4. K - وصلة حزمة الأسلاك: الوصلة بين أسلاك السيارة والموصل الرئيسي.
5. L - مدخل الهوائي: وصل موصل الهوائي الأصلي بمدخل FM في النظام.



الشكل 9-9 النوع B: مخطط التوصيل من H إلى L

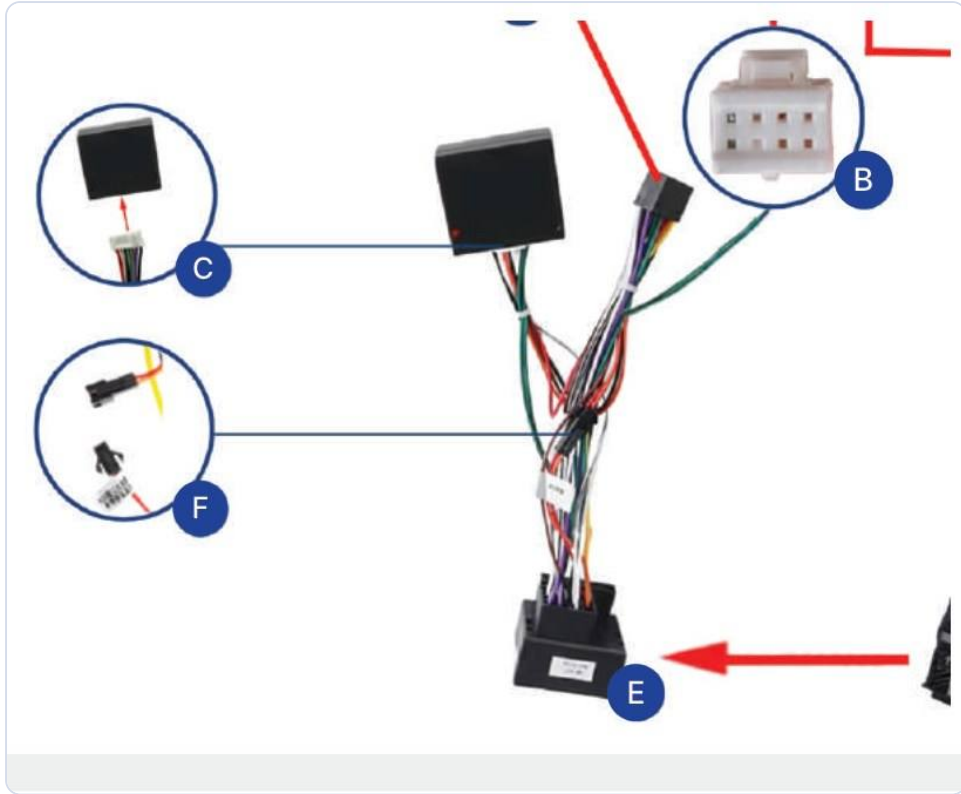
تنبيه: لا توصل موصل الهوائي إلا بمدخل الهوائي، وتحقق من أن كل موصل في المنفذ الصحيح.



الفحص: شغّل النظام وتحقق من الصوت، وتحقق من أن النظام ينطفئ عند إطفاء مفتاح التشغيل، واختبر الراديو وBluetooth. ثم تابع إلى 9.3.

9.2.4 النوع C - كابل طاقة مع وحدة CANBUS

يُستخدم هذا الكابل في السيارات التي تعمل فيها وظائف مثل أضرار عجلة القيادة واكتشاف التشغيل والإضاءة وحساسات الركن عبر CANBUS.



الشكل 9-10 النوع C: كابل مع موصل (B) CANBUS ووحدة (C) CANBUS والموصل الرئيسي (E) والموصل الوسيط (F)

الموقع	القطعة	الوصف
B	موصل CANBUS	موصل أبيض مربع بثمانية أطراف يُركَّب في الجهة الخلفية للراديو. يتولى سلكان الاتصال الخاص بأزرار عجلة القيادة.
C	وحدة CANBUS	تعالج إشارات CANBUS الخاصة بالسيارة. غالبًا ما تحمل علامة "CANBUS".
E	الموصل الرئيسي	الموصل الذي يتصل بالموصل الأصلي للسيارة.
F	الموصل الوسيط (إن وجد)	مطلوب في بعض السيارات (منها Volkswagen) لضمان الإطفاء الصحيح. إذا لم ينطفئ النظام بعد إخراج المفتاح، فاطلب من فني تركيب فحص التوصيل أو تواصل مع Denago.

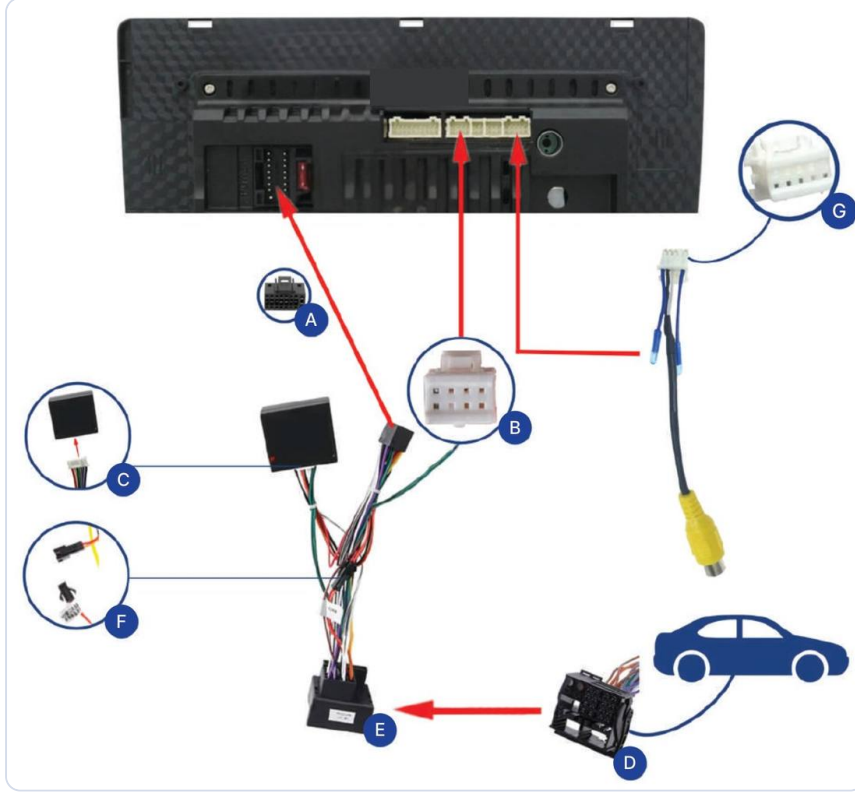
التوصيل (انظر الشكل 9-11)

1. A - موصل الطاقة: وُصِّل الموصل ذا الستة عشر طرفًا بالتوصيلة في الجهة الخلفية للنظام.
2. B - موصل CANBUS: وُصِّل به بمدخل CANBUS في النظام.
3. C - وحدة CANBUS: وُصِّل الموصل بالوحدة. تبقى الوحدة ضمن حزمة الأسلاك ولا تتصل بالنظام مباشرة.

4. D + E - الطاقة الأصلية: وُصل الموصل الأصلي للسيارة (D) بالموصل المقابل في كابل Denago (E). لا توصل E إلا بعد إتمام التوصيلات الأخرى.

5. F - الموصل الوسيط (إن وجد): انظر الجدول أعلاه.

6. G - كابل الإشارة متعدد الوظائف: وُصله دائماً حتى دون كاميرا. توجد توصيلات هوائي Wi-Fi و Bluetooth في حزمة الأسلاك هذه.



الشكل 11-9 النوع C: مخطط التوصيل من A إلى G

بعد التوصيل، تحقق من أن النظام يعمل وينطفئ بشكل صحيح مع مفتاح التشغيل، وأن أزرار عجلة القيادة والإضاءة تعمل، وأن Bluetooth و Wi-Fi يتصلان. إذا لم تعمل أزرار عجلة القيادة، فانظر الفصلين 15 و 16.

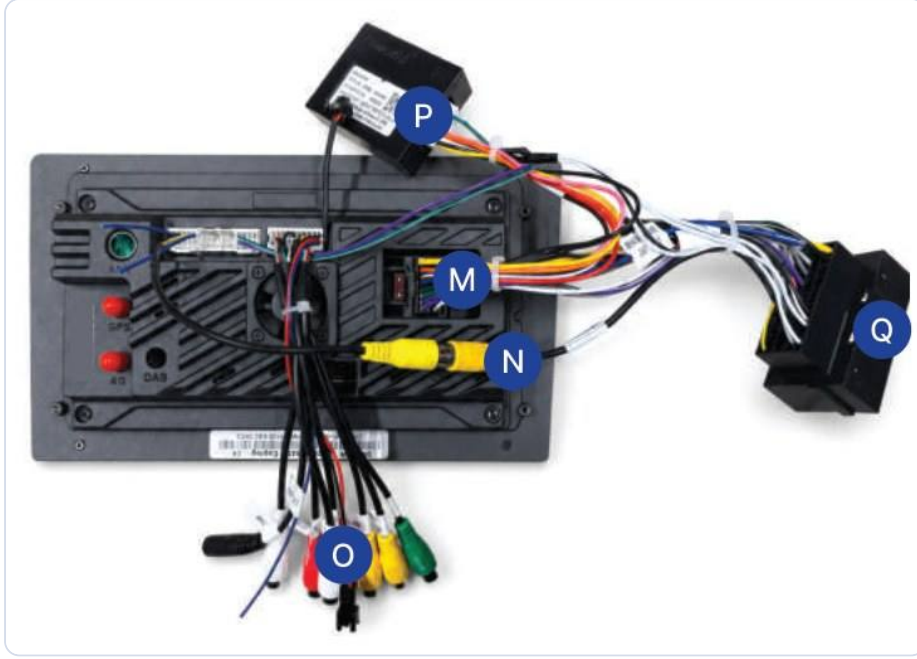
نصيحة: قبل التثبيت النهائي، تحقق من أن جميع الكابلات حرة ولا يمكن أن تنحسر خلف لوحة القيادة.

9.2.5 النوع C مع كاميرا أصلية أو مضخم من المصنع

هذا الإصدار من كابل النوع C مخصص للسيارات المزودة بوظائف أصلية (OEM) من الشركة المصنعة، مثل كاميرا رجوع مركبة في المصنع أو مضخم من المصنع. يحتوي الكابل على توصيلات إضافية للحفاظ على هذه الوظائف. يختلف الإصدار الدقيق حسب السيارة.

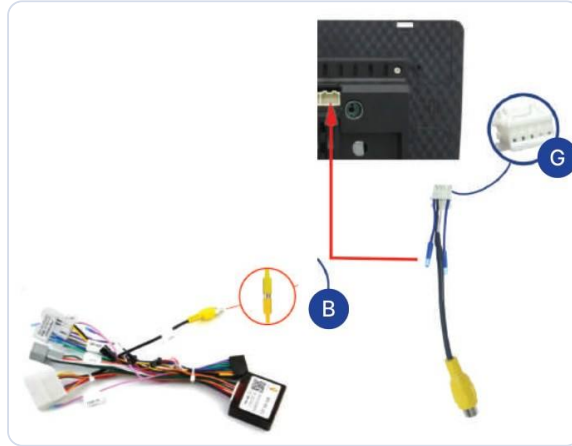
التوصيل (انظر الشكل 12-9)

1. M - الموصل الرئيسي: وُصله بمنفذ الطاقة في الجهة الخلفية للنظام.
2. N - مدخل كاميرا OEM (RCA أصفر): لكاميرا الرجوع الأصلية. قد تحتاج أحياناً إلى واجهة كاميرا أو محوّل مرفق.
3. O - توصيلات المضخم و AUX: استخدمها إذا كانت السيارة مزودة بمضخم من المصنع أو بمدخل صوت خارجي.
4. P - وحدة CANBUS أو وحدة الواجهة: تتولى الاتصال بالوظائف الأصلية، مثل أزرار عجلة القيادة وتفعيل الكاميرا.
5. Q - الموصلات من جهة السيارة: وُصل الموصلات الخاصة بالماركة بالأسلاك الأصلية.



الشكل 12-9 كابل للكاميرا الأصلية أو المضخم: نقاط التوصيل من M إلى Q

علامات التعرّف: عدة موصلات خاصة بالماركة بملصقات مثل CAM IN أو AMP CTRL أو AUX IN، وموصل RCA أصفر للفيديو في حزمة الأسلاك، وحزمة كابلات أسمك من النوعين B وC.



الشكل 13-9 كابل الإشارة متعدد الوظائف (G) وموصل CANBUS (B)

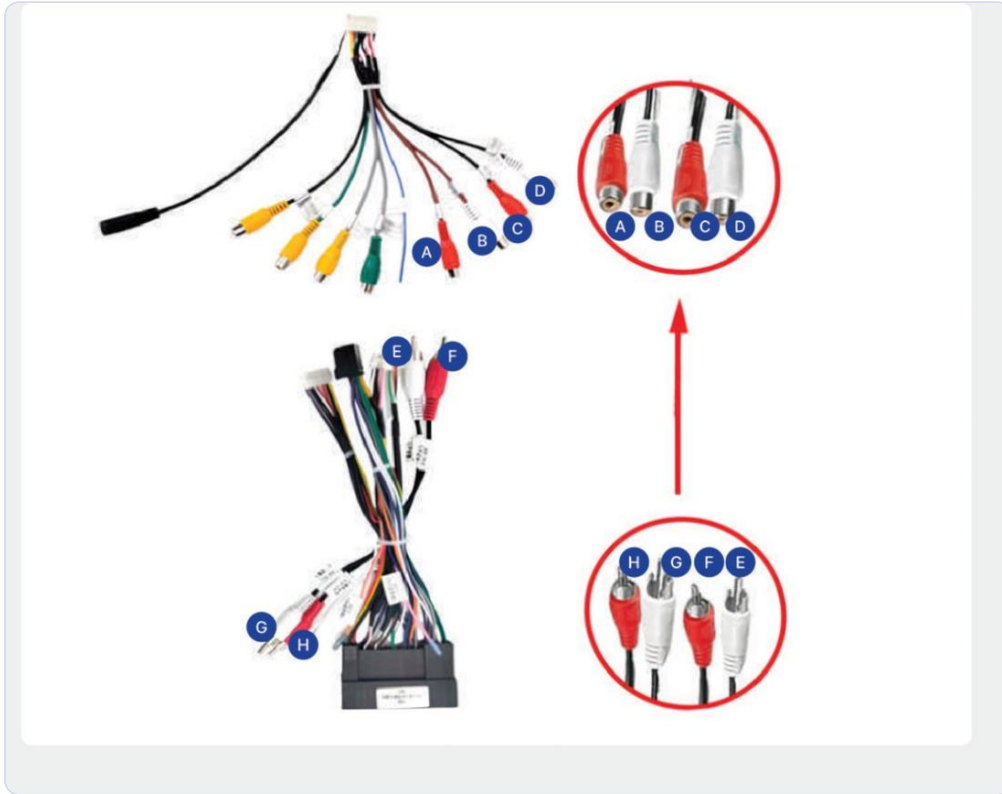
نصيحة: وُصِّل كابل RCA الأصفر أولاً ثم الطاقة بعد ذلك، لتجنب الأعطال عند التشغيل التلقائي للكاميرا.

تنبيه: استخدم توصيلة RCA الصفراء للفيديو فقط. قد يؤدي الخلط بينها وبين توصيلات AUX أو الميكروفون إلى حدوث أضرار.

9.2.6 توصيلات RCA لنظام صوت مضخم

في بعض السيارات، غالبًا من سنة الصنع 2012-2013، يتم إرفاق كابلات RCA مع طقم كابلات الطاقة. وبها توصل النظام بنظام صوت مضخم أصلي أو بمضخم خارجي.

من - إلى	الملصق	الوظيفة
A → H	FLOUT	مخرج صوت أمامي أيسر
B → G	FROUT	مخرج صوت أمامي أيمن
C → F	AUX R IN	مدخل صوت أيمن
D → E	AUX L IN	مدخل صوت أيسر



الشكل 9-14 توصيلات RCA من A إلى H

تنبيه: لا تلزم هذه التوصيلات إلا مع مضخم من المصنع أو إذا كانت هذه الكابلات ضمن طقمك. انظر أيضًا 9.5.2.



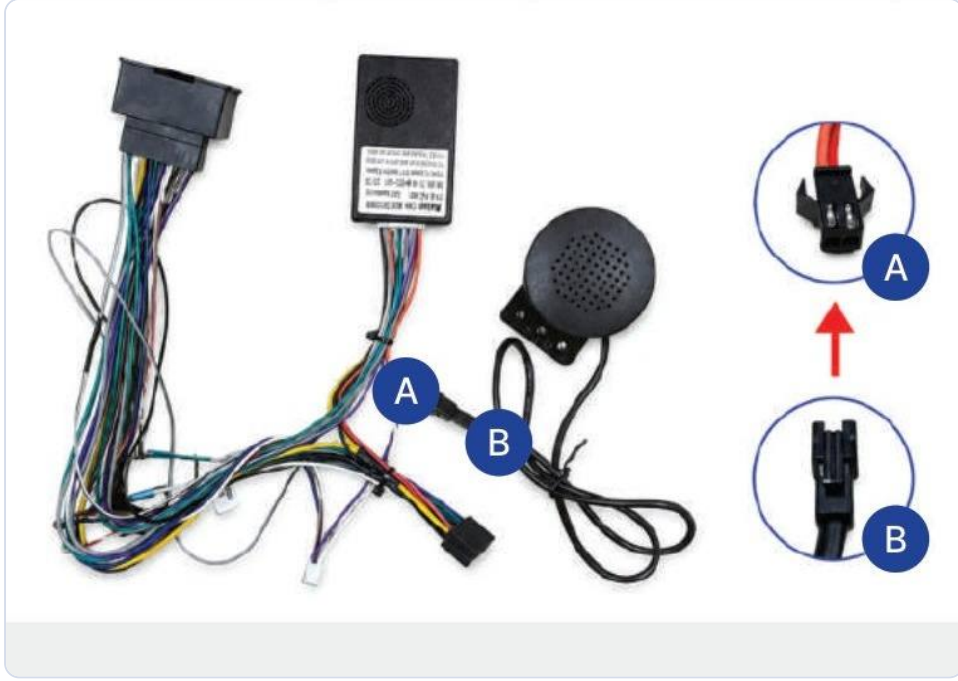
9.2.7 مكبر الصوت الخارجي المرفق

في بعض السيارات تصدر أصوات التحذير عبر الراديو الأصلي، مثل صوت إشارات الانعطاف وتحذير حزام الأمان وصفارات حساسات الركن. وقد تختفي هذه الأصوات بعد استبدال الراديو، لذلك يُرفق مكبر صوت خارجي مع بعض الأنظمة.

1. وُصل الموصل (A) بحزمة أسلاك نظام Denago.

2. وُصل مكبر الصوت الخارجي (B).

3. اختبر إشارات الانعطاف وتحذير حزام الأمان وحساسات الركن.



الشكل 9-15 مكبر الصوت الخارجي: التوصيل بحزمة الأسلاك (A) ومكبر الصوت (B)

تنبيه: لا يُرفق مكبر الصوت الخارجي مع كل الأنظمة، وهو مخصص لأصوات التحذير في السيارة فقط وليس للموسيقى.



9.3 توصيل المروحة

يحتوي نظام Denago في جهته الخلفية على مروحتين مدمجتين لتبريد إضافي، مثلاً عند استخدام الملاحة لفترة طويلة أو عند سطوع الشاشة العالي أو تشغيل تطبيقات كثيرة في الوقت نفسه.

وصّل موصل المروحتين بالموصل الأسود المقابل ذي السلك الأزرق في كابل RCA.



الشكل 9-16 توصيل المروحتين بكابل RCA

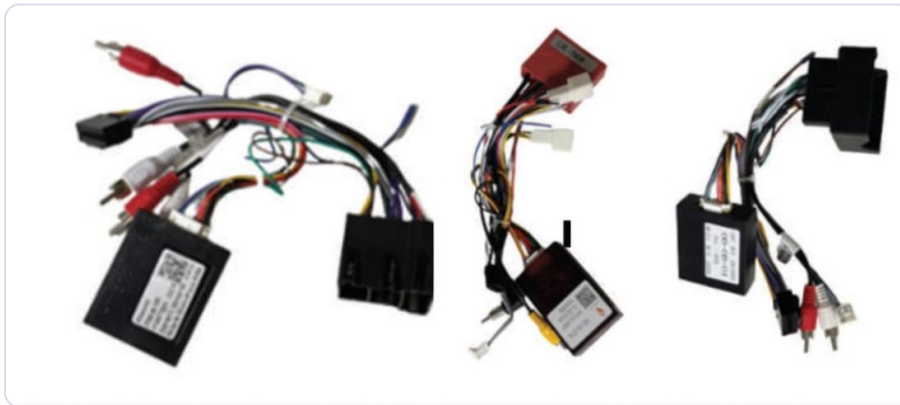
يوضح الفصل 17 كيفية ضبط المروحة.

تنبيه: لا تترك المروحة مطفأة بشكل دائم، خاصة في الطقس الحار أو عند الاستخدام الطويل.



9.4 التعرف على وحدة CANBUS

تتولى وحدة CANBUS الاتصال بين نظام Denago والكمبيوتر الداخلي للسيارة. ومن خلالها يتم التعرف، من بين أمور أخرى، على حالة التشغيل وأزرار عجلة القيادة والإضاءة وحساسات الركن وكاميرا الرجوع. في معظم الحالات تكون الوحدة مضبوطة بشكل صحيح من المصنع. يوضح الفصل 16.1 كيفية ضبطها في النظام.



الشكل 9-17 أمثلة على وحدات CANBUS مع حزمة الأسلاك

الشكل الخارجي

- علبة صغيرة (نحو 5 × 3 سم) بين كابل الطاقة والراديو.
- هيكل بلاستيكي أسود أو رمادي أو بني محمر.
- ملصق يحمل "CANBUS" أو رقمًا تسلسليًا أو اسم الشركة المصنعة.
- غالبًا موصل أبيض واحد.

قد تكون الوحدة أحيانًا مدمجة في لوحة الراديو نفسها، فلا ترى علبة منفصلة، لكن CANBUS يعمل بالطريقة نفسها.

العلامات التجارية الشائعة

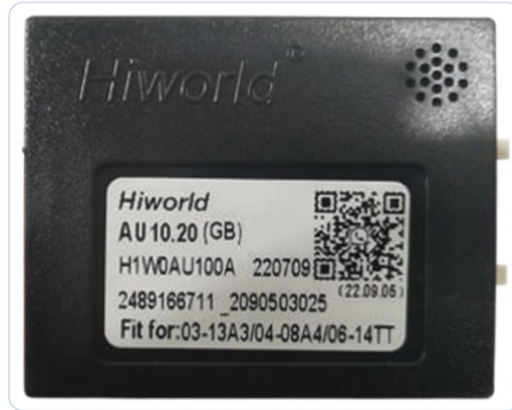
يعمل نظام Denago، من بين وحدات أخرى، مع Raise (Raize) وHiworld وOudi وSimple Soft وXimpu وLHL. استخدم دائمًا الوحدة التي ترفقها Denago أو توصي بها.

ماذا يوجد على الملصق؟

- **الشركة المصنعة**، مثل Hiworld أو Oudi أو Raise أو Simple Soft. تختارها في قائمة CANBUS (الفصل 16.1).
- **ماركة السيارة أو الفئة** المخصصة لها الوحدة، غالبًا كاختصار (مثل VW، وBZ لمرسيدس-بنز، وNS لنيسان).
- **إصدار الطراز أو البرنامج**، مفيد عند التحديث أو الاستبدال.
- **التاريخ أو رقم الدفعة**، غير مهم للمستخدم في الغالب.

أمثلة

Hiworld: هيكل أسود بملصق أبيض. في هذا المثال: AU = Audi، و10.20 = إصدار البرنامج، و"Fit for" يذكر الطرازات وسنوات الصنع المدعومة.



الشكل 9-18 وحدة CANBUS من Hiworld

Oudi: يشير الرمز بعد OD- إلى الماركة، مثل OD-BZ لمرسيدس-بنز أو OD-TY لتويوتا أو OD-SU لسوبارو. كما يظهر إصدار العتاد والبرنامج على الملصق.



الشكل 9-19 وحدة CANBUS من Audi

Simple Soft: هيكل شفاف بني محمر، مخصص أساسًا للماركات الآسيوية. تشير الحروف الأولى إلى الماركة، مثل NS (نيسان) وTY (تويوتا) وHY (هيونداي) وMZ (مازدا).



الشكل 9-20 وحدة CANBUS من Simple Soft

Raise: هيكل أسود، غالبًا لمجموعة فولكس فاجن (Volkswagen وSkoda وSeat). في رمز المنتج تعني RZ شركة Raise وتعني VW منصة فولكس فاجن. كما تصنع Raise وحدات لماركات أخرى، مثل FD (فورد) أو HY (هيونداي).



الشكل 9-21 وحدة CANBUS من Raise

Ximpu (Xin Pu): هيكل أحمر داكن بمعلومات قليلة على الملصق. هي الجيل السابق من Simple Soft وما زالت تُستخدم أحياناً، مثلاً لسيارات Fiat (الرمز URXT).



الشكل 9-22 وحدة CANBUS من Ximpu

نصيحة: التقط صورة لوحدة CANBUS الموصولة وملصقها قبل إعادة تركيب لوحة القيادة، فذلك يسهّل الصيانة لاحقاً.



9.5 كابلات التوصيل والملحقات

حسب السيارة والإصدار، يمكنك توسيع النظام بكابلات وملحقات مختلفة. قد يختلف لون الكابلات المرفقة أو تصميمها حسب الطراز، ولا يؤثر ذلك على الأداء.

9.5.1 نظرة عامة



الشكل 9-23 الكابلات والملحقات الشائعة

الكابل أو الملحق	الوظيفة	انظر
كابل الطاقة	تغذية الطاقة؛ يختلف الموصل حسب السيارة	9.2
وحدة CANBUS (إن وجدت)	الاتصال بالسيارة؛ أزرار عجلة القيادة والإضاءة وتفعيل الكاميرا	9.4 و 16.1
كابلات RCA	مصادر صوت وفيديو خارجية، أو مضخم جهير (subwoofer)، أو مضخم صوت	9.2.6 و 9.5.2
كابل الإشارة متعدد الوظائف	مدخل الكاميرا و Wi-Fi و Bluetooth؛ يجب توصيله دائمًا	9.5.3
محوّل الهوائي (عند الحاجة)	استقبال FM/AM مع موصل هوائي خاص بالمرحلة	-
كابلات USB (غالبًا 2)	وحدة تخزين USB أو هاتف ذكي لـ Apple و Android Auto و CarPlay	-
هوائي GPS	استقبال الأقمار الصناعية للملاحة؛ ضعه في مكان يطل على الخارج دون عوائق، ويفضل قرب الزجاج الأمامي	-
ميكروفون خارجي	المكالمات دون استخدام اليدين والتحكم الصوتي	-

9.5.2 كابل الفيديو وتوصيلات RCA

باستخدام طقم كابلات الفيديو يمكنك توصيل أجهزة إضافية، مثل مشغل وسائط أو مضخم أو شاشة خارجية. هذه التوصيلات غير ضرورية للتشغيل الأساسي.



الشكل 9-24 طقم كابلات الفيديو مع التوصيلات من 1 إلى 10

الرقم	التوصيلة	الوظيفة
1	مدخل MIC	ميكروفون خارجي، يوصى به عند وجود ضوضاء طريق عالية
2	مدخل فيديو الكاميرا	كاميرا الرجوع للخلف (ليس لمصادر فيديو أخرى)
3	مخرج الفيديو	الصورة إلى شاشة خارجية، مثلاً لركاب المقاعد الخلفية
4	مدخل الفيديو	مصدر فيديو خارجي، مثل مشغل وسائط
5	مخرج subwoofer	مضخم جهير أو مضخم ترددات منخفضة
6	AMP/REM (السلك الأزرق)	يشغل مضخمًا خارجيًا أو هوائيًا نشطًا
7	مخرج صوت خلفي أيمن	مضخم أو مكبر صوت خارجي
8	مخرج صوت خلفي أيسر	مضخم أو مكبر صوت خارجي
9	مخرج صوت أمامي أيمن	مضخم أو مكبر صوت خارجي
10	مخرج صوت أمامي أيسر	مضخم أو مكبر صوت خارجي

9.5.3 كابل الإشارة متعدد الوظائف (Wi-Fi و Bluetooth والكاميرا)

تتعرف على هذا الكابل من موصل RCA الأصفر والسلكين الأزرقين.

- **مدخل فيديو الكاميرا:** لكاميرا رجوع اختيارية. قد تحتاج إلى كابل محوّل مع الكاميرا الأصلية.
- **Wi-Fi و Bluetooth:** يوفر السلكان الأزرقان اتصالاً لاسلكيًا مستقرًا.



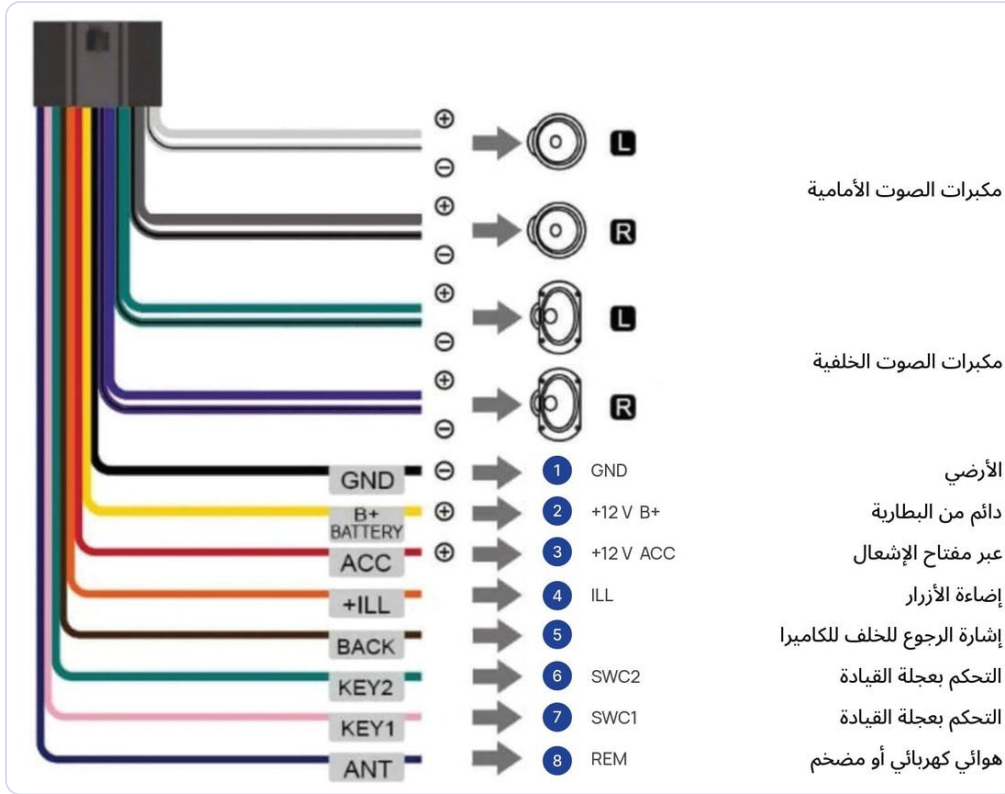
الشكل 9-25 كابل الإشارة متعدد الوظائف

تنبيه: واصل هذا الكابل دائمًا، حتى إن لم تستخدم كاميرا رجوع. فبدونه يعمل Wi-Fi و Bluetooth بشكل محدود أو لا يعملان.



9.5.4 مخطط الأسلاك ورموز الألوان

رمز ألوان كابل الطاقة متماثل في معظم أنواع الكابلات.



الشكل 9-26 مخطط أسلاك كابل الطاقة

اللون	التوصيلة	الوظيفة
أحمر	ACC	طاقة موصولة بمفتاح التشغيل؛ يعمل الراديو وينطفئ مع مفتاح التشغيل
أصفر	BATT (12 V+ دائم)	طاقة دائمة من البطارية؛ تحفظ الإعدادات والساعة
أسود	GND (أرضي)	يجب توصيله بإحكام بهيكل السيارة
أزرق	ANT / REM	إشارة تحكم +12 V لهوائي نشط أو مضخم
برتقالي / أبيض	ILLUMI	إضاءة الأزرار؛ توصيل بإشارة الإضاءة في السيارة
رمادي / رمادي-أسود	-FR+ / FR	مكبر الصوت الأمامي الأيمن
أبيض / أبيض-أسود	-FL+ / FL	مكبر الصوت الأمامي الأيسر
بنفسجي / بنفسجي-أسود	-RR+ / RR	مكبر الصوت الخلفي الأيمن
أخضر / أخضر-أسود	-RL+ / RL	مكبر الصوت الخلفي الأيسر
وردي (إن وجد)	REVERSE	يفقّل صورة الكاميرا عند تعشيق الرجوع للخلف
بني (إن وجد)	BRAKE	دائرة أمان عبر فرامل اليد؛ تمنع عرض الفيديو أثناء القيادة
أزرق-أبيض (اختياري)	AMP CTRL	إشارة تحكم لمضخم خارجي أو مضخم جهير
رمادي-أحمر (اختياري)	KEY1 / KEY2	أزرار عجلة القيادة للأنظمة دون CANBUS (النوع A)

نقاط مهمة

- إذا لم يحتفظ الراديو بإعداداته، فلا تبدّل الأسلاك بنفسك. تحقق بجهاز قياس متعدد من السلك الذي يوفر 12 V دائماً والسلك الذي يوفر 12 V مع مفتاح التشغيل، أو اطلب من فني تركيب التحقق من ذلك.
- لا توصّل ILLUMI إلا إذا كانت السيارة لا تتحكم في الإضاءة تلقائياً عبر إشارة موصولة.
- اعزل دائماً الأسلاك غير المستخدمة، مثل REVERSE أو AMP CTRL، جيداً.
- مع وحدة CANBUS (النوع C) تعمل معظم الوظائف عبر CANBUS، ولا تحتاج إلى توصيل هذه الأسلاك بشكل منفصل.

9.6 توصيل كاميرا الرجوع للخلف (اختياري)

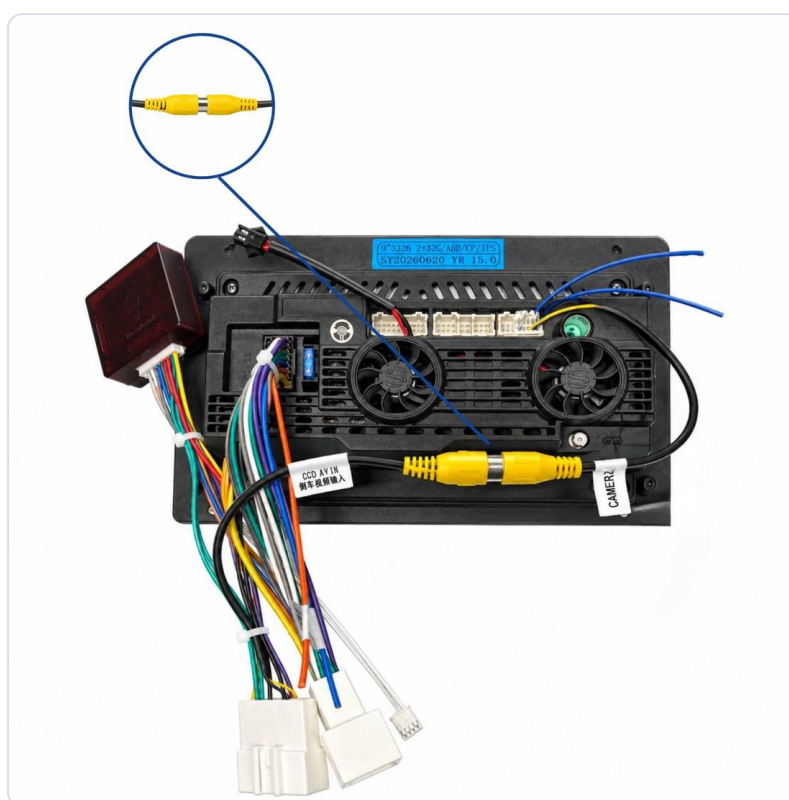
يدعم نظام Denago كاميرا رجوع سلكية. لا تُرفق كاميرا بشكل قياسي. إذا استخدمت كاميرا من علامة تجارية أخرى، فاتبع أيضاً دليل تلك الكاميرا.

نصيحة: يفضل استخدام كاميرا سلكية. لا يوصى بالكاميرات اللاسلكية لأن موثوقيتها وجودة صورتها غالباً ما تكون غير كافية عملياً.



نقاط التوصيل

1. **مدخل فيديو الكاميرا (RCA أصفر)** في كابل الإشارة متعدد الوظائف (9.5.3): وُصِّل هنا كابل فيديو الكاميرا.
2. **سلك الرجوع للخلف (وردي)**: وُصِّل به V 12+ لمصباح الرجوع للخلف، ليتعرّف النظام على تشييق الرجوع للخلف. مع وحدة CANBUS لا حاجة إلى ذلك؛ إذ تصل الإشارة عبر CANBUS.
3. **تغذية الكاميرا (أحمر وأسود)**: وُصِّلها بمصباح الرجوع للخلف (V 12+ والأرضي). تحقق أولاً بجهاز قياس متعدد من وجود V 12 مستقرة هناك. في بعض السيارات، مثل المزودة بإضاءة LED أو بنظام مراقبة المصابيح، تحتاج إلى تغذية منفصلة أو واجهة.
4. **الاختبار**: عَشِّق الرجوع للخلف. يجب أن تظهر صورة الكاميرا فورًا.



الشكل 9-27 توصيل كاميرا الرجوع: CCD AV IN في كابل الكاميرا

في الصورة، الموصل الأصفر **CCD AV IN** لكابل الإشارة موصول بالموصل الأصفر **CAMERA** لكابل الكاميرا.

تضبط تنسيق فيديو الكاميرا من الإعدادات ← الكاميرا (الفصل 13.3).

9.7 الفحص بعد التركيب

1. أعد توصيل القطب السالب للبطارية إذا كنت قد فصلته.
2. شغّل مفتاح التشغيل وتحقق من بدء تشغيل النظام.
3. افحص مصابيح الفرامل وإشارات الانعطاف والمساحات وأصوات التحذير وحساسات الركن والوظائف المهمة الأخرى في السيارة.
4. اختبر الصوت واستقبال الراديو وWi-Fi وBluetooth، والكاميرا وأزرار عجلة القيادة إن وجدت.

5. تحقق من انطفاء النظام عند إطفاء مفتاح التشغيل.

6. بعد ذلك فقط ثبت النظام نهائيًا في لوحة القيادة.

تنبيه: مَدّ الكابلات بحيث لا تلامس الأجزاء المتحركة، مثل عمود التوجيه والدواسات وذراع ناقل الحركة وقضبان المقاعد. اعزل دائمًا الأسلاك غير المستخدمة بشريط عازل.





التشغيل

10 التعرف على النظام وشريط التنقل

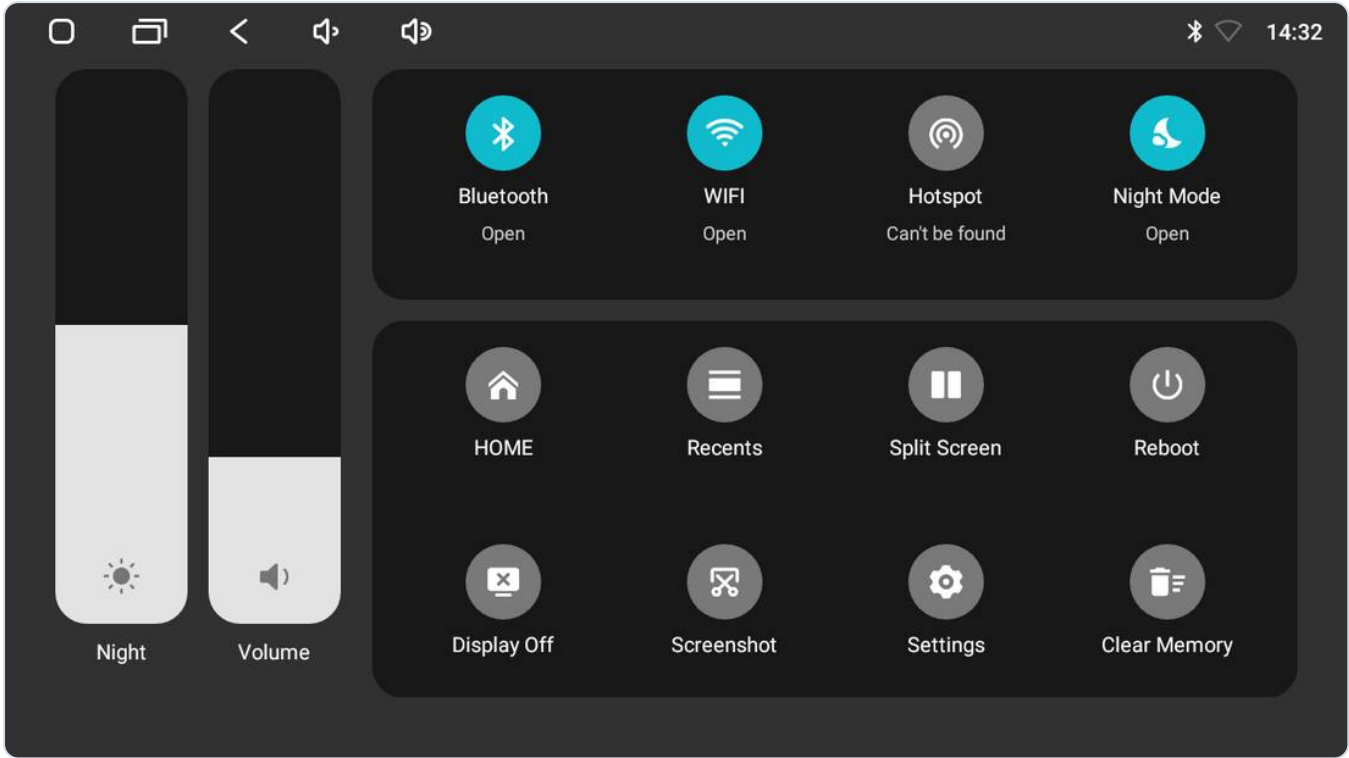
يشرح هذا الدليل أهم الشاشات والإعدادات في نظام الوسائط المتعددة من Denago. يعمل الراديو بشاشة لمس بنظام Android، لذا ستجد كثيراً من طرق التشغيل مألوفاً إذا كنت تستخدم هاتف Android. يوجد في أعلى كل شاشة شريط ثابت يبدو متماثلاً في كل مكان.

الموضع	الرمز	الوظيفة
اليسار، الأول	مربع	العودة إلى الشاشة الرئيسية (Home)
اليسار، الثاني	مستطيلان	نظرة عامة على التطبيقات المفتوحة مؤخراً
اليسار، الثالث	سهم إلى اليسار	العودة إلى الشاشة السابقة
اليسار، الرابع	مكبر صوت بموجة واحدة	خفض الصوت
اليسار، الخامس	مكبر صوت بموجتين	رفع الصوت
اليمين	رمز Bluetooth	Bluetooth قيد التشغيل
اليمين	رمز المروحة	اتصال Wi-Fi وقوة الإشارة
اليمين	الوقت	الوقت الحالي

لقطات الشاشة في هذا الدليل جزء منها بالإنجليزية وجزء بالهولندية. يوضح الفصل 13.2 كيفية تغيير لغة النظام.

10.1 الإعدادات السريعة

في نافذة الإعدادات السريعة تتحكم في الوظائف الأكثر استخداماً بلمسة واحدة. افتح النافذة بالسحب للأسفل من الحافة العلوية للشاشة.

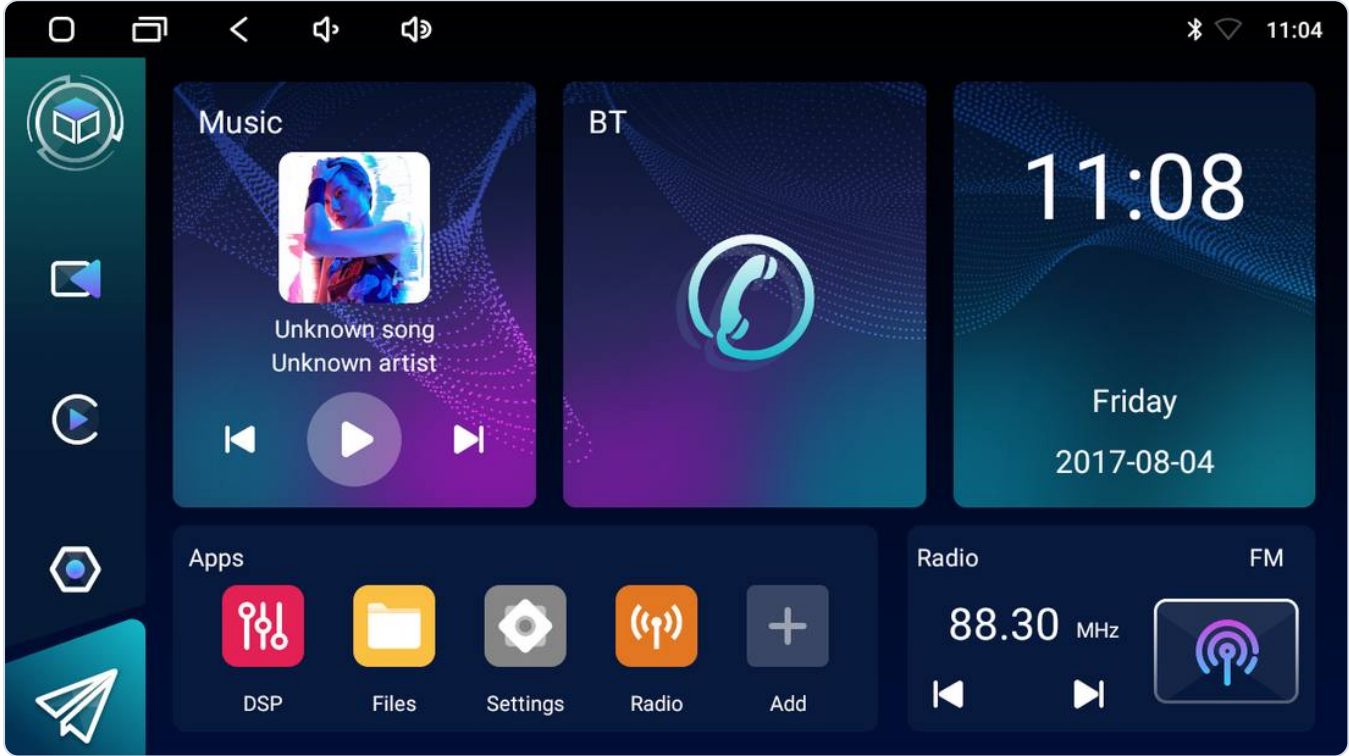


الشكل 10-1 الإعدادات السريعة

- **Volume و Night**: يتحكم شريطا التمرير على اليسار في سطوع الشاشة ومستوى الصوت.
- **Bluetooth و WIFI و Hotspot و Night Mode**: لتشغيل هذه الوظائف أو إيقافها.
- **HOME و Recents**: للانتقال إلى الشاشة الرئيسية أو إلى نظرة عامة على التطبيقات المفتوحة مؤخرًا.
- **Split Screen**: عرض تطبيقين جنبًا إلى جنب، مثل الملاحه والموسيقى.
- **Reboot**: إعادة تشغيل النظام.
- **Display Off**: إطفاء الشاشة؛ المس الشاشة لتشغيلها من جديد.
- **Screenshot**: التقاط صورة للشاشة.
- **Settings**: فتح الإعدادات (الفصل 13).
- **Clear Memory**: إغلاق التطبيقات العاملة في الخلفية لتحرير الذاكرة.

11 الشاشة الرئيسية

تعرض الشاشة الرئيسية الموسيقى والهاتف والساعة والتطبيقات المفضلة والراديو في نظرة واحدة. يمكنك العودة إليها دائمًا بزر Home (المربع في أعلى اليسار).



الشكل 1-11 الشاشة الرئيسية

المربعات في الشاشة الرئيسية

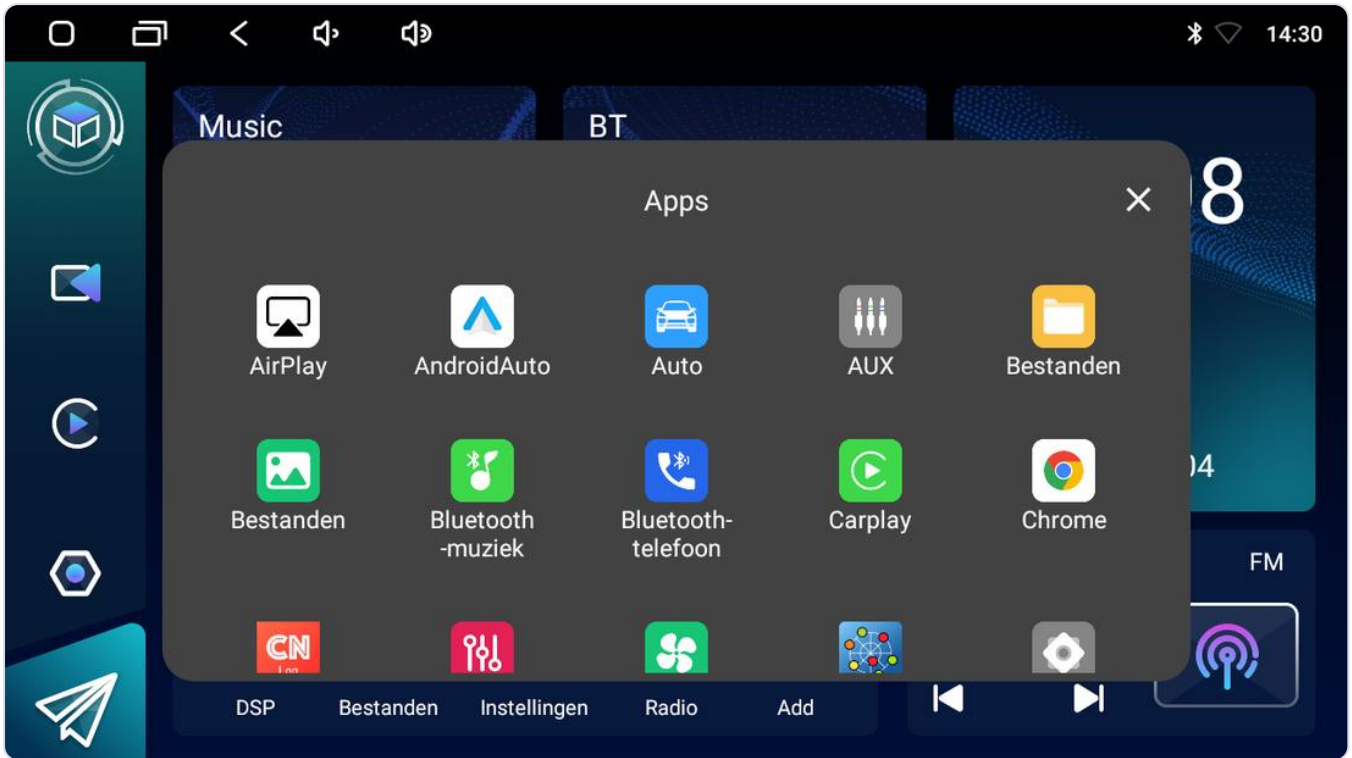
- **Music:** يعرض المقطع قيد التشغيل مع الغلاف والعنوان والفنان. استخدم أزرار السابق والتشغيل/الإيقاف المؤقت والتالي.
- **BT:** يفتح هاتف Bluetooth لإجراء المكالمات عبر هاتفك المقترن.
- **الساعة:** تعرض الوقت واليوم والتاريخ.
- **Apps:** اختصارات لخمسة تطبيقات، افتراضيًا DSP و Files (الملفات) و Settings (الإعدادات) و Radio.
- **الراديو:** يعرض المحطة الحالية (مثلًا 88.30 MHz FM). استخدم الأسهم للبحث عن المحطة السابقة أو التالية.

الشريط الجانبي الأيسر

يحتوي الشريط العمودي على اليسار على اختصارات، منها الفيديو والوسائط والملاحة (الطائرة الورقية في الأسفل).

إضافة تطبيق إلى الشاشة الرئيسية

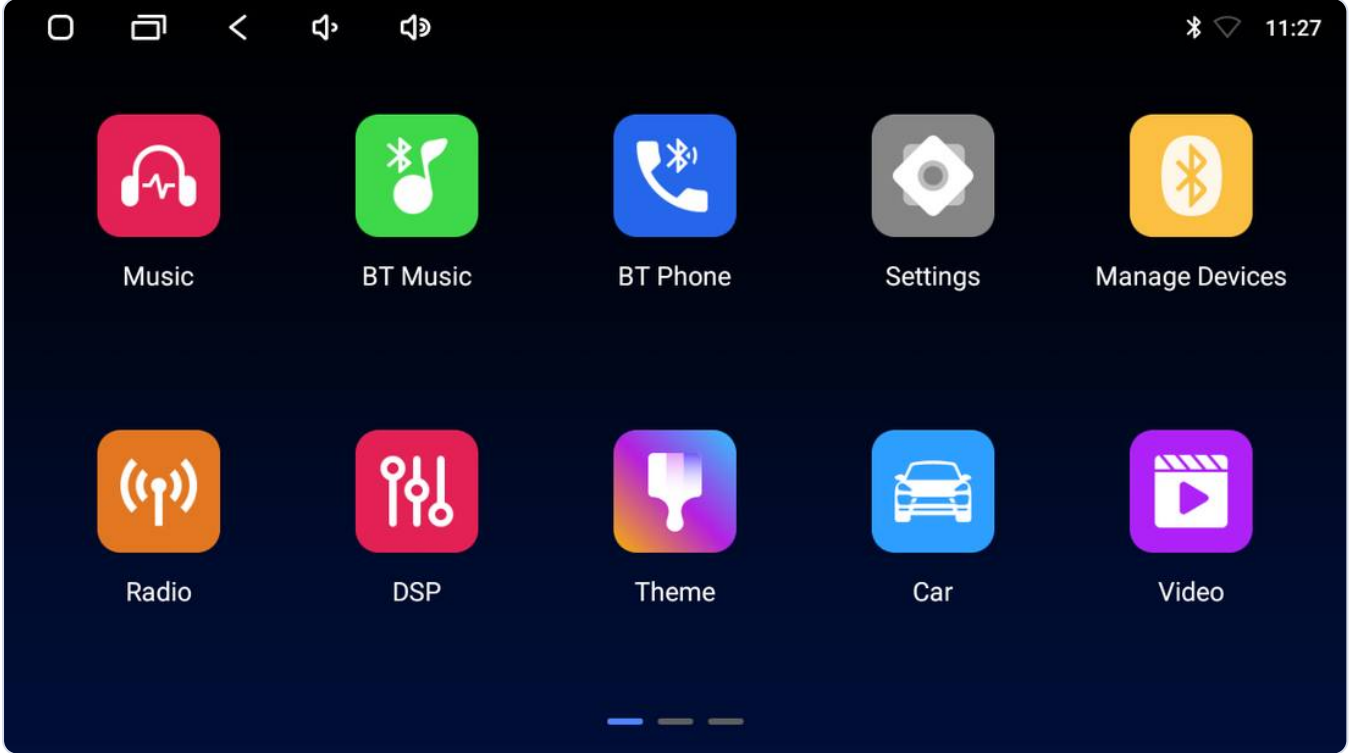
1. في مربع Apps، اضغط على **Add** (علامة الزائد).
2. تظهر نافذة بجميع التطبيقات المثبتة.
3. اضغط على التطبيق الذي تريد إضافته. أغلق النافذة بعلامة الإغلاق في أعلى اليمين.



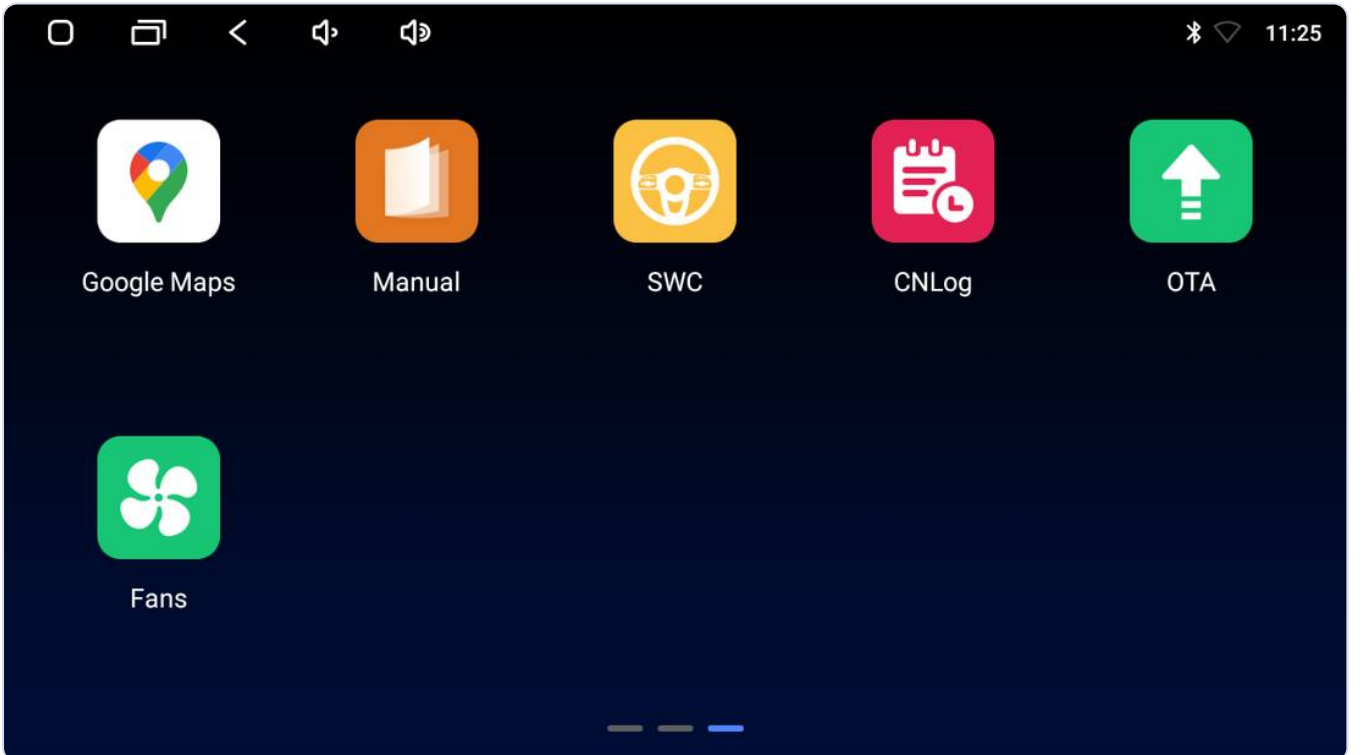
الشكل 2-11 نافذة Apps لإضافة تطبيق

12 نظرة عامة على التطبيقات

جميع التطبيقات موزعة على ثلاث صفحات؛ اسحب يساراً أو يميناً للتنقل بينها. تشير الشرطات أسفل الشاشة إلى الصفحة التي أنت فيها.



الشكل 1-12 نظرة عامة على التطبيقات، الصفحة 1

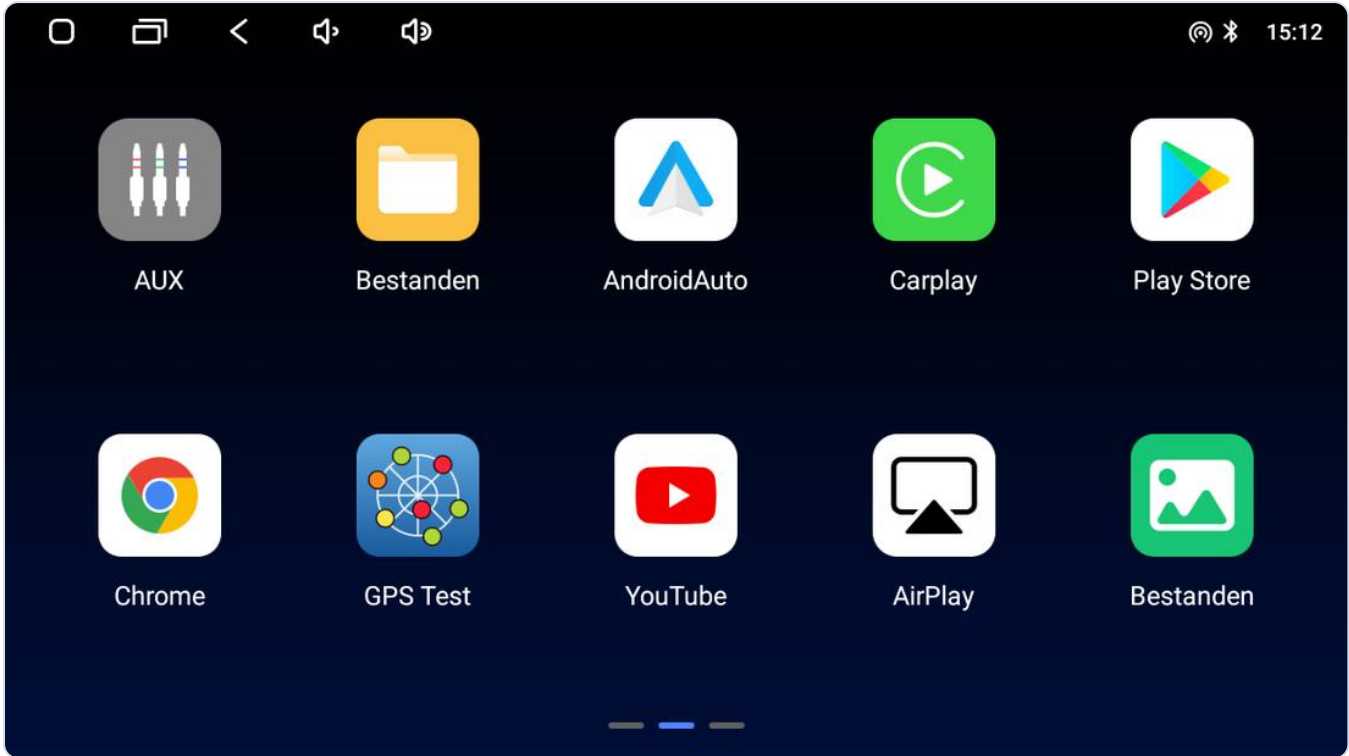


الشكل 2-12 نظرة عامة على التطبيقات، الصفحة 3

التطبيق	الصفحة	الوظيفة
Music	1	تشغيل الموسيقى من USB أو من الذاكرة الداخلية
BT Music	1	موسيقى هاتفك عبر البلوتوث
BT Phone	1	المكالمات و جهات الاتصال وسجل المكالمات عبر البلوتوث
Settings	1	جميع إعدادات النظام
Manage Devices	1	إقران أجهزة البلوتوث وإدارتها
الراديو	1	راديو FM/AM
DSP	1	المعادل والتوازن/الموازنة الأمامية والخلفية (انظر الفصل 14)
Theme	1	مظهر النظام وخلفيته
Car	1	التكييف ومعلومات المركبة وإعدادات السيارة عبر CANBUS
Video	1	تشغيل مقاطع الفيديو
Google Maps	3	الملاحة
Manual	3	الدليل المدمج
SWC	3	برمجة أزرار عجلة القيادة (انظر الفصل 15)
CNLog	3	سجل النظام، للدعم الفني بشكل أساسي
OTA	3	تنزيل تحديثات البرامج وتثبيتها
Fans	3	المروحة ودرجة حرارة المعالج (انظر الفصل 17)

في نافذة **Apps** (عبر Add في الشاشة الرئيسية) تجد تطبيقات أخرى، منها AirPlay و Android Auto و Carplay و AUX و Chrome والملفات. باستخدام Carplay و Android Auto تعرض تطبيقات جهاز iPhone أو هاتف Android على شاشة الراديو.

تحتوي الصفحة 2، من بين أمور أخرى، على تطبيقات الاتصال بالهاتف الذكي والإنترنت.



الشكل 3-12 نظرة عامة على التطبيقات، الصفحة 2

التطبيق	الوظيفة
AUX	الصوت من جهاز خارجي عبر مدخل AUX
الملفات (مجلد)	عرض الملفات في الذاكرة الداخلية أو على ذاكرة USB (الفصل 18.5)
AndroidAuto	تشغيل Android Auto (الفصل 18.3)
Carplay	تشغيل Apple CarPlay (الفصل 18.2)
Play Store	تنزيل التطبيقات وتحديثها (الفصل 18.6.2)
Chrome	تصفح الإنترنت
GPS Test	التحقق من استقبال هوائي GPS
YouTube	مشاهدة الفيديو (مع الإنترنت فقط وأثناء توقف السيارة)
AirPlay	عرض شاشة جهاز iPhone (الفصل 18.4)
الملفات (المعرض)	عرض الصور

نصيحة: باستخدام **GPS Test** تحقق بسرعة بعد التركيب من أن هوائي GPS يعمل بشكل صحيح.



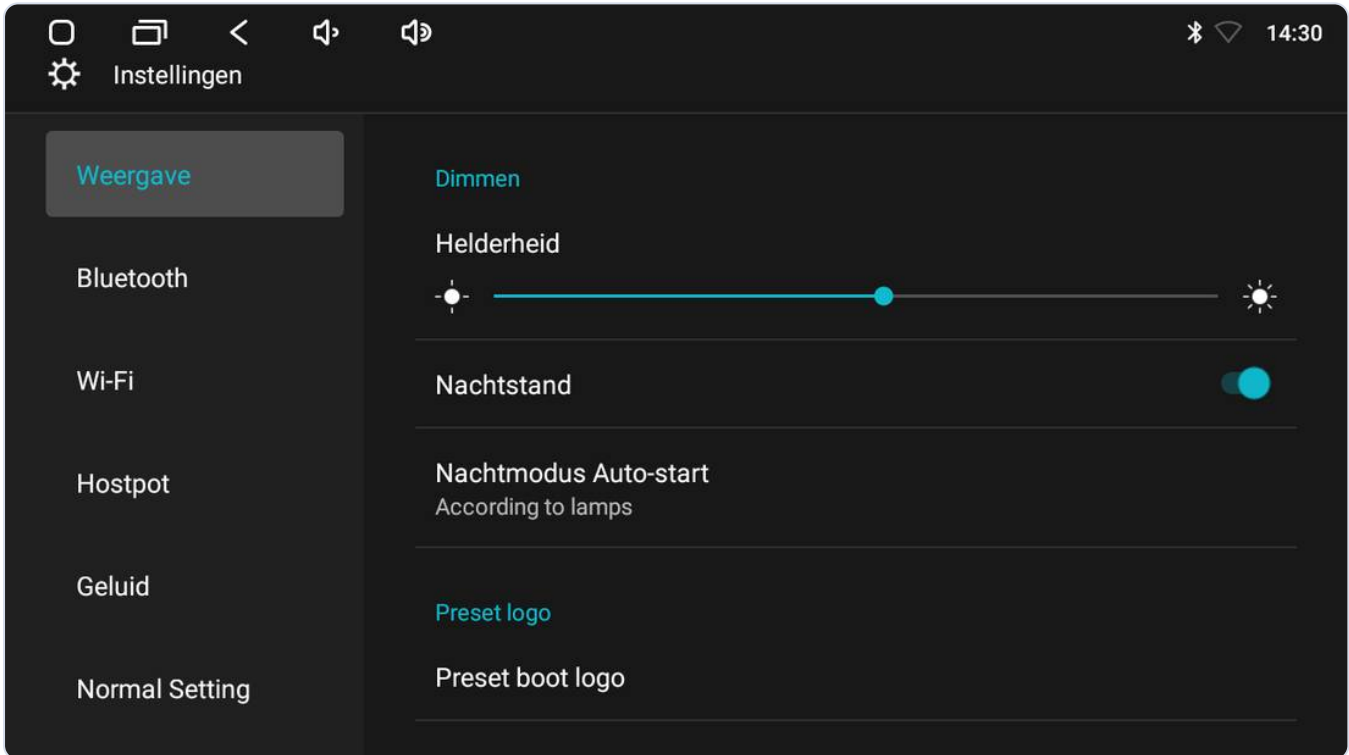
13 الإعدادات

افتح **Settings** (الإعدادات) عبر رمز الترس في نظرة التطبيقات أو في الشاشة الرئيسية. على اليسار قائمة الأقسام، وعلى اليمين خيارات القسم المحدد. مرّر القائمة اليسرى لرؤية جميع الأقسام.

الأقسام في القائمة: الشاشة، البلوتوث، Wi-Fi، نقطة الاتصال، الصوت/مستوى الصوت، Normal Setting، التطبيقات، الكاميرا، Panel، key lights، التاريخ والوقت، اللغة، Steering Wheel/Key Learn، والنظام.

13.1 الشاشة

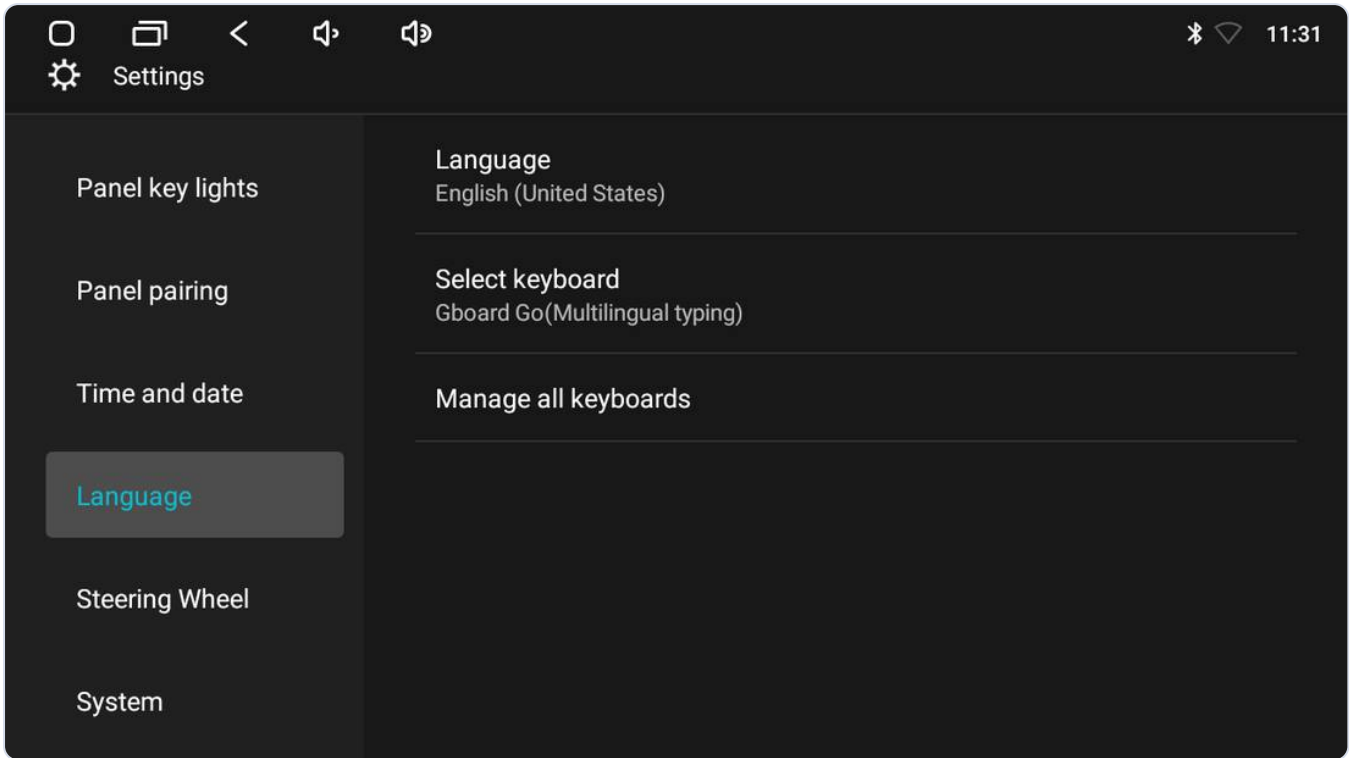
- **السطوع:** اسحب شريط التمرير إلى اليسار (أعمق) أو إلى اليمين (أفتح).
- **الوضع الليلي:** تحويل الشاشة يدوياً إلى الوضع الليلي الخافت.
- **التشغيل التلقائي للوضع الليلي:** مع الخيار *According to lamps* تنتقل الشاشة تلقائياً إلى الوضع الليلي بمجرد تشغيل أضواء السيارة.
- **Preset boot logo:** اختر الشعار الذي يظهر عند بدء التشغيل.



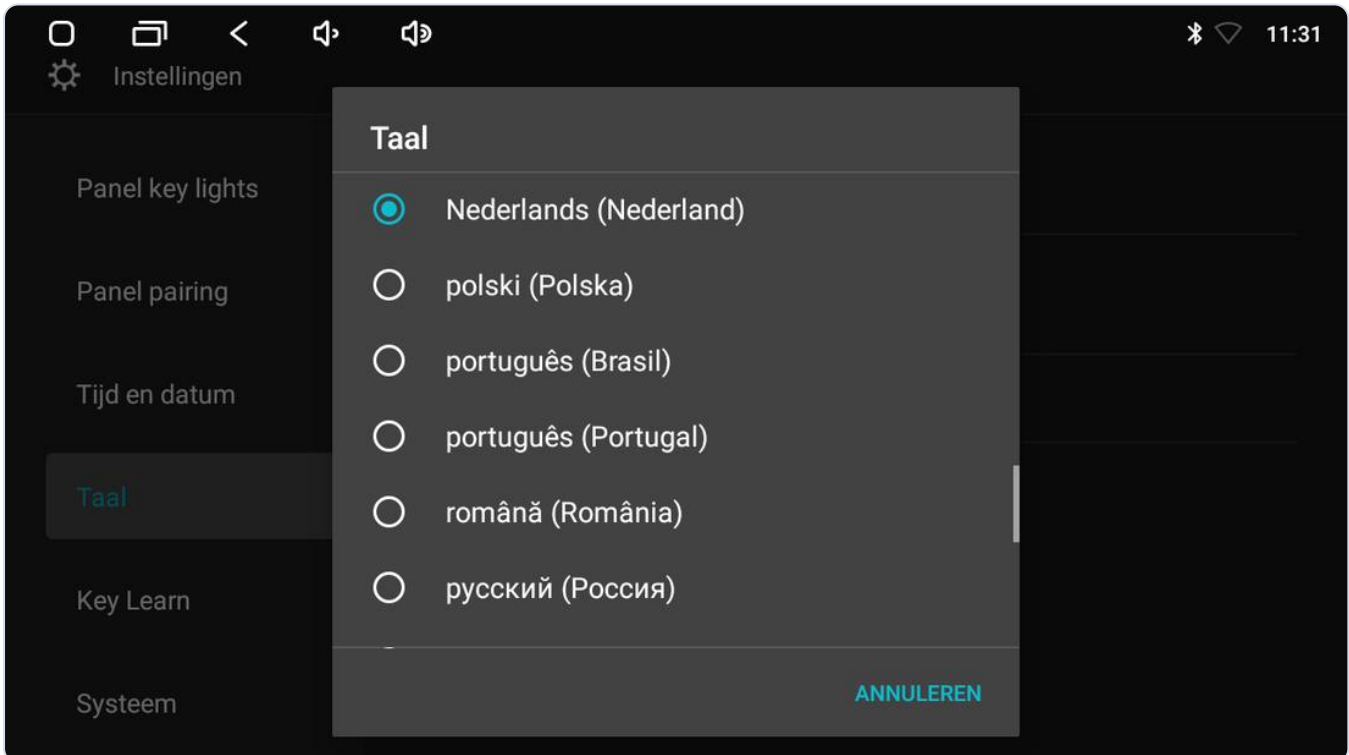
الشكل 13-1 إعدادات الشاشة

13.2 تغيير اللغة

1. افتح **Settings** واضغط على **Language** (اللغة) على اليسار.
2. اضغط على **Language** على اليمين.
3. اختر لغتك من القائمة، مثلاً **العربية**. يتغير النظام فوراً.



الشكل 2-13 قائمة Language

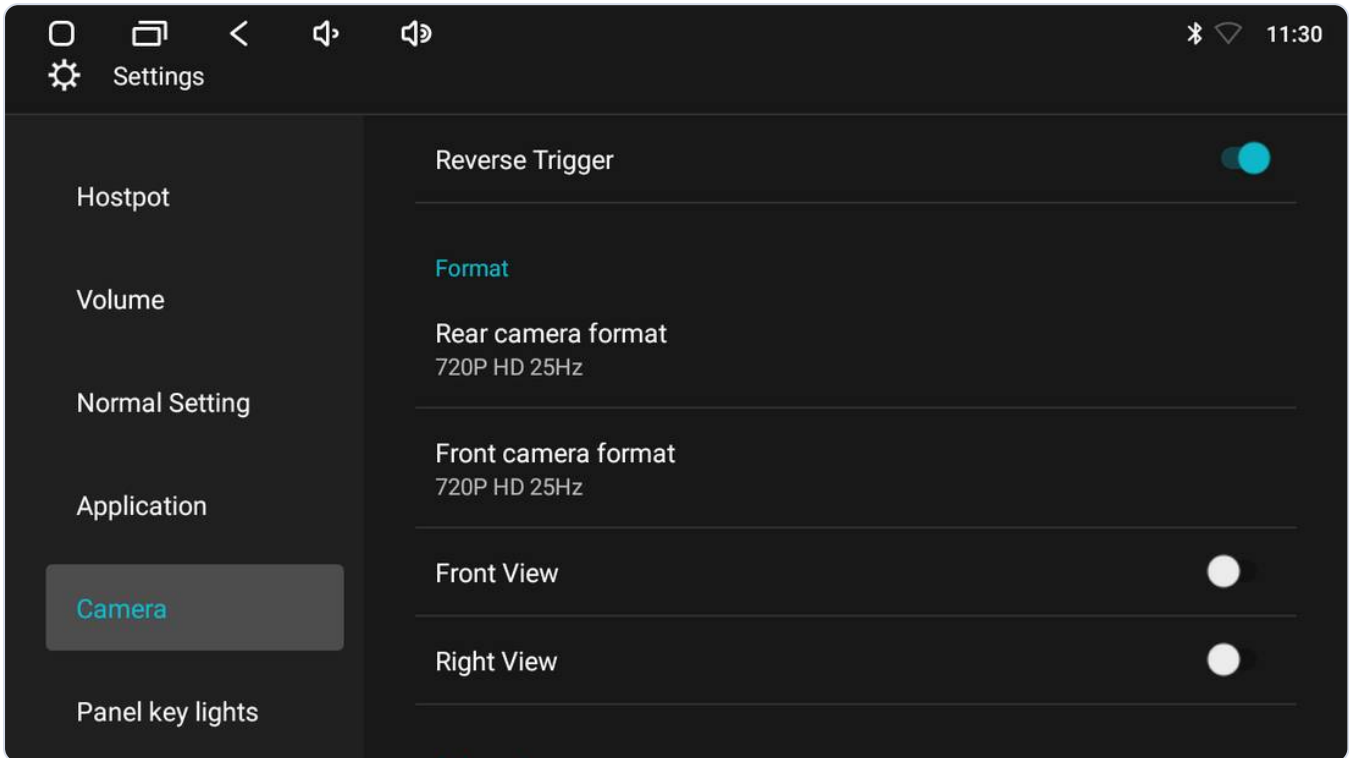


الشكل 3-13 اختيار اللغة

تحت **Select keyboard** تختار لوحة المفاتيح (Gboard Go افتراضياً). تبقى بعض القوائم، مثل Normal Setting، باللغة الإنجليزية.

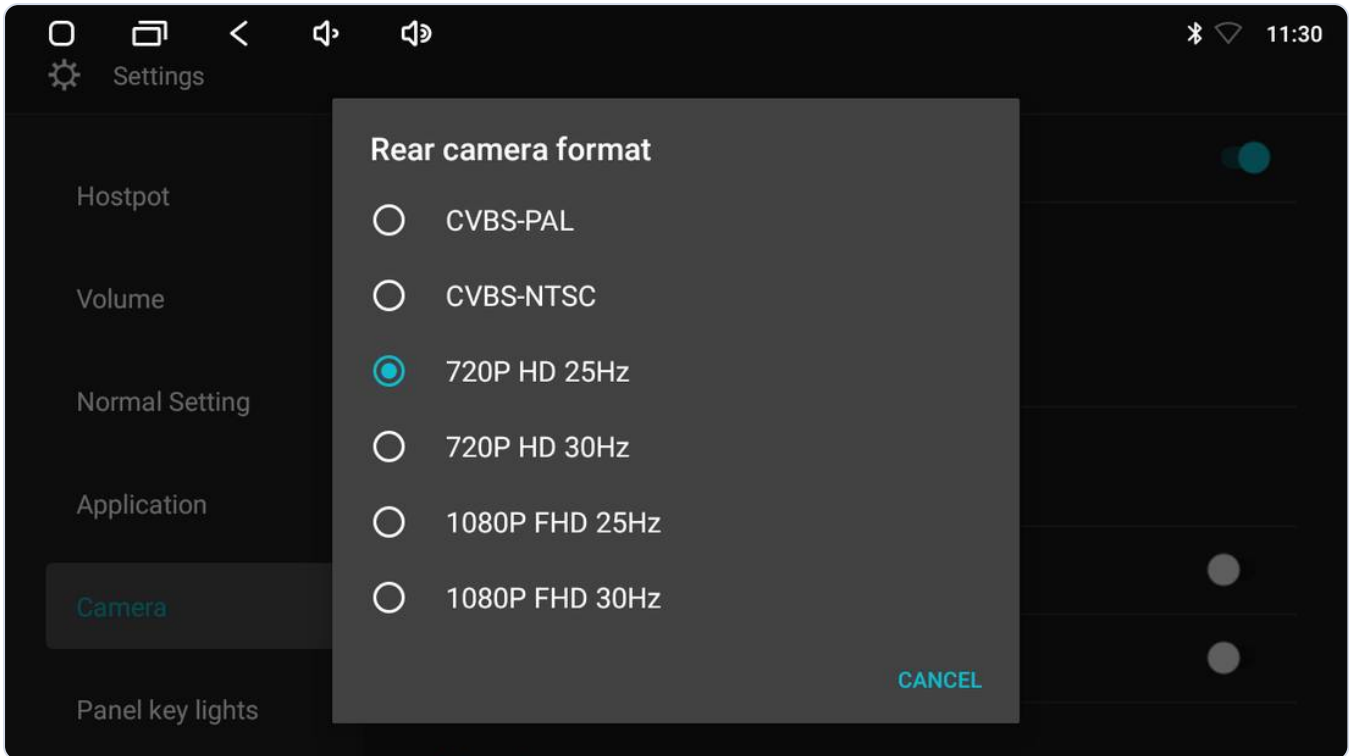
13.3 الكاميرا

هنا تضبط كاميرا الرجوع للخلف وأي كاميرات إضافية.



الشكل 13-4 إعدادات الكاميرا

- **Reverse Trigger**: عند تفعيله، تعرض الشاشة صورة الكاميرا تلقائياً بمجرد تشغيل ناقل الحركة للخلف.
- **Rear camera format / Front camera format**: اختر صيغة الفيديو المناسبة لكاميرتك. الخيارات هي CVBS-PAL و CVBS-NTSC و 720P HD 25Hz أو 30Hz و 1080P FHD 25Hz أو 30Hz.
- **Front View / Right View**: تشغيل صورة كاميرا أمامية أو جانبية.

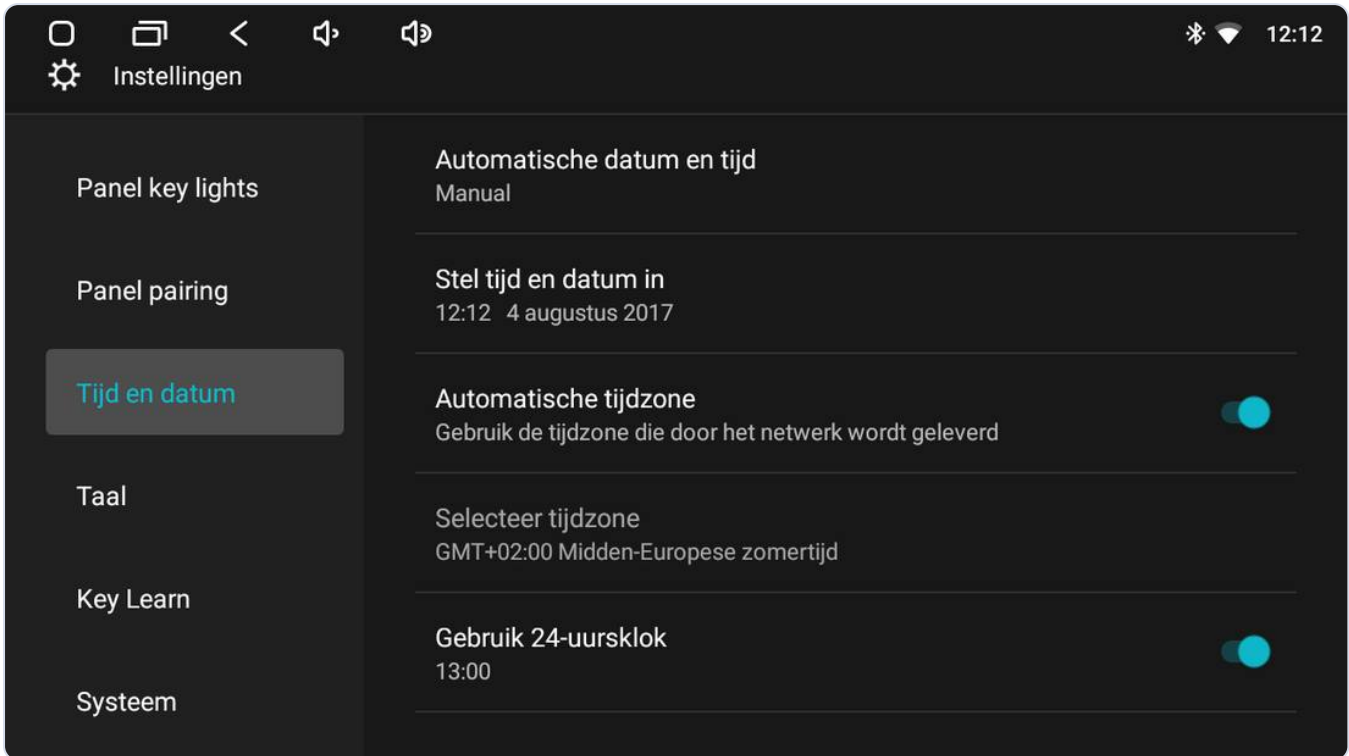


الشكل 5-13 اختيار صيغة كاميرا الرجوع للخلف

إذا لم تظهر صورة الكاميرا أو ظهرت مشوهة، فغالباً ما تكون الصيغة مضبوطة بشكل خاطئ. جرّب الخيارات الأخرى حتى تصبح الصورة صحيحة. عادةً ما تُذكر الصيغة الصحيحة في دليل الكاميرا أو على عبوتها.

13.4 التاريخ والوقت

اضبط الساعة من الإعدادات ← التاريخ والوقت.



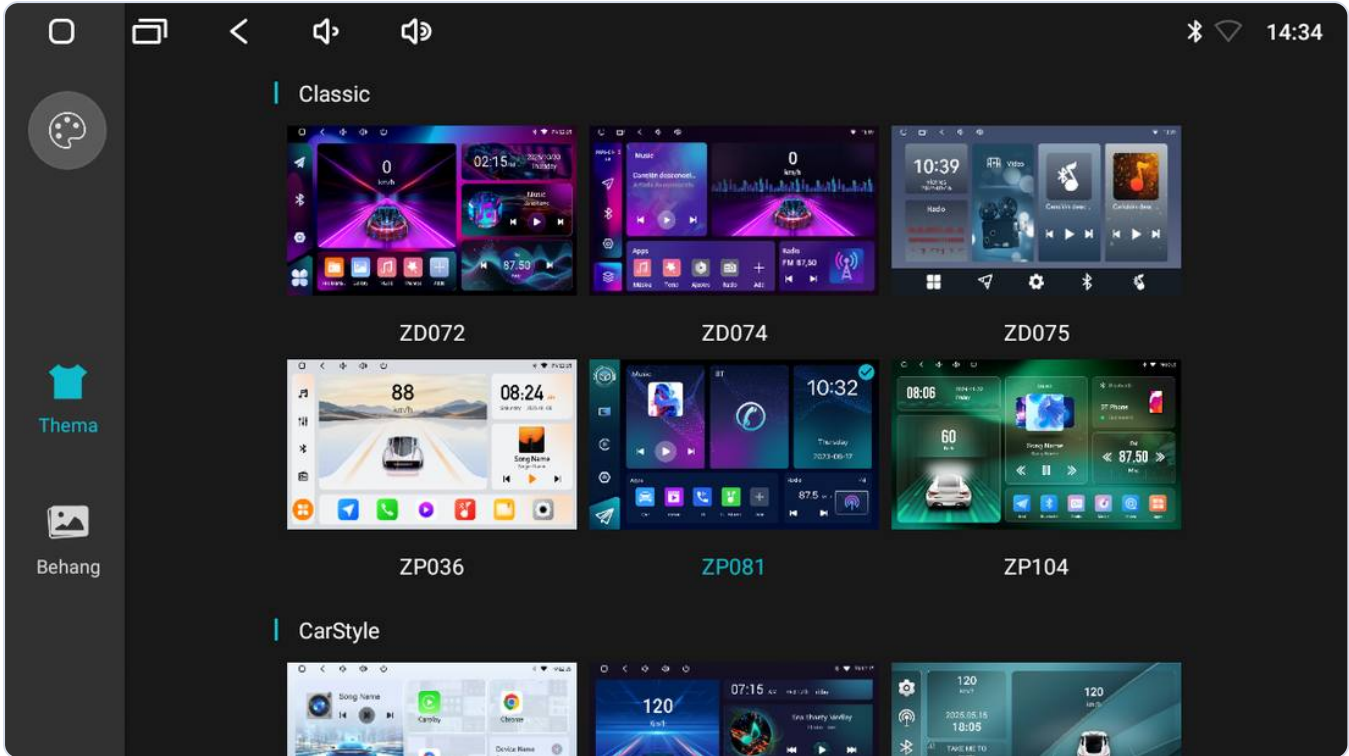
الشكل 13-6 التاريخ والوقت

- **التاريخ والوقت التلقائيان:** جلب الوقت تلقائياً عبر الإنترنت أو GPS، أو ضبطه يدوياً.
- **ضبط التاريخ والوقت:** إدخال التاريخ والوقت يدوياً.
- **المنطقة الزمنية التلقائية:** استخدام المنطقة الزمنية للشبكة. أوقف هذا الخيار لاختيار منطقة زمنية بنفسك، مثلاً GMT+02:00 بتوقيت وسط أوروبا.
- **تنسيق 24 ساعة:** عرض الوقت بصيغة 13:00 بدلاً من 1:00 PM.

نصيحة: إذا كان التاريخ أو الوقت غير صحيح بعد التشغيل، فعّل التاريخ والوقت التلقائيين واربط النظام بالإنترنت (الفصل 18.6).

13.5 السمة والخلفية

في تطبيق **Theme** تختار مظهر الشاشة الرئيسية.

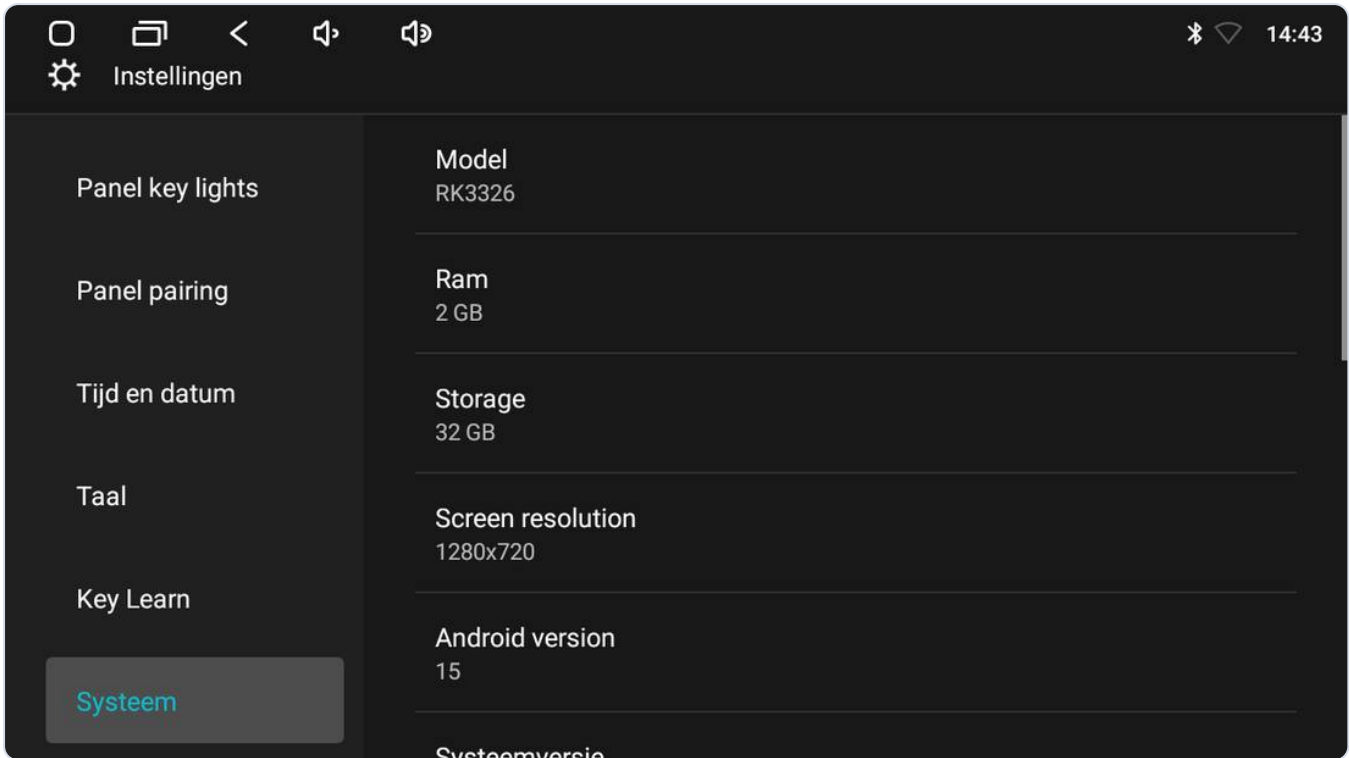


الشكل 7-13 اختيار السمات

1. افتح **Theme** في نظرة التطبيقات.
2. اضغط على **السمة** على اليسار لاختيار تخطيط، مثلاً من مجموعة Classic أو CarStyle.
3. اضغط على **الخلفية** لاختيار صورة خلفية أخرى.

13.6 معلومات النظام

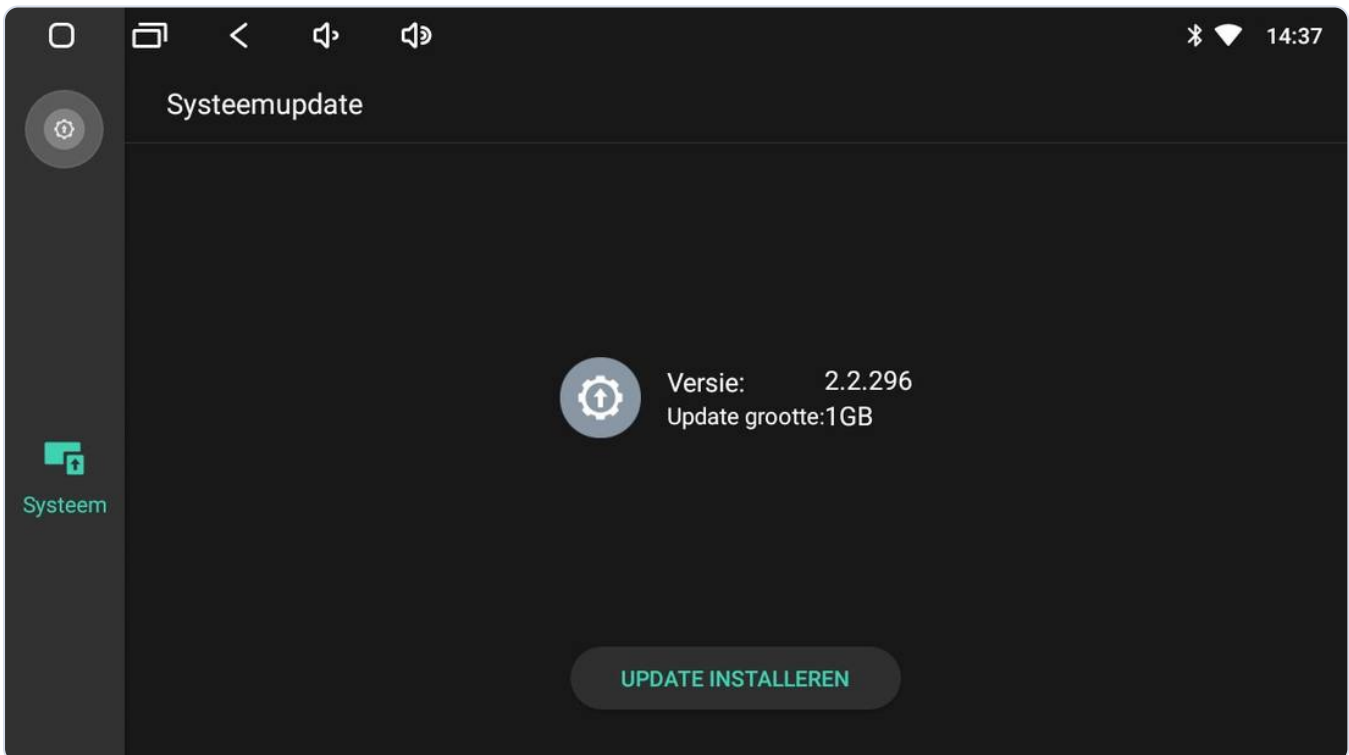
من **الإعدادات – النظام** ترى بيانات جهازك، مثل البطارية والذاكرة والتخزين ودقة الشاشة وإصدار Android وإصدار النظام. قدّم هذه البيانات عند التواصل مع خدمة العملاء.



الشكل 8-13 معلومات النظام

13.7 تحديث البرنامج (تحديث النظام)

تصدر Denago تحديثات بانتظام تتضمن تحسينات ووظائف جديدة. تثبت التحديثات عبر تطبيق OTA.



الشكل 9-13 تحديث النظام في تطبيق OTA

قبل البدء

- اربط النظام بشبكة Wi-Fi مستقرة (الفصل 18.6). قد يكون التحديث كبيراً، مثلاً 1 GB. عبر نقطة اتصال هاتفك يستهلك ذلك الكثير من بيانات الجوال.
- اترك المحرك يعمل أو تأكد من أن البطارية مشحونة جيداً.
- أوقف السيارة في مكان آمن. لا تستخدم النظام أثناء التحديث.

تثبيت تحديث

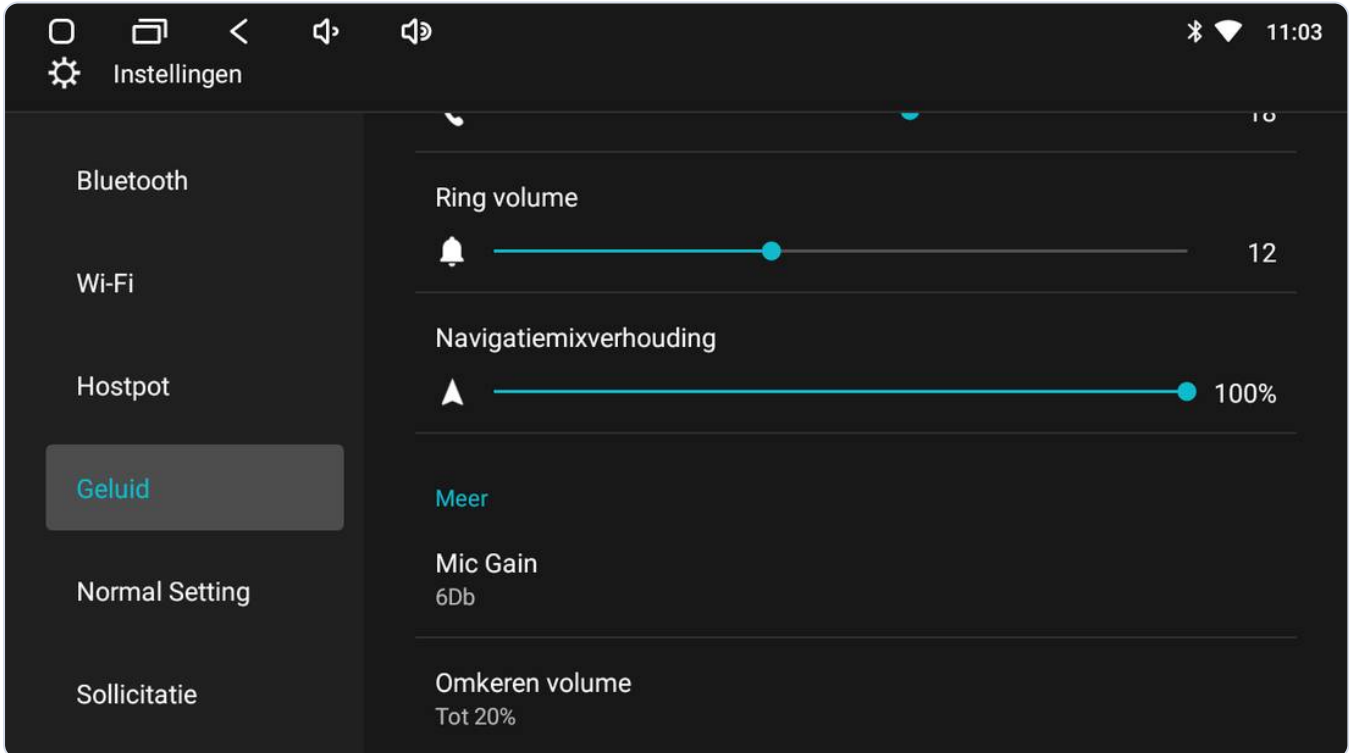
1. افتح تطبيق OTA في نظرة التطبيقات.
2. تعرض شاشة **تحديث النظام** الإصدار المتاح وحجم التحديث.
3. اضغط على **تثبيت التحديث**.
4. انتظر حتى يتم تنزيل التحديث وتثبيته. بعد ذلك يُعاد تشغيل النظام تلقائياً.
5. بعد إعادة التشغيل، تحقق من **الإعدادات – النظام** أن الإصدار الجديد قد بُت (13.6).

تنبيه: لا توقف الإشعال ولا توقف تشغيل النظام ولا تفصل التيار أثناء التحديث. قد يؤدي التحديث المنقطع إلى تعطل النظام.

نصيحة: بعد التحديث، تحقق من أن إعداداتك، مثل اختيار CANBUS وأزرار عجلة القيادة، لا تزال صحيحة.

13.8 إعدادات الصوت

من **الإعدادات – الصوت** تضبط مستوى صوت مصادر الصوت المختلفة.

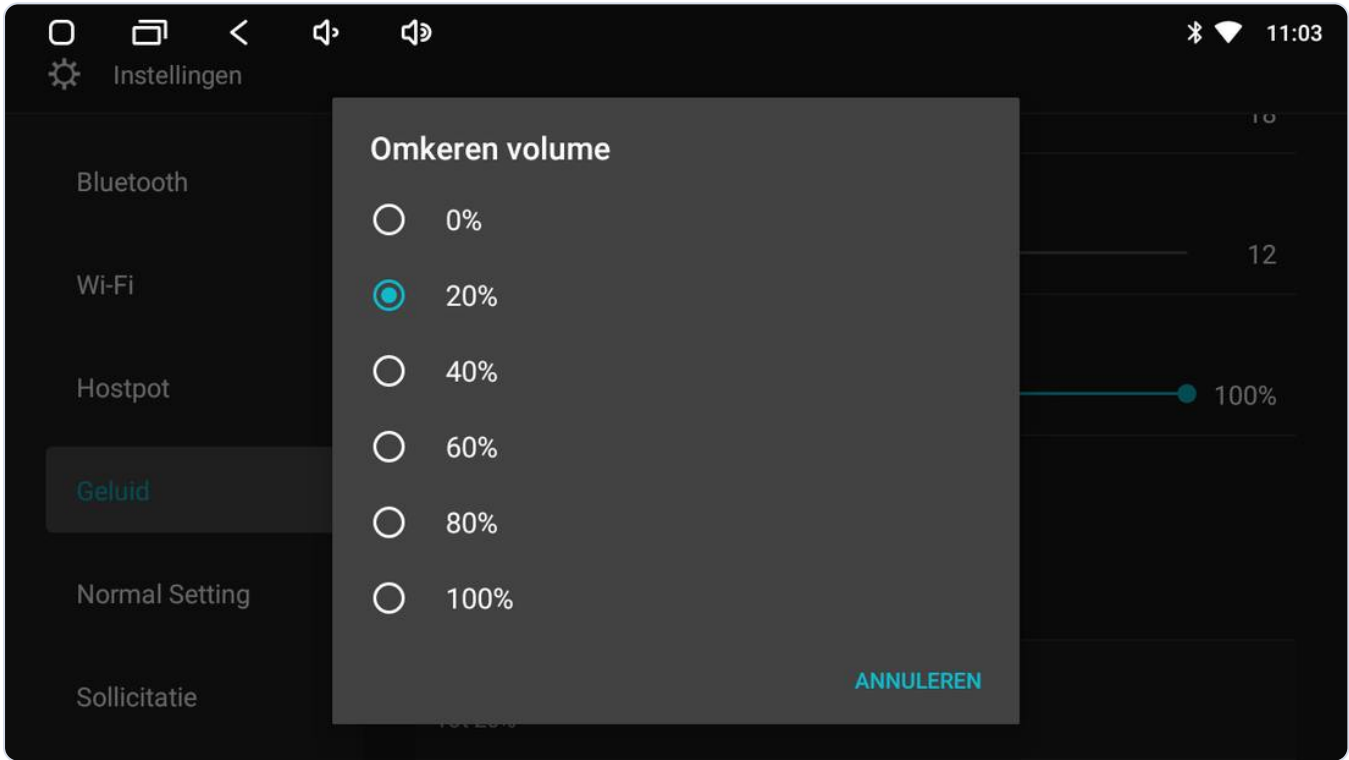


الشكل 10-13 إعدادات الصوت

الإعداد	الوظيفة
مستوى صوت المكالمات (رمز الهاتف)	مستوى صوت مكالمات التحدث الحر
Ring volume	مستوى صوت نغمة الرنين عند ورود مكالمات
نسبة مزج الملاحظة	مدى ارتفاع تعليمات الملاحظة مقارنة بالموسيقى. عند 100% تكون مسموعة بأوضح شكل.
Mic Gain	حساسية الميكروفون: 6 أو 9 أو 12 dB (انظر 18.1.4)
مستوى الصوت عند الرجوع للخلف	مستوى صوت الموسيقى أو الراديو بمجرد تعشيق ناقل الحركة للخلف

مستوى الصوت عند الرجوع للخلف

مع **مستوى الصوت عند الرجوع للخلف** ينخفض الصوت تلقائياً عند الرجوع، لتسمع حساسات الركن ومحيطك بشكل أفضل. اختر المستوى المتبقي للصوت: من 0% (صامت) إلى 100% (دون تغيير). الإعداد الافتراضي 20%.



الشكل 11-13 مستوى الصوت عند الرجوع للخلف

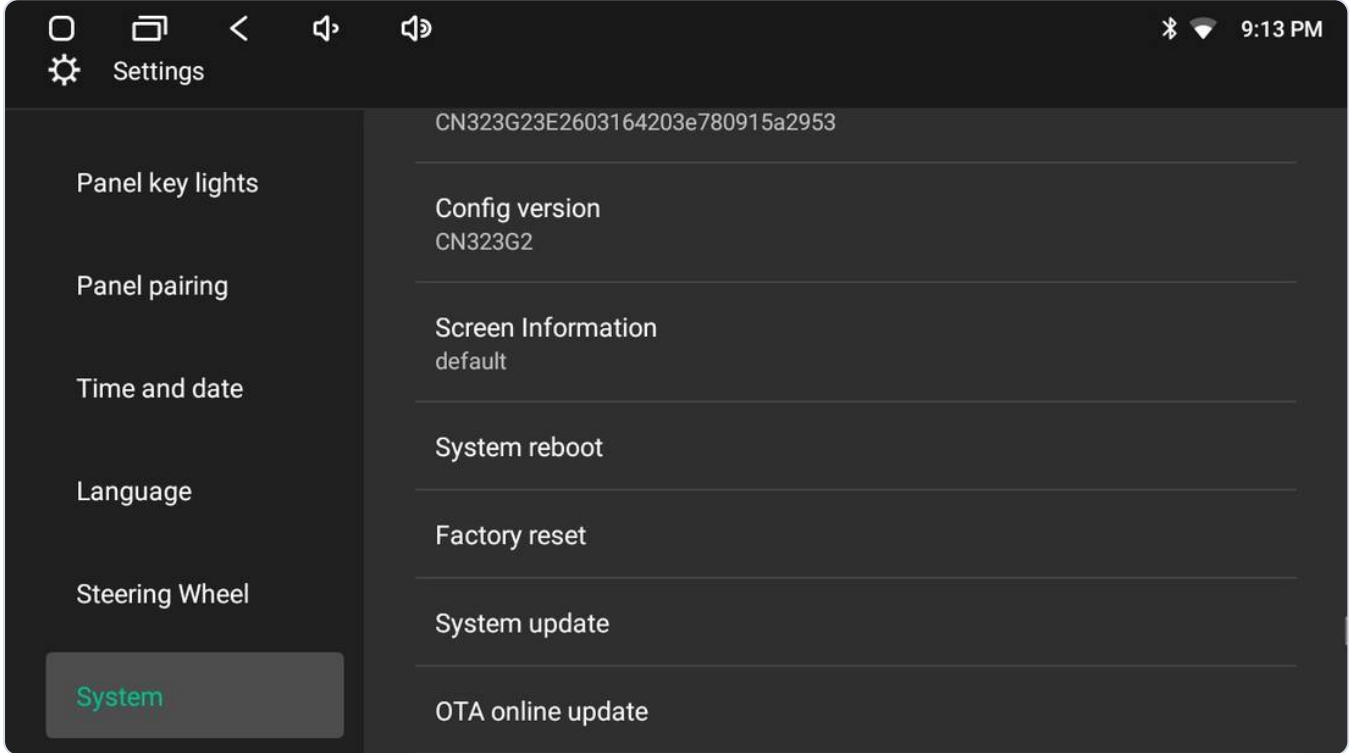
13.9 استعادة إعدادات المصنع

تعيد إعادة ضبط المصنع النظام إلى حالته عند التسليم. قم بذلك مثلاً إذا استمر النظام في التعطل، أو قبل بيعه أو إرجاعه (الفصل 21.10).

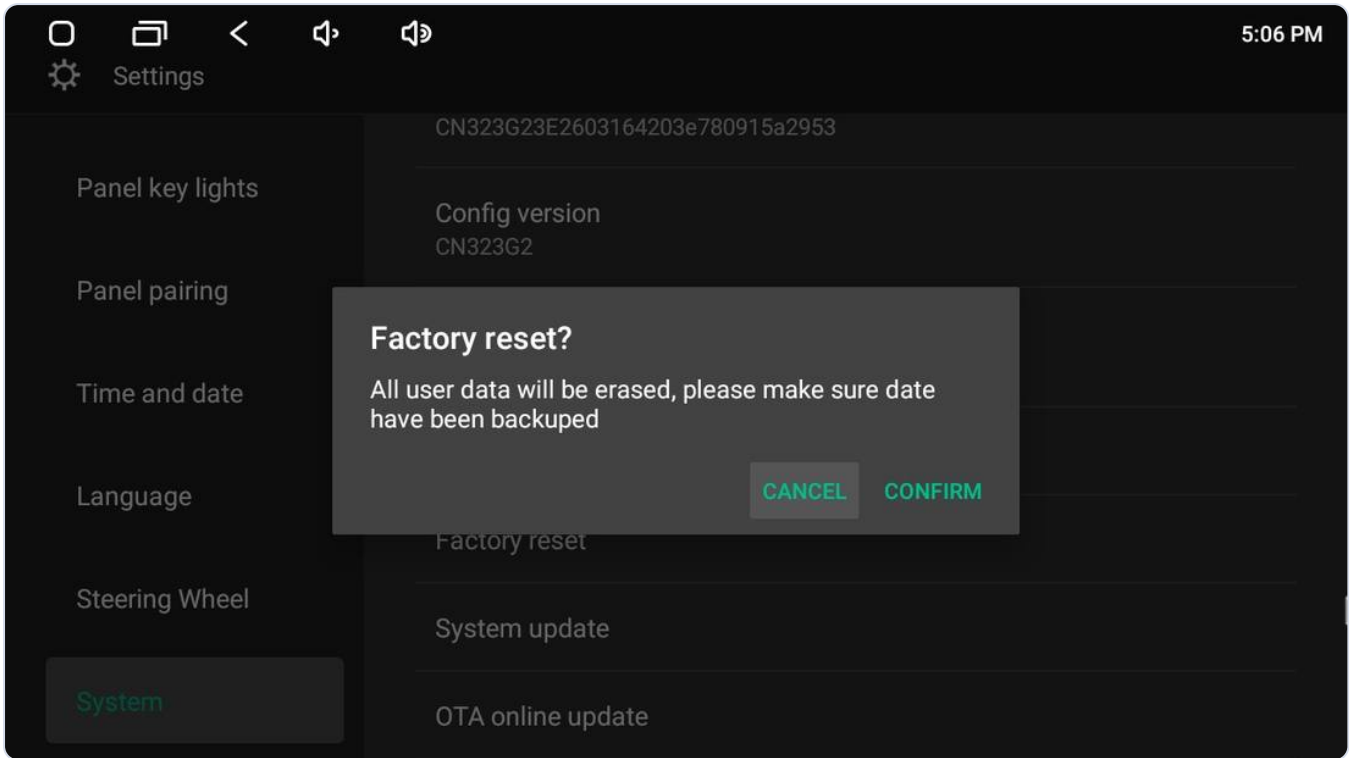
تنبيه: تسمح إعادة ضبط المصنع جميع بياناتك: الهواتف المقترنة وجهات الاتصال وشبكات Wi-Fi والحسابات والتطبيقات المثبتة وإعداداتك، مثل اختيار CANBUS وأضرار عجلة القيادة. دُون الإعدادات المهمة مسبقاً.

1. أوقف السيارة في مكان آمن واترك الإشعال يعمل.

2. افتح **Settings** (الإعدادات) واضغط على **System** (النظام) على اليسار.
3. مرّر إلى الأسفل على اليمين واضغط على **Factory reset**.
4. يظهر السؤال **Factory reset**? اضغط على **CONFIRM** للمتابعة، أو على **CANCEL** للإلغاء.
5. يسمح النظام بجميع البيانات ويعيد التشغيل. لا توقف الإشعال طالما تظهر **Restarting**... على الشاشة.
6. بعد ذلك اضبط اللغة (13.2) و Wi-Fi (18.6.1) و CANBUS (16.1) من جديد.



الشكل 12-13 إعادة ضبط المصنع في قائمة System



الشكل 13-13 تأكيد إعادة ضبط المصنع

14 الصوت (DSP)

في تطبيق DSP تضبط نغمة الصوت وتوزيعه على مكبرات الصوت. على اليسار تختار بين DSP (المعادل) و Balance (التوازن/الموازنة الأمامية والخلفية).

14.1 المعادل

يحتوي المعادل على أشرطة تمرير للترددات من 20 Hz (الجهير) حتى الترددات العالية؛ اسحب يساراً للصفحة الثانية ذات الترددات الأعلى. يتراوح كل شريط من -3 إلى +3.

1. اختر إعداداً مسبقاً في الأعلى، مثلاً Flat (كل شيء محايد).
2. اسحب شريطاً للأعلى لتقوية ذلك التردد أو للأسفل لإضعافه. تريد جهيراً أكثر؟ ارفع الأشرطة اليسرى (20 إلى 100 Hz).
3. اضغط على SAVE لحفظ إعدادك الخاص.



الشكل 14-1 المعادل

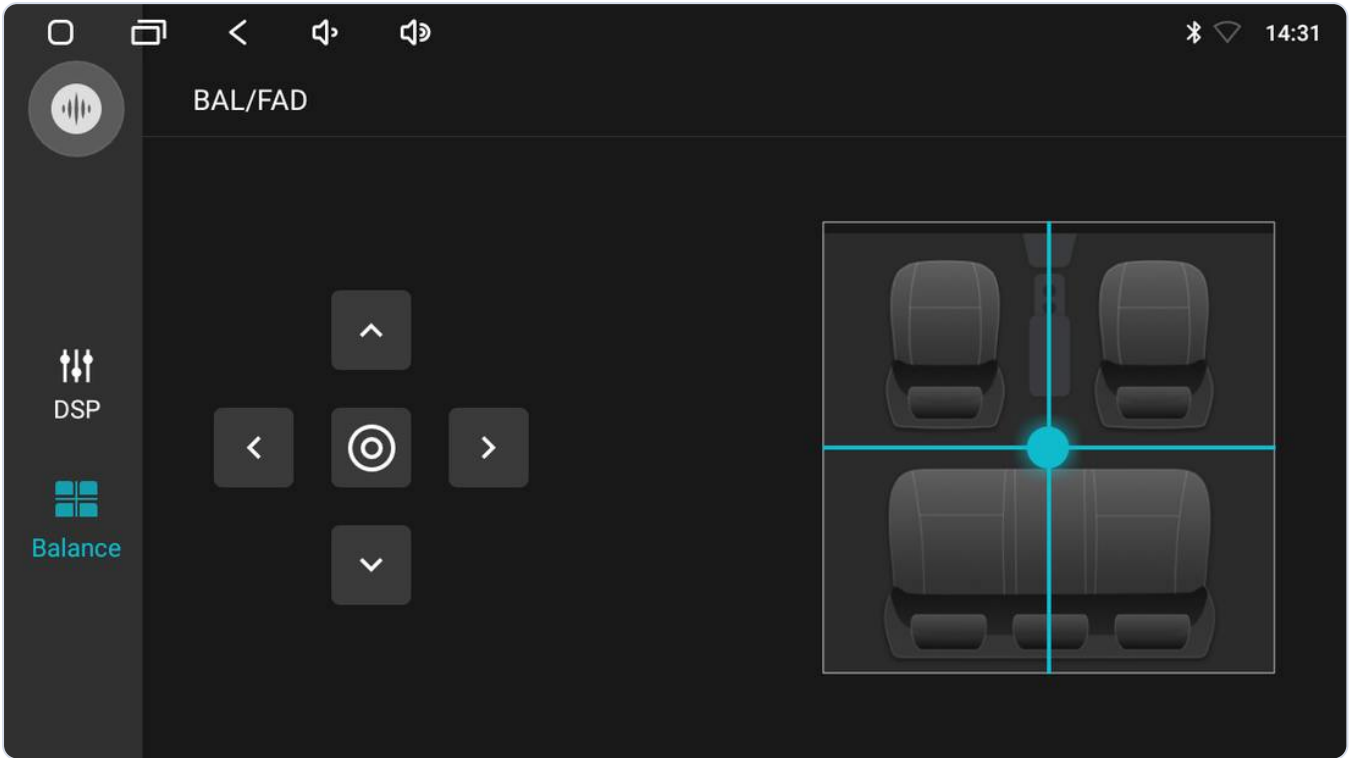
باستخدام SWITCH تنتقل بين طرق عرض المعادل أو الإعدادات المسبقة.

14.2 التوازن والموازنة الأمامية والخلفية

يحدد هذا الإعداد مكان أعلى صوت داخل السيارة.

1. اضغط على Balance على اليسار.
2. حرّك النقطة الزرقاء بأزرار الأسهم: يساراً/يميناً للتوازن، وأعلى/أسفل للأمام/الخلف (Fader). يمكنك أيضاً سحب النقطة مباشرة على صورة السيارة.

3. اضغط على الزر الأوسط (الدائرة) لإعادة كل شيء إلى المنتصف.

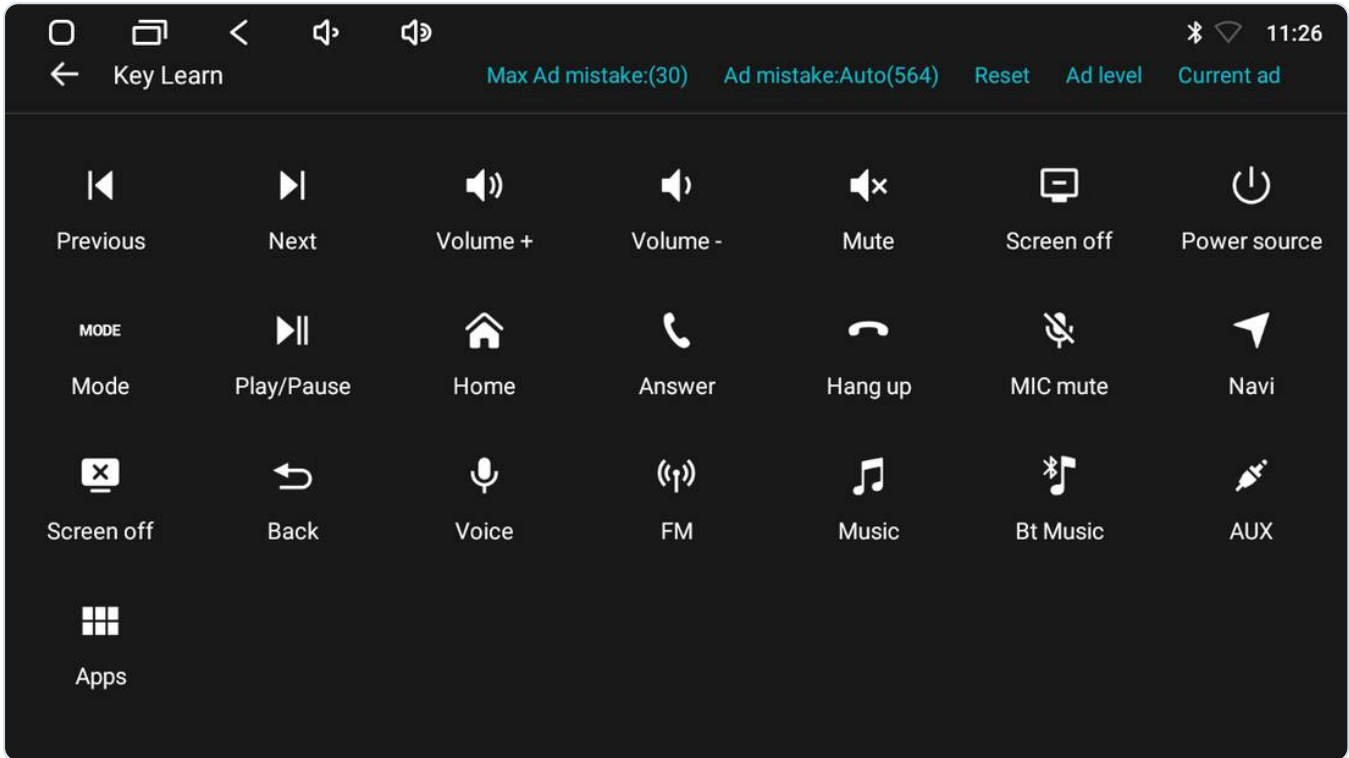


الشكل 2-14 التوازن والموازنة الأمامية والخلفية

15 أزرار عجلة القيادة (Key Learn)

باستخدام Key Learn تربط أزرار عجلة القيادة بوظائف الراديو. هذا ضروري فقط إذا لم تعمل أزرار عجلة القيادة تلقائياً عبر CANBUS.

افتح تطبيق SWC أو انتقل في الإعدادات إلى (Key Learn) **Steering Wheel**. ستري شبكة من الوظائف: Previous و Next و Volume + و - و Mute و Screen off و Power source و Mode و Play/Pause و Home و Answer و Hang up و MIC mute و Navi و Back و Voice و FM و Music و Bt Music و AUX و Apps.



الشكل 1-15 شاشة Key Learn

برمجة زر في عجلة القيادة

1. اضغط على الزر في عجلة القيادة واستمر في الضغط.
2. اضغط على الشاشة على الوظيفة المناسبة لهذا الزر، مثلاً **Volume +**.
3. حرّر زر عجلة القيادة. كرّر ذلك لكل زر.
4. اختبر بعد ذلك أن جميع الأزرار تعمل بشكل صحيح.

الخيارات في الأعلى

- **Reset**: يسمح جميع الأزرار المبرمجة لتبدأ من جديد.
- **Current ad**: يعرض القيمة المقاسة للزر الذي تضغط عليه الآن. مفيد للتحقق من أن الراديو يتعرف على الزر.
- **Ad level** و **Ad mistake** و **Max Ad mistake**: إعدادات تقنية لحساسية التعرف على الأزرار. اتركها عادةً على Auto.

إذا استجابت الأزرار بشكل خاطئ أو مزدوج، فاضغط على Reset وأعد برمجتها.

نصيحة: اختر وظائف منطقية للأزرار الأكثر استخداماً، مثل Volume +/- أو Next. هذا يجعل التشغيل أبسط وأكثر أماناً أثناء القيادة.

ملاحظة: إذا لم تستجب أزرار عجلة القيادة إطلاقاً بعد التركيب، فتتحقق أولاً من إعداد CANBUS (الفصل 16.1).



16 CANBUS وتطبيق Car

تربط وحدة CANBUS الراديو بالكترونيات سيارتك. وبذلك تعمل أزرار عجلة القيادة وعرض التكييف ومعلومات المركبة على الشاشة. اختر أولاً إعداد CANBUS الصحيح؛ بعد ذلك يعمل تطبيق Car.

16.1 إعداد CANBUS

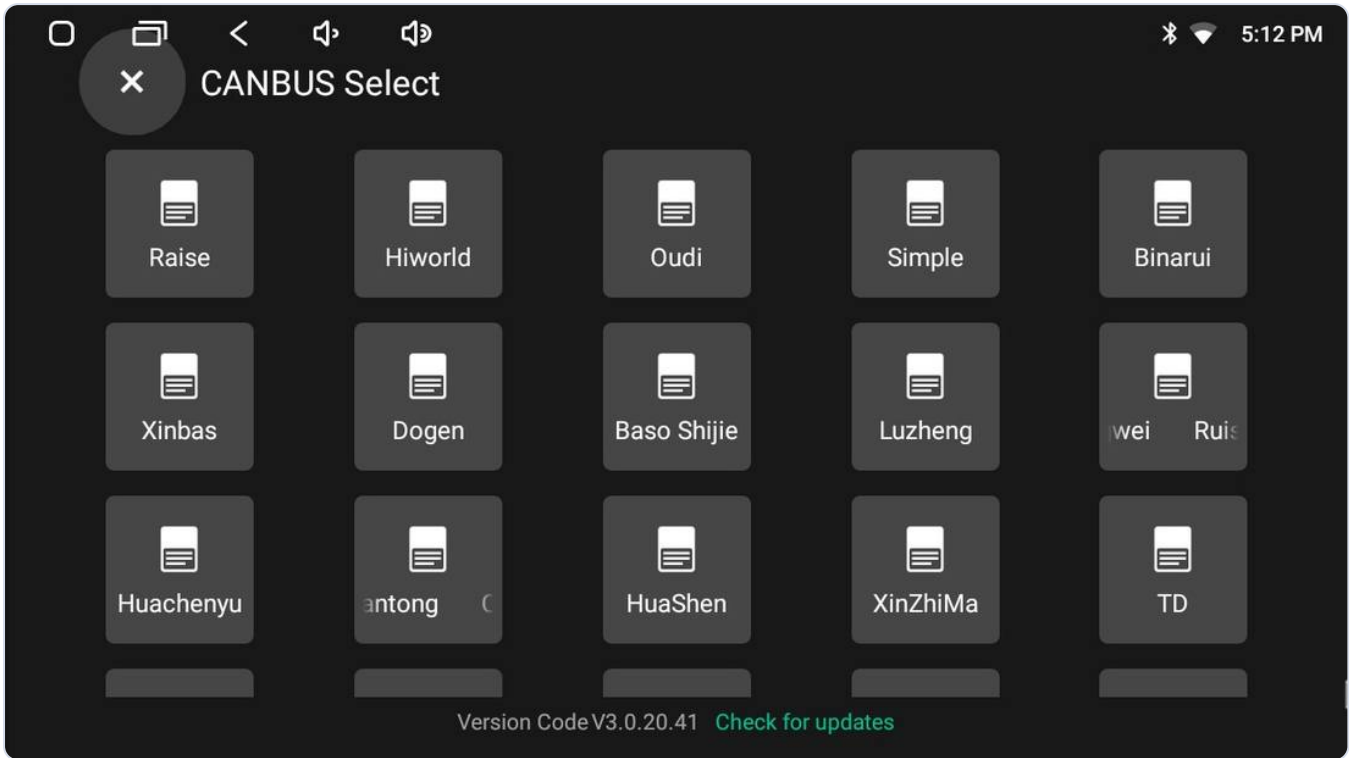
في المرة الأولى التي تفتح فيها تطبيق **Car** تقوم بإعداد CANBUS. بعد ذلك لا يلزم ذلك إلا إذا أردت اختيار طراز سيارة آخر، أو إذا لم تعمل أزرار عجلة القيادة أو وظائف المركبة الأخرى بشكل صحيح، أو إذا نصحت خدمة العملاء بذلك.

التحضير

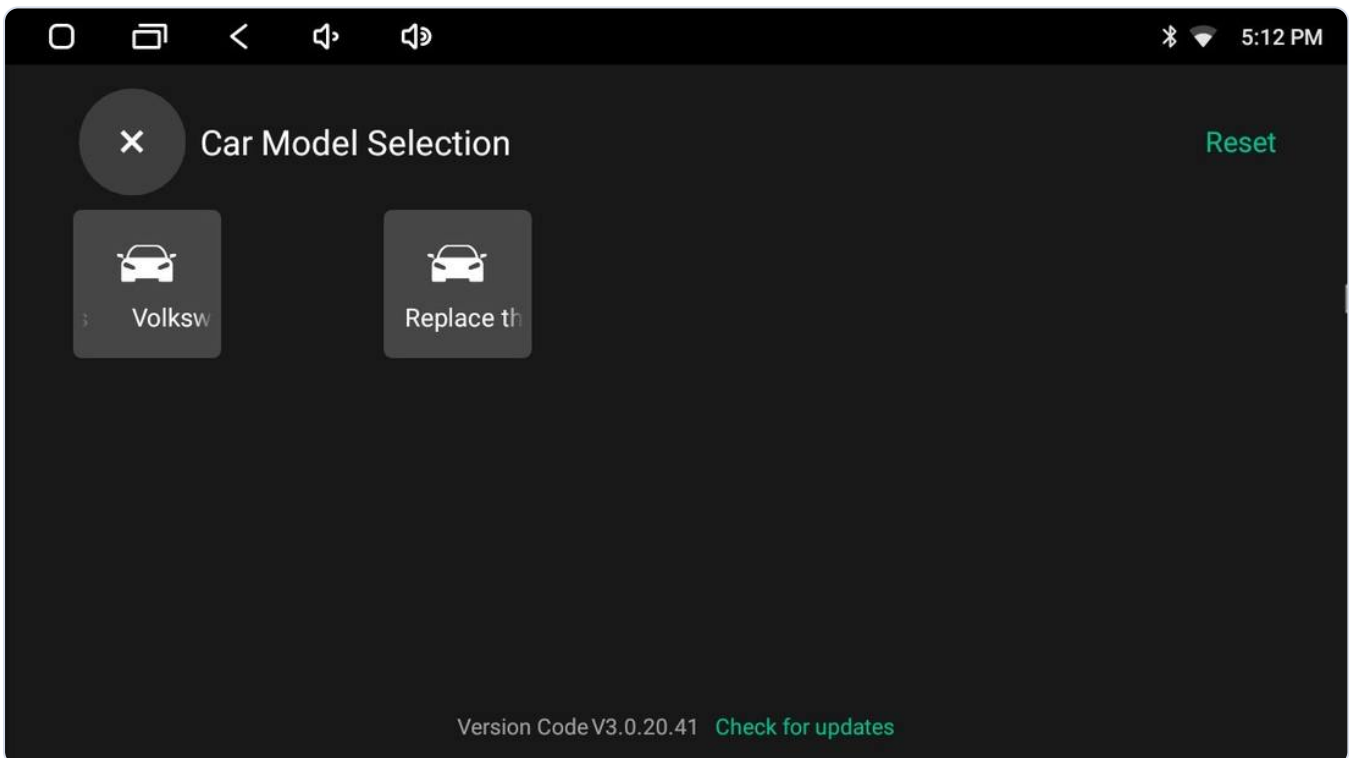
1. تأكد من أن الراديو قد اكتمل تشغيله.
2. تحقق من أن وحدة CANBUS متصلة جيداً بكابل الطاقة.
3. اربط الراديو بشبكة Wi-Fi لتحميل أحدث ملفات تعريف المركبات.

خطوة بخطوة

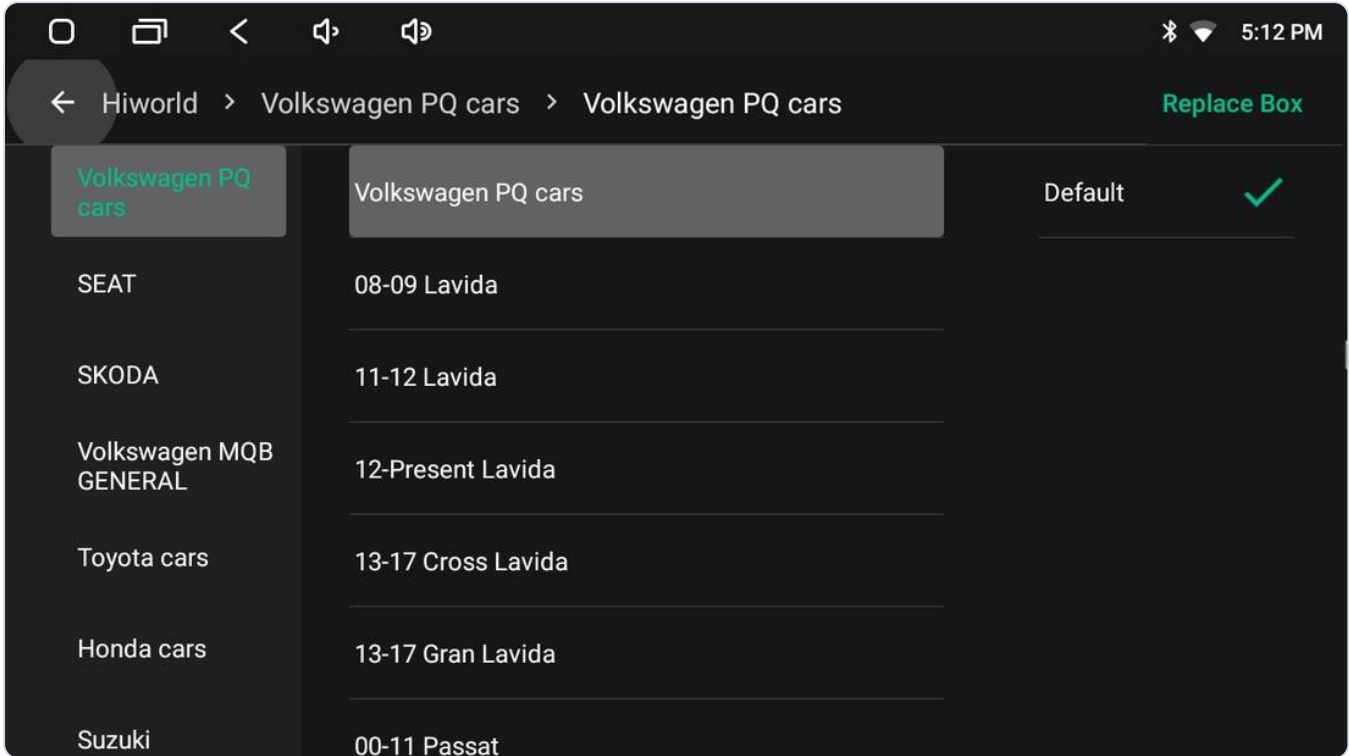
1. اضغط على **Car** في نظرة التطبيقات. تنتقل إلى شاشة **CANBUS Select** التي تعرض شبكة من الشركات المصنعة لوحدة CANBUS، مثل Raise وHiworld وOudi وSimple وBinarui.
2. اختر الشركة المصنعة للوحدة المركبة في سيارتك. يكون هذا الاسم عادةً مكتوباً على الوحدة نفسها.
3. في شاشة **Car Model Selection** اختر علامة سيارتك التجارية، مثلاً Volkswagen.
4. ثم اختر على اليسار منصة سيارتك (مثلاً Volkswagen PQ cars أو Toyota cars)، وفي المنتصف الطراز، وعلى اليمين الفئة؛ وعادةً ما تكون **Default**. في الأعلى ترى المسار المختار، مثلاً Volkswagen PQ cars > Hiworld.
5. ارجع بالسهم في أعلى اليسار. يعرض تطبيق Car الآن شاشات سيارتك (الفصل 16.2).



الشكل 1-16 CANBUS Select: اختيار الشركة المصنّعة للوحدة



الشكل 2-16 Car Model Selection: اختيار علامة السيارة



الشكل 16-3 اختيار طراز السيارة والفئة

باستخدام **Replace Box** (أعلى اليمين) تنتقل إلى وحدة CANBUS أخرى. وباستخدام **Reset** في شاشة Car Model Selection تمسح السيارة المختارة وتبدأ من جديد. في الأسفل يظهر رقم الإصدار (مثلاً V3.0.20.41) و زر **Check for updates**.

تنبيه: لا تفصل وحدة CANBUS أبداً ولا توقف تشغيل الراديو أثناء الإعداد. قد يؤدي الإعداد المنقطع إلى اتصال خاطئ بالسيارة.

بعد الإعداد

تحقق من أن الربط يعمل:

- استخدم الأزرار في عجلة القيادة؛
- شغل الأضواء وأطفئها؛
- عشق ناقل الحركة للخلف وتحقق من ظهور صورة الكاميرا.

16.2 تطبيق Car

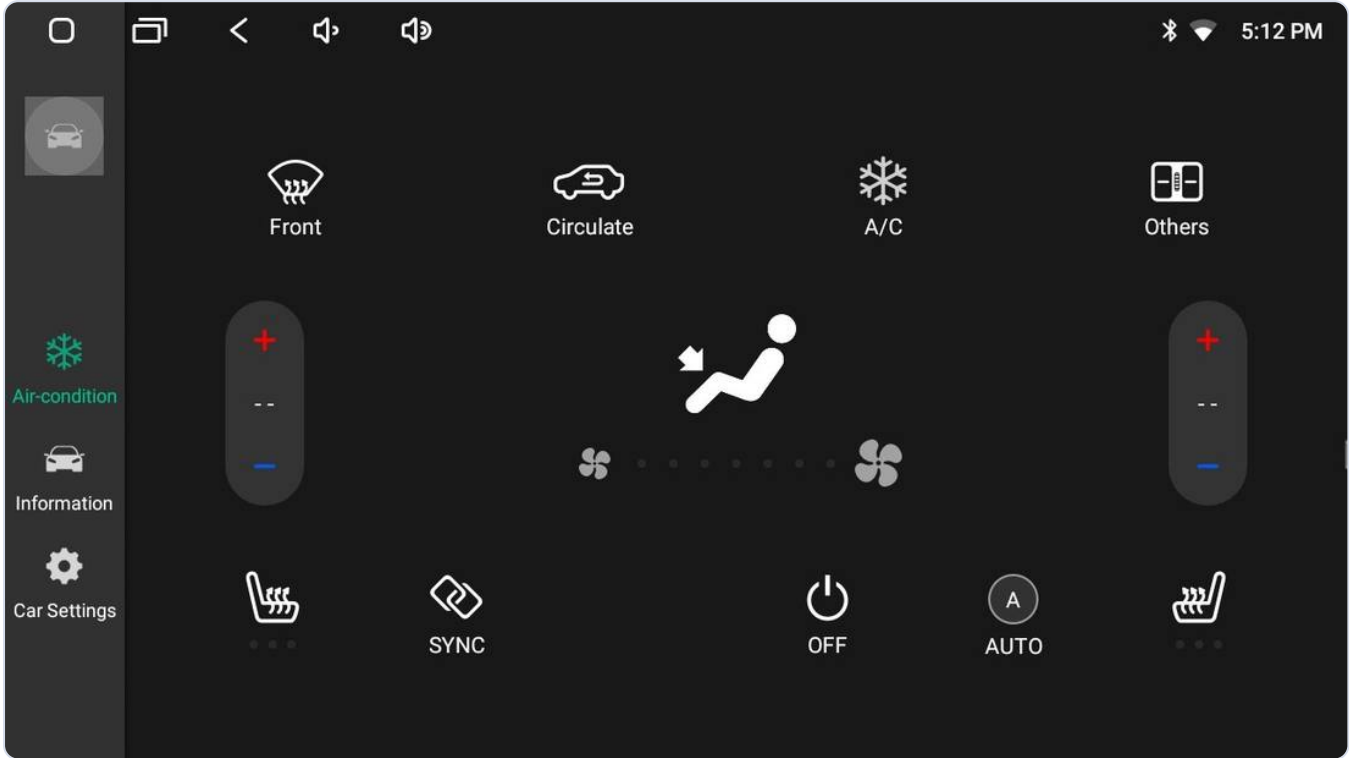
مهم: يختلف محتوى تطبيق **Car** من سيارة لأخرى. تعتمد الشاشات والأزرار والإعدادات التي تراها على علامة سيارتك وطرازها وسنة صنعها وعلى وحدة CANBUS. الصور والأوصاف في هذا الفصل أمثلة أعدت باستخدام سيارة Volkswagen ووحدة Hiworld. قد تبدو بعض العناصر مختلفة على نظامك، أو قد تكون غير موجودة، أو قد توجد عناصر إضافية.

بعد إعداد CANBUS يفتح تطبيق **Car** بشاشات سيارتك. ما تراه يعتمد على مركبتك: مثلاً التكييف أو حالة الأبواب أو ضغط الإطارات (TPMS). على اليسار تختار بين **Air-condition** و **Information** و **Car Settings**.

إذا أردت اختيار طراز سيارة آخر، فاضغط على رمز السيارة في أعلى اليسار. تعود بذلك إلى إعداد CANBUS (الفصل 16.1).

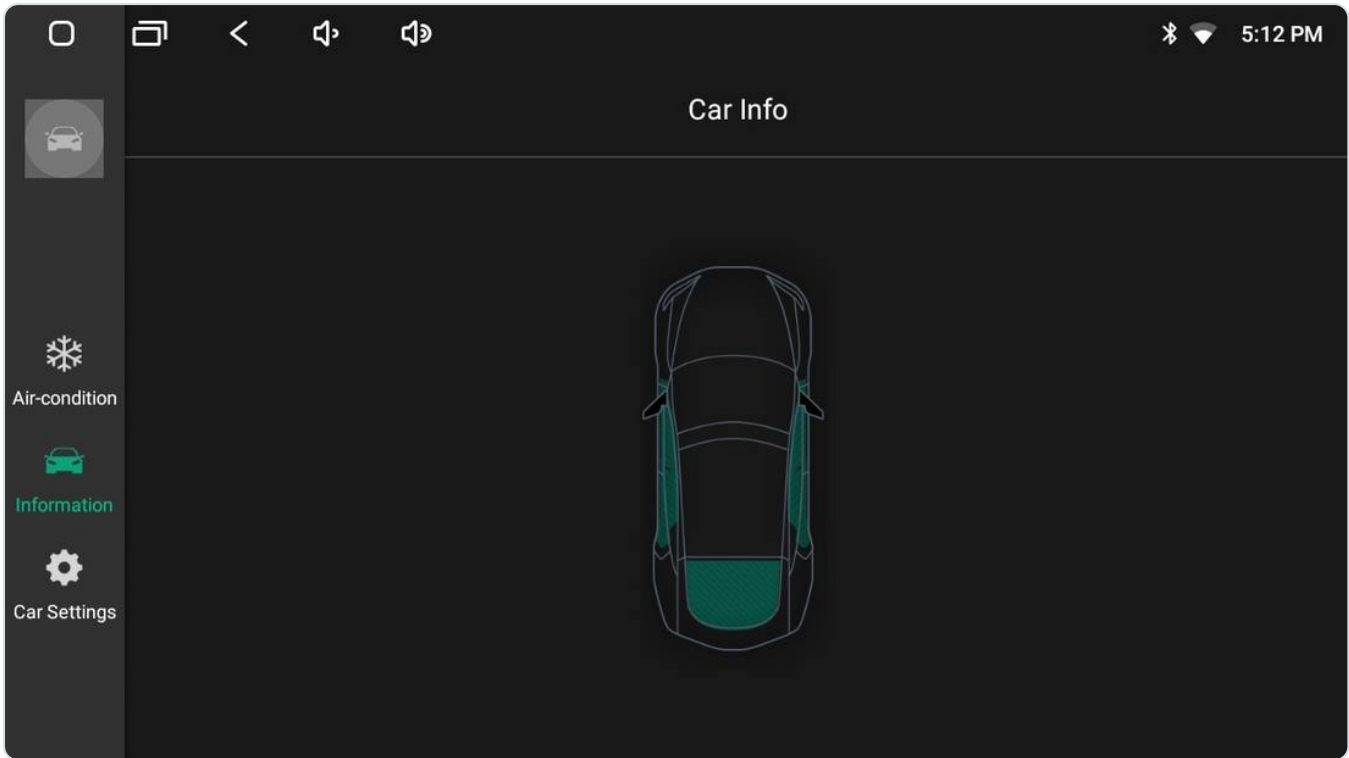
Air-condition (التكييف)

- الصف العلوي: تدفئة الزجاج الأمامي (Front)، إعادة تدوير الهواء (Circulate)، A/C و Others للوظائف الإضافية في سيارتك.
- اليسار واليمين: درجة الحرارة بـ + و- للسائق والراكب.
- المنتصف: اتجاه تدفق الهواء وسرعة المروحة.
- الصف السفلي: تدفئة المقعد الأيسر والأيمن، SYNC (المنطقتان متماثلتان)، OFF و AUTO.



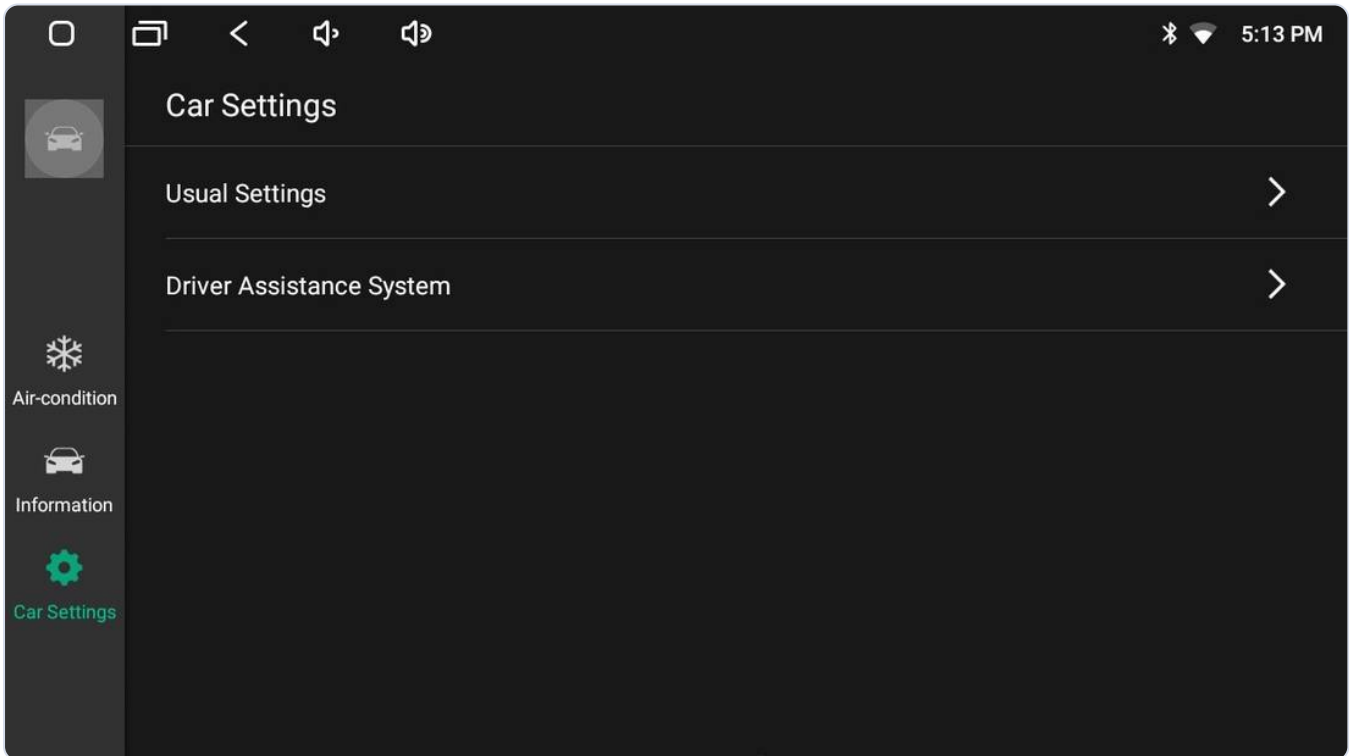
الشكل 4-16 التحكم في التكييف في تطبيق Car

Information (المعلومات): يعرض حالة سيارتك. يضيء الباب المفتوح أو صندوق الأمتعة المفتوح باللون الأخضر. بحسب سيارتك قد ترى هنا بيانات أخرى أيضاً، مثل ضغط الإطارات أو استهلاك الوقود.



الشكل 5-16 Car Info: حالة الأبواب وصندوق الأمتعة

Car Settings: إعدادات السيارة نفسها، مثل **Usual Settings** (الإعدادات العامة) و **Driver Assistance System** (أنظمة مساعدة السائق). تعتمد العناصر التي تراها على سيارتك.



الشكل 6-16 Car Settings

إذن سيارتك هي التي تحدد الوظائف التي يعرضها تطبيق Car وتلك التي تعمل. إذا لم تجد وظيفة من هذا الفصل، أو لم يقم زر بأي شيء، فمن المرجح أن سيارتك أو وحدة CANBUS لا تدعم هذه الوظيفة. هذا ليس عيباً في نظام Denago.



نصيحة: إذا لم تَرَ أي إعدادات للتكييف أو للسيارة، فتتحقق من ضبط CANBUS الصحيح (الفصل 16.1). وعند الشك، تواصل مع خدمة عملاء Denago.

17 المروحة (Fans)

يحتوي الراديو على مروحة مدمجة تحافظ على برودة المعالج. في تطبيق **Fans** ترى حالتها.



الشكل 1-17 المروحة ودرجة حرارة المعالج

- **Auto**: تضبط المروحة سرعتها بنفسها حسب درجة الحرارة. هذا هو الإعداد الموصى به.
 - **Manual**: تضبط السرعة بنفسك بواسطة القرص الدوار.
 - **Alarm Temp**: درجة الحرارة التي يصدر عندها الراديو تحذيراً، 110°C افتراضياً.
 - **CPU**: درجة الحرارة الحالية للمعالج، مثلاً 34.8°C.
- إذا ارتفعت درجة الحرارة كثيراً، فتتحقق من وجود مساحة وتدفق هواء كافيين خلف الراديو.

18 الوسائط المتعددة والاتصالات

يشرح هذا الفصل كيفية ربط هاتفك بنظام Denago وكيفية تشغيل الوسائط. يدعم النظام:

- **البلوتوث:** اتصال لاسلكي ومكالمات بدون استخدام اليدين وبث الموسيقى.
- **Apple CarPlay و Android Auto:** ربط موسّع بالهاتف مع تطبيقات للملاحة والمكالمات والموسيقى.
- **الوسائط عبر USB:** الموسيقى والفيديو مباشرة من ذاكرة USB.
- **Wi-Fi والوظائف عبر الإنترنت:** الإنترنت والتطبيقات عبر متجر Google Play.

18.1 البلوتوث

باستخدام البلوتوث تربط هاتفك الذكي لاسلكياً بالنظام. بعد ذلك يمكنك إجراء مكالمات بدون استخدام اليدين وبث الموسيقى، ومزامنة جهات الاتصال إذا كان هاتفك يدعم ذلك.

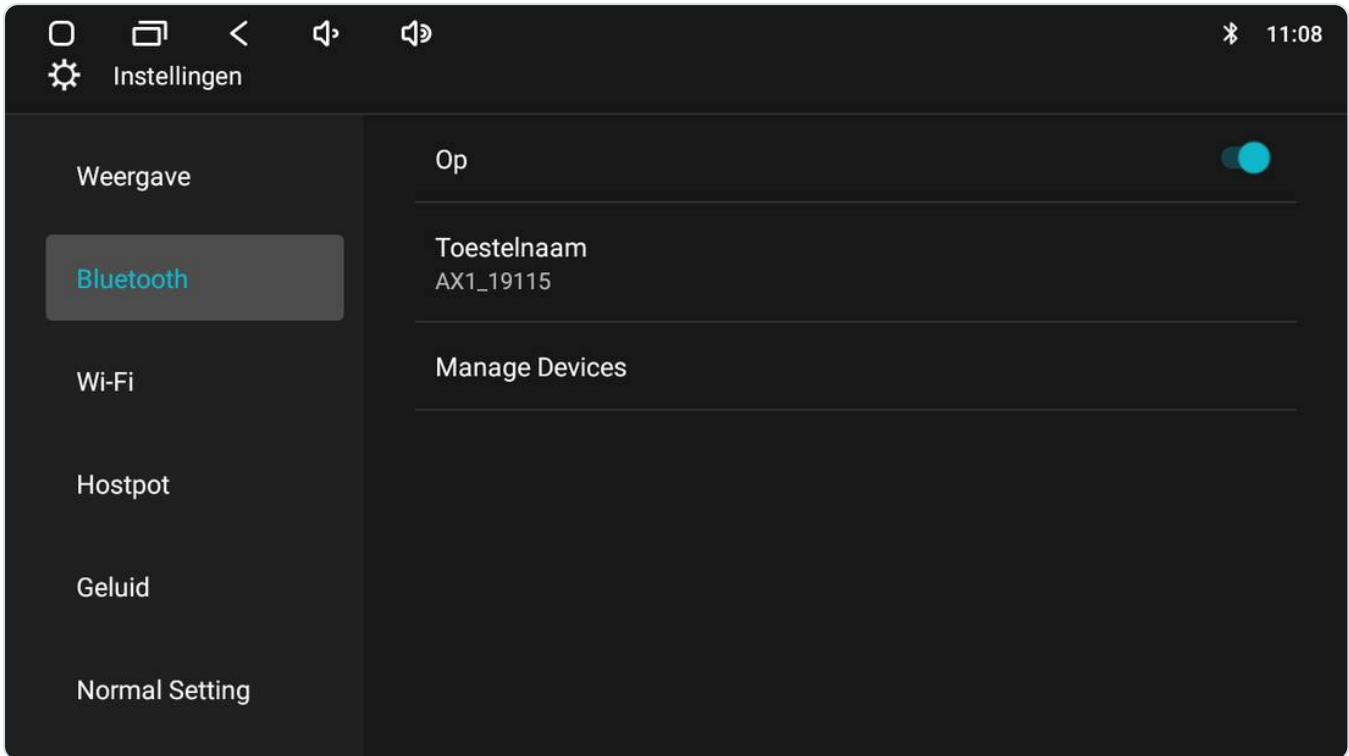
تنبيه: لا يمكنك استخدام بلوتوث النظام بشكل منفصل إلا إذا لم يكن CarPlay أو Android Auto نشطاً. إذا أردت استخدام البلوتوث فقط، فرفض طلب اتصال CarPlay أو Android Auto عند ظهوره على الشاشة.



18.1.1 إقران الهاتف

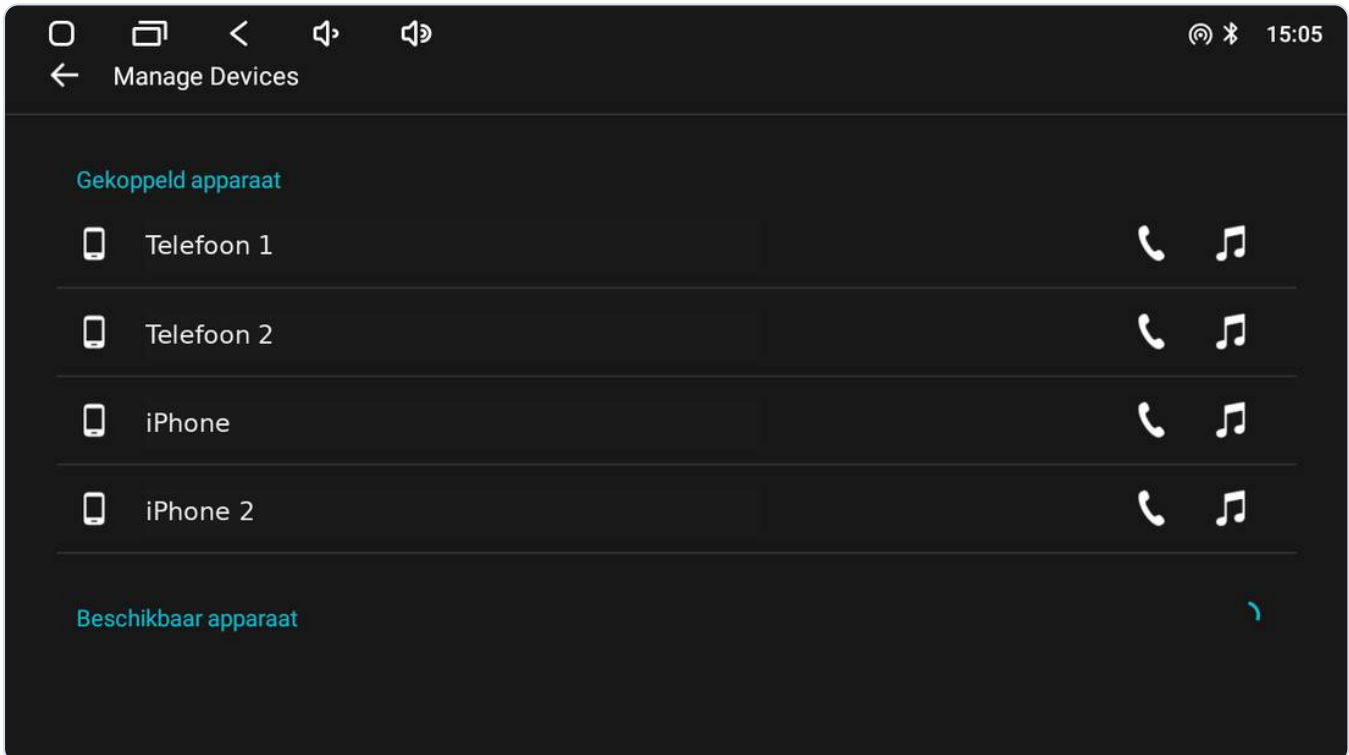
تحتاج إلى إقران هاتفك مرة واحدة فقط. بعد ذلك يتم التعرف عليه تلقائياً بمجرد تشغيل البلوتوث.

1. افتح **الإعدادات** ← **البلوتوث** أو تطبيق **Manage Devices** (انظر الفصل 12).
2. هنا ترى اسم البلوتوث ورمز PIN الخاص بالنظام. يمكنك تغييرهما إذا رغبت.
3. افتح إعدادات البلوتوث في هاتفك وابحث عن اسم النظام.
4. اختر النظام وأدخل رمز PIN إذا لزم الأمر.
5. أكد الإقران، وامنح إذا رغبت حق الوصول إلى جهات الاتصال وسجل المكالمات. يمكنك فعل ذلك لاحقاً أيضاً (18.1.2).
6. عبر **Manage Devices** تدير الهواتف التي سبق إقرانها أو تختار هاتفاً آخر.



الشكل 1-18 إعدادات البلوتوث مع اسم جهاز النظام

يظهر الاسم الافتراضي للنظام تحت **اسم الجهاز**، مثلاً AX1_19115. ابحث عن هذا الاسم في هاتفك.



الشكل 2-18 Manage Devices: الهواتف المقترنة

في **Manage Devices** ترى تحت الجهاز المقترن جميع الهواتف التي سبق إقرانها. باستخدام رمزي الهاتف والموسيقى بجانب الاسم تختار ما إذا كان الهاتف يُستخدم للمكالمات أو للموسيقى أو لكليهما. تحت الأجهزة المتاحة تظهر الهواتف القريبة غير المقترنة بعد.

نصيحة: لم ينجح الإقران؟ احذف الإقران الحالي من هاتفك ومن النظام، ثم أعد الإقران.



تنبيه: لا تقم بالإقران أبداً أثناء القيادة. افعل ذلك فقط والسيارة متوقفة.

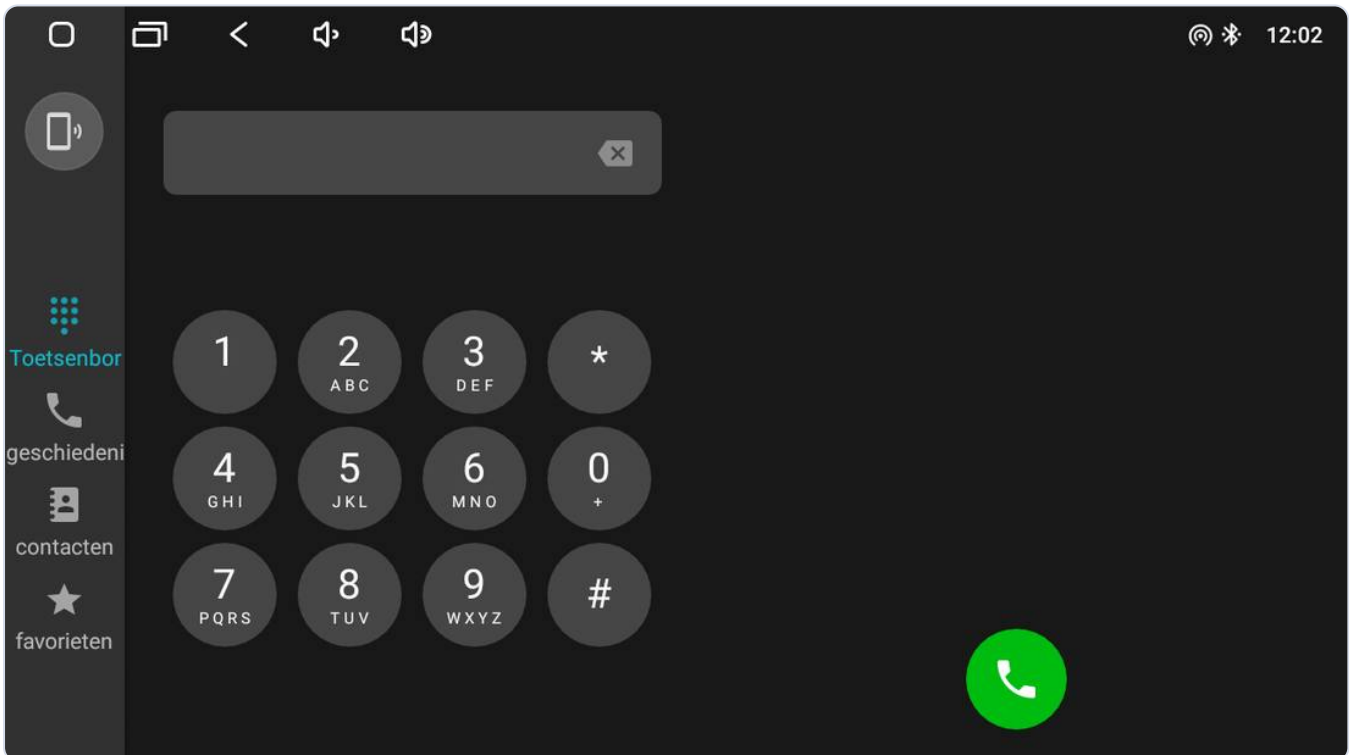


18.1.2 استيراد دفتر الهاتف

مع دفتر الهاتف على الشاشة تتصل بجهات الاتصال دون كتابة رقم.

افتح تطبيق **BT Phone**. على اليسار تختار من بين أربعة أقسام:

الوظيفة	القطعة
إدخال رقم والاتصال بالزر الأخضر	لوحة المفاتيح
المكالمات الفائتة والواردة والصادرة	السجل
دفتر هاتفك، مع وظيفة البحث والأبجدية على اليمين	جهات الاتصال
جهات الاتصال التي وضعت عليها علامة المفضلة؛ عدّلها عبر تحرير	المفضلة



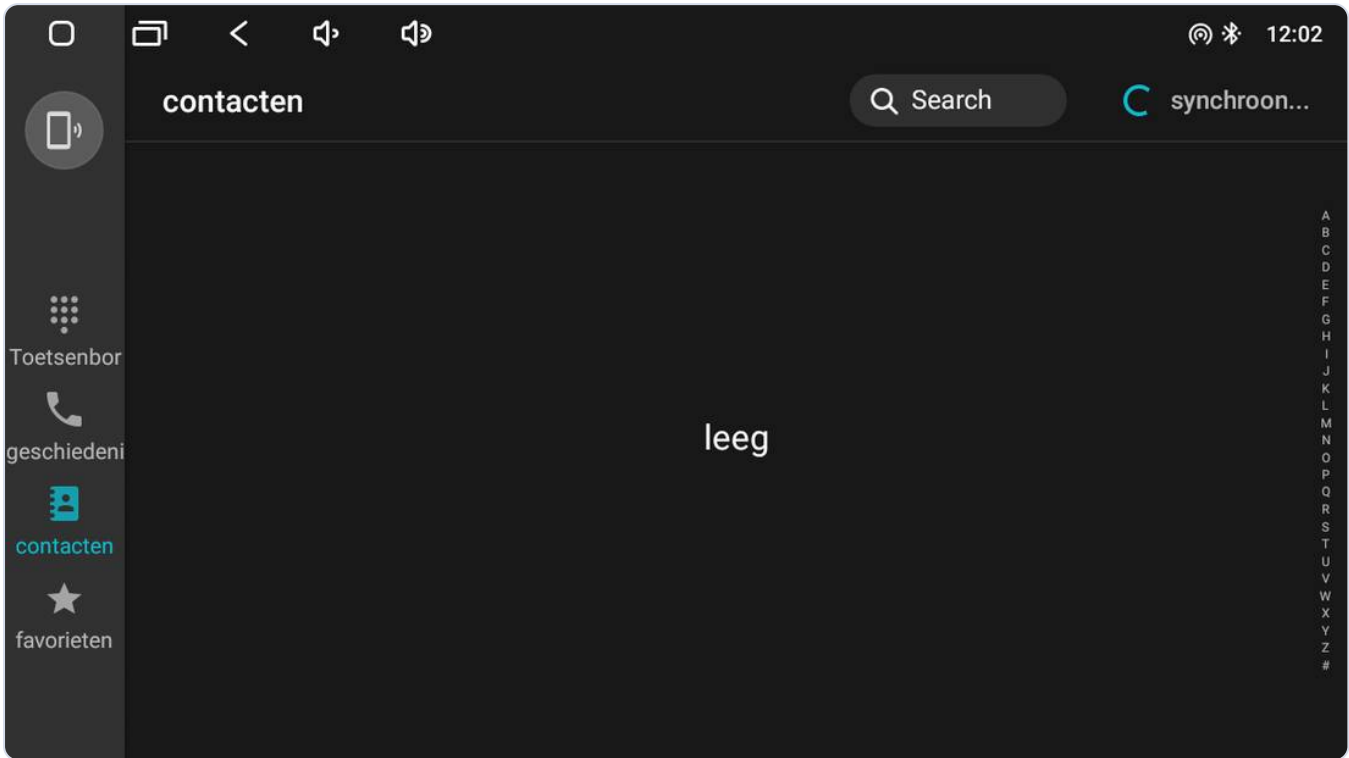
الشكل 3-18 BT Phone: لوحة المفاتيح

مزامنة جهات الاتصال والسجل

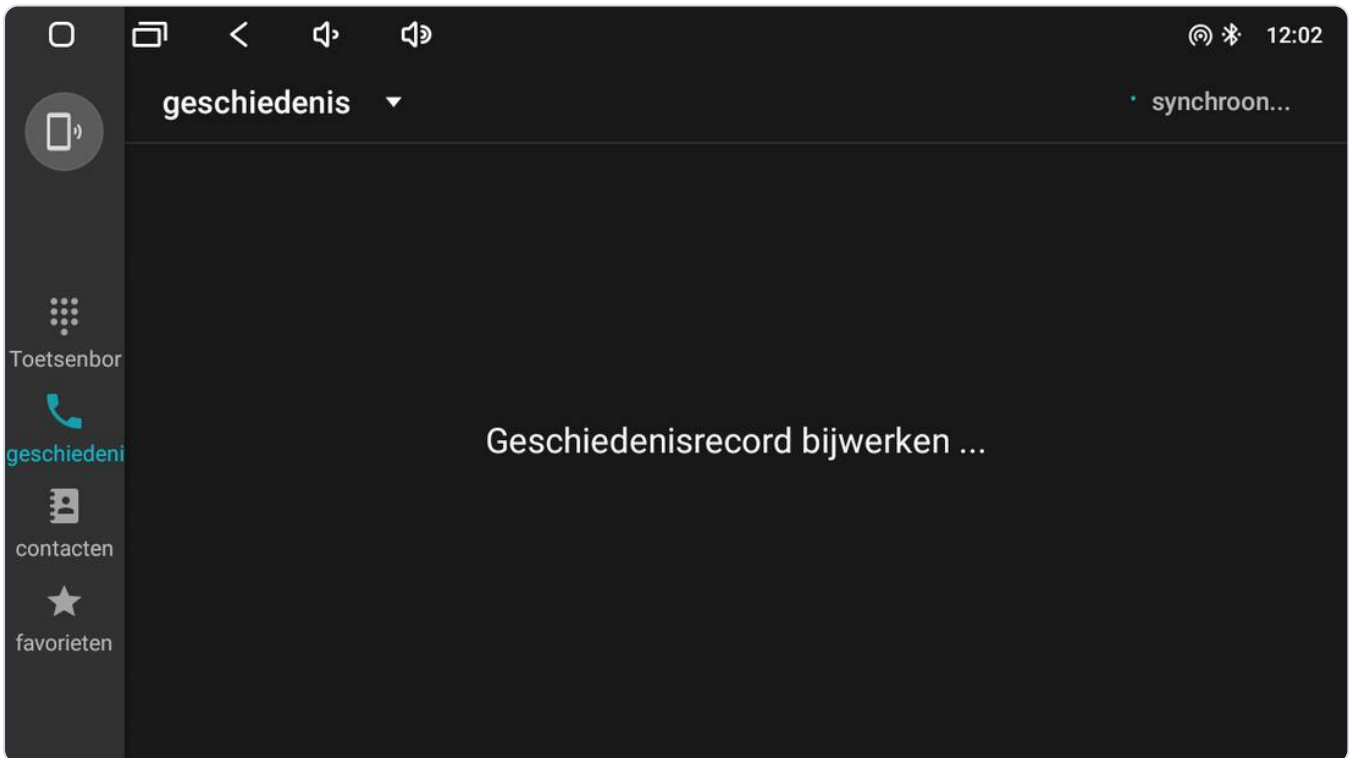
1. تأكد من أن هاتفك متصل عبر البلوتوث.

2. أگد على هاتفك طلب مشاركة جهات الاتصال وسجل المكالمات.

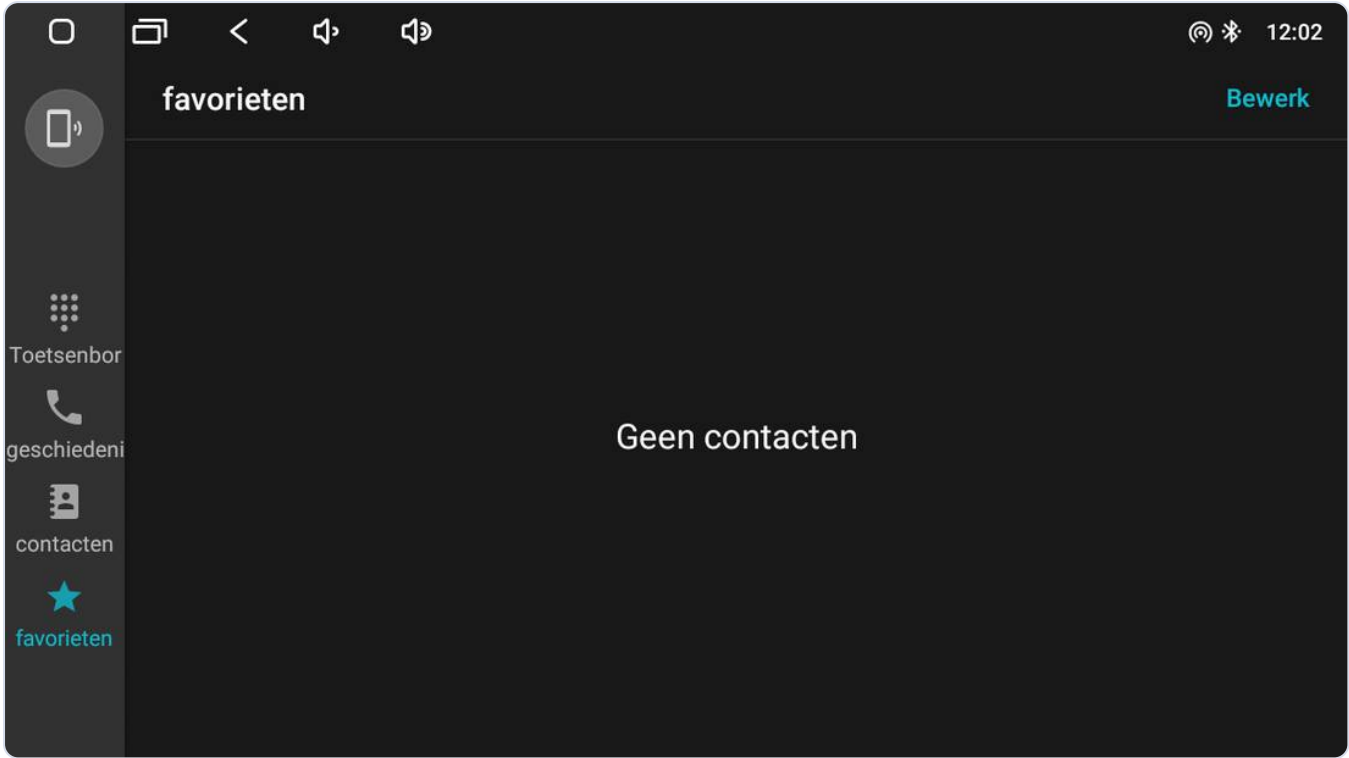
3. يقوم النظام بالمزامنة تلقائياً؛ في أعلى اليمين يظهر مؤشر المزامنة. قد يستغرق ذلك بعض الوقت.
4. بعد ذلك ترى جهات الاتصال وسجل المكالمات على الشاشة. اضغط على جهة اتصال للاتصال بها.



الشكل 4-18: BT Phone: جهات الاتصال أثناء المزامنة



الشكل 5-18: BT Phone: سجل المكالمات



الشكل 18-6: BT Phone: المفضلة

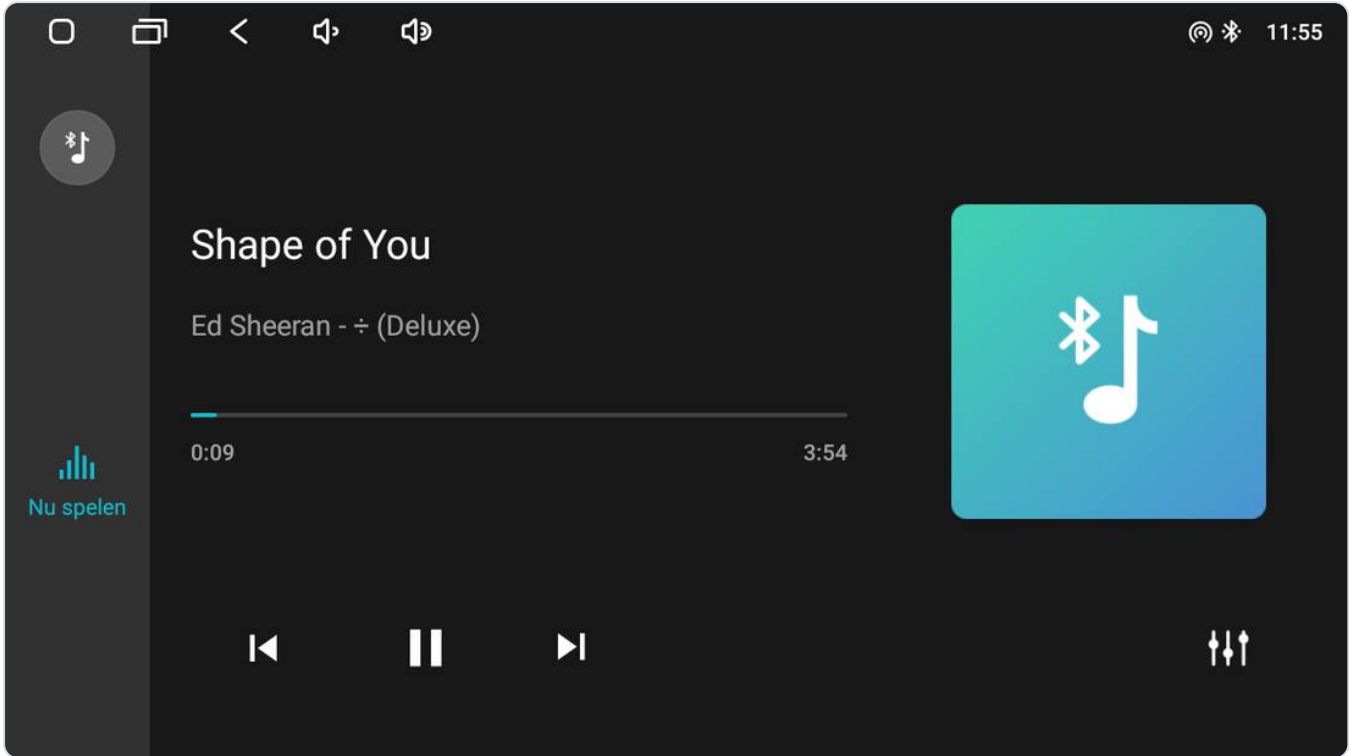
تظهر جهات الاتصال فقط طالما كان هاتفك متصلاً. إذا أقرن شخص آخر هاتفاً، فلن تُعرض بياناتك.

نصيحة: لا يظهر دفتر الهاتف؟ تحقق في هاتفك من أنك منحت الإذن بمشاركة جهات الاتصال مع أجهزة البلوتوث.



18.1.3 تشغيل الموسيقى عبر البلوتوث

1. تأكد من أن هاتفك متصل عبر البلوتوث.
2. افتح تطبيق **BT Music**.
3. شغل مقطعاً على هاتفك. بعد ذلك تتحكم في الإيقاف المؤقت والتخطي والرجوع عبر الشاشة.
4. يمكنك الانتقال إلى شاشة أخرى؛ تستمر الموسيقى في الخلفية.



الشكل 18-7: BT Music: موسيقى من هاتفك

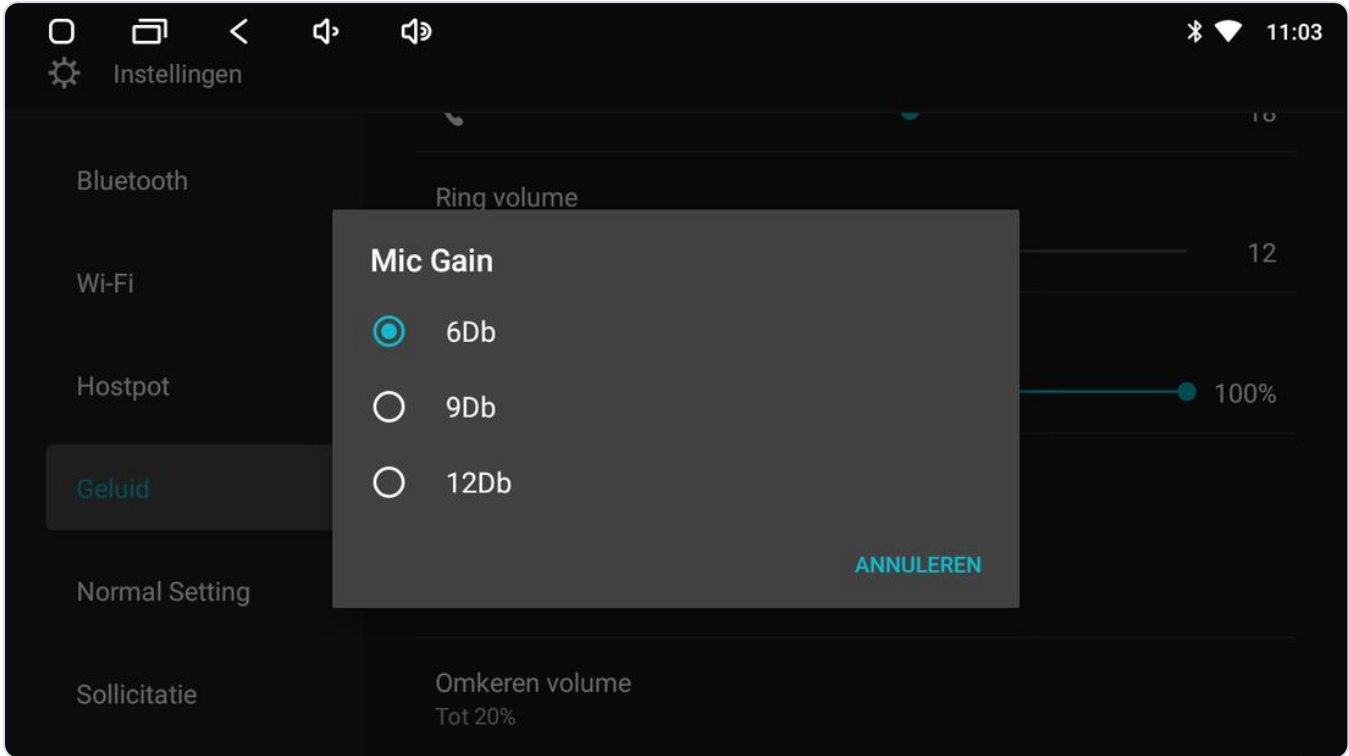
تري العنوان والفنان وتقدّم المقطع. باستخدام رمز المعادل في أسفل اليمين تضبط الصوت (الفصل 14).
تتوقف الموسيقى عند التبديل إلى مصدر آخر، مثل USB أو الراديو أو CarPlay أو Android Auto.

نصيحة: مع Apple CarPlay أو Android Auto تحصل على خيارات تحكم أكثر وتحكم صوتي عبر Siri أو مساعد Google (18.2) و (18.3).

18.1.4 الميكروفون ومستوى صوت المكالمات

تضبط حساسية الميكروفون من الإعدادات ← الصوت ← Mic Gain (انظر أيضاً 13.8). كلما ارتفعت القيمة، زادت حساسية الميكروفون.

الوضع	متى يُستخدم
dB 6 (افتراضي)	سيارة هادئة، أو ميكروفون قريب من السائق
dB 9	الطرف الآخر يسمعك بصعوبة، أو الميكروفون أبعد
dB 12	ضجيج طريق كثير أو ميكروفون بعيد عن السائق؛ قد يسبب أيضاً مزيداً من ضوضاء الخلفية أو الصدى



الشكل 8-18 ضبط Mic Gain

تضبط مستوى صوت المكالمات ونغمة الرنين بأشرطة التمرير في أعلى الإعدادات – الصوت.

نصيحة: أجرِ مكالمة تجريبية واسأل الطرف الآخر إن كان يسمعك جيداً. عدّل الإعدادات حتى يصبح الصوت واضحاً دون أن يكون حاداً أو مرتفعاً جداً.

Apple CarPlay 18.2

باستخدام Apple CarPlay تستخدم جهاز iPhone بأمان عبر شاشة نظام Denago: الملاحظة والمكالمات والرسائل والموسيقى والتطبيقات، دون حمل هاتفك. تحدد Apple طريقة عمل CarPlay نفسه، وقد تختلف حسب إصدار iOS.

تنبيه: تحقق في المواصفات مما إذا كان طرازك يدعم CarPlay اللاسلكي.

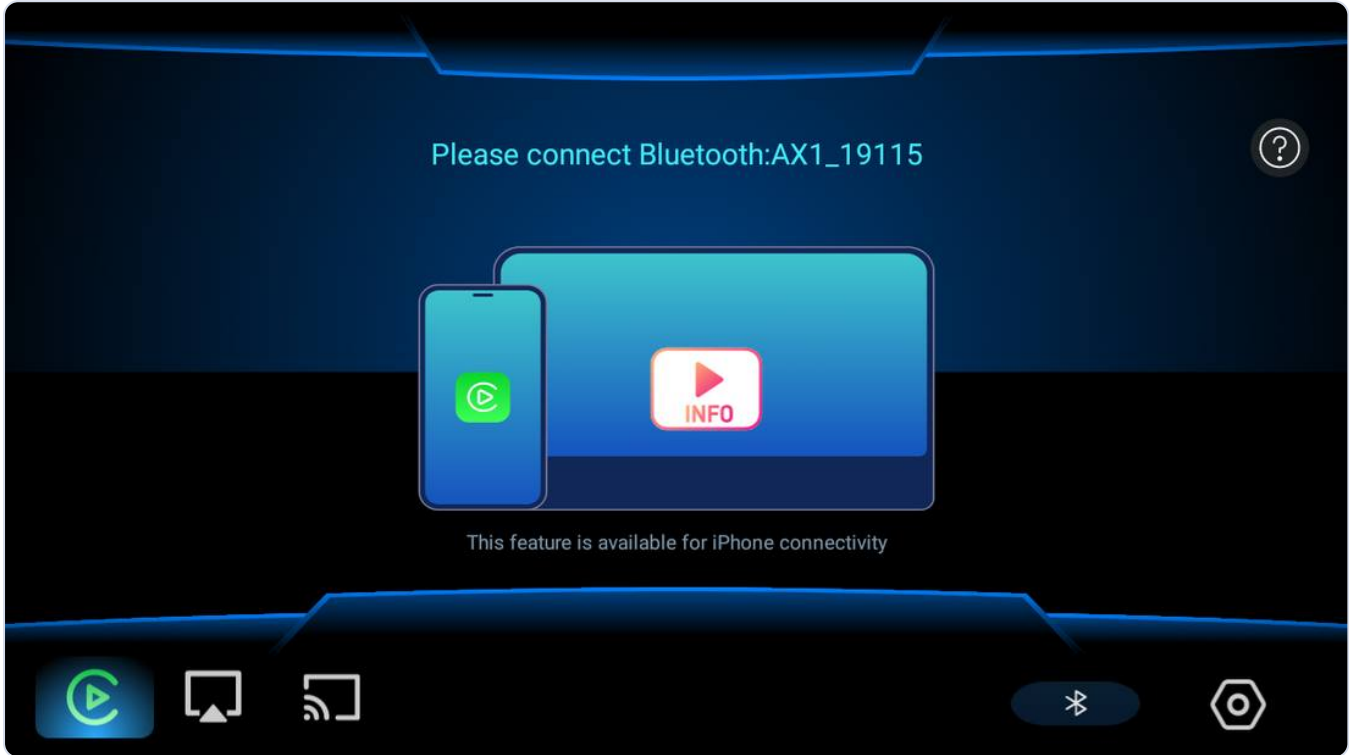
نصيحة: قد يستخدم CarPlay بيانات الجوال. تأكد من وجود باقة بيانات فعّالة على جهاز iPhone.

18.2.1 المتطلبات والتحضير

- نظام Denago يدعم CarPlay.
- جهاز iPhone بإصدار حديث من iOS؛ ينطبق ذلك على CarPlay السلكي واللاسلكي. حافظ على تحديث iOS، لأن CarPlay وتطبيقات مثل الملاحظة والموسيقى تتطلب إصداراً حديثاً.
- كابل بيانات Lightning أو USB-C أصلي للاتصال السلكي.

قبل البدء

1. شغّل الإشعال.
 2. ضع السيارة على P (الوقوف) أو تأكد من أنها متوقفة.
 3. تحقق من تشغيل Siri على جهاز iPhone (الإعدادات ← Siri). لا يعمل CarPlay بدون Siri.
 4. خذ وقتك لإكمال الإقران بالكامل قبل أن تبدأ القيادة.
- تشغّل CarPlay عبر تطبيق **Carplay** في نظرة التطبيقات. بعد الإقران الأول، يبدأ CarPlay تلقائياً بمجرد تشغيل الإشعال.



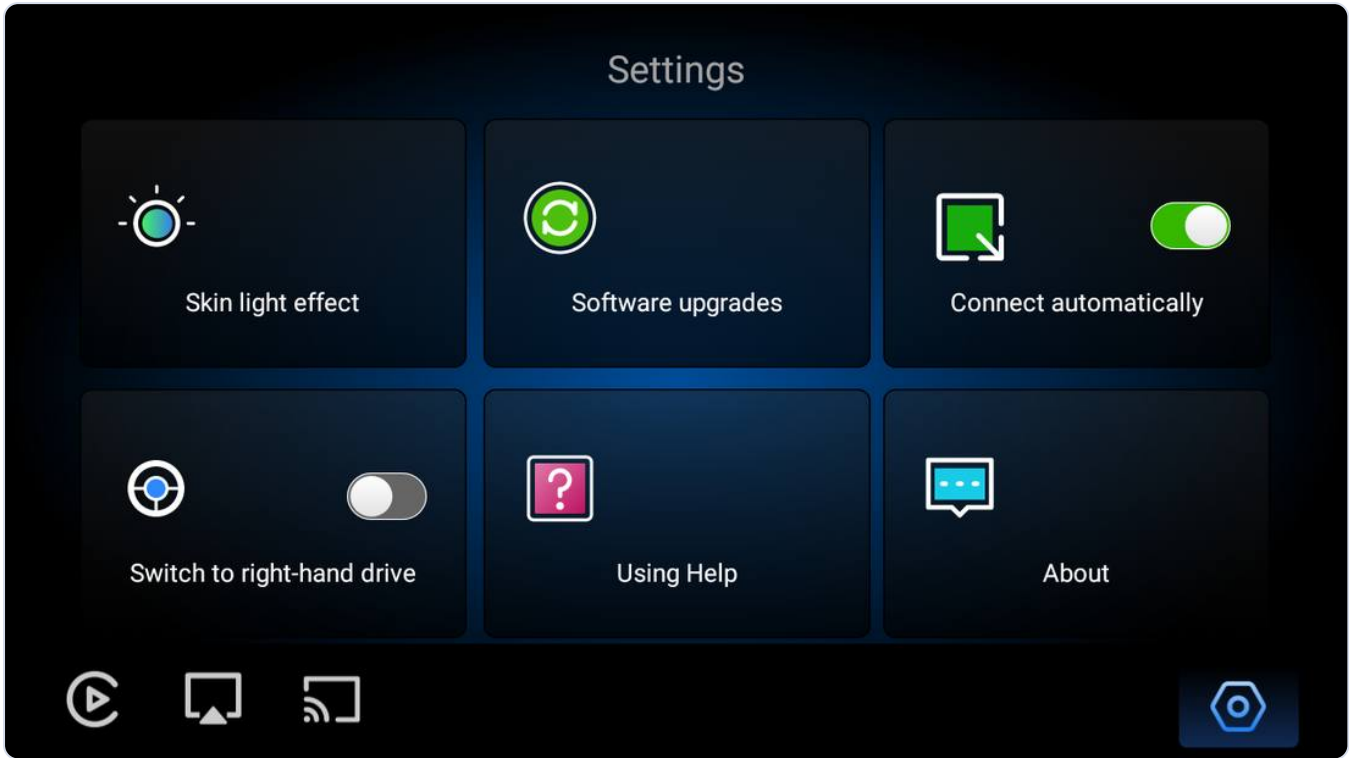
الشكل 9-18 شاشة الاتصال لـ CarPlay

تعرض شاشة الاتصال اسم البلوتوث الذي يجب أن يتصل به جهاز iPhone، مثلاً *Please connect Bluetooth: AX1_19115*. في الأسفل تختار وضع الاتصال:

الوظيفة	الرمز (من اليسار إلى اليمين)
Android Auto و CarPlay	زر تشغيل داخل دائرة
AirPlay: عرض شاشة (18.4) iPhone	شاشة مع مثلث
انعكاس الشاشة (cast)	شاشة مع موجات
حالة بلوتوث النظام	رمز البلوتوث
إعدادات تطبيق الاتصال	شكل سداسي (يمين)

نصيحة: إذا لم يتم الاتصال، فتتحقق أولاً من تحديد رمز CarPlay في أسفل اليسار.





الشكل 10-18 إعدادات تطبيق الاتصال

- **Skin light effect**: التأثير الضوئي لشاشة الاتصال.
- **Software upgrades**: تحقق من وجود إصدار جديد من تطبيق الاتصال. تأكد أولاً من وجود اتصال بالإنترنت.
- **Connect automatically**: الاتصال تلقائياً بهاتف سبق إقرانه بمجرد تشغيل الإشعال.
- **Switch to right-hand drive**: عكس تخطيط CarPlay للسيارات ذات المقود على اليمين.
- **Using Help**: شروحات عبر رموز QR على هاتفك.
- **About**: معلومات الإصدار.

18.2.2 CarPlay عبر USB

1. صل جهاز iPhone بكابل USB الخاص بالنظام باستخدام كابل بيانات مناسب. يُفضّل استخدام كابل أصلي.
2. افتح تطبيق **Carplay** إذا لزم الأمر.
3. افتح قفل جهاز iPhone وامنح الإذن باستخدام CarPlay في هذه السيارة.
4. بعد بضع ثوانٍ تُفتح الشاشة الرئيسية لـ CarPlay.

تنبيه: قد تمنع الكابلات الرخيصة أو التالفة أو المخصصة للشحن فقط التعرف على CarPlay.



18.2.3 CarPlay اللاسلكي

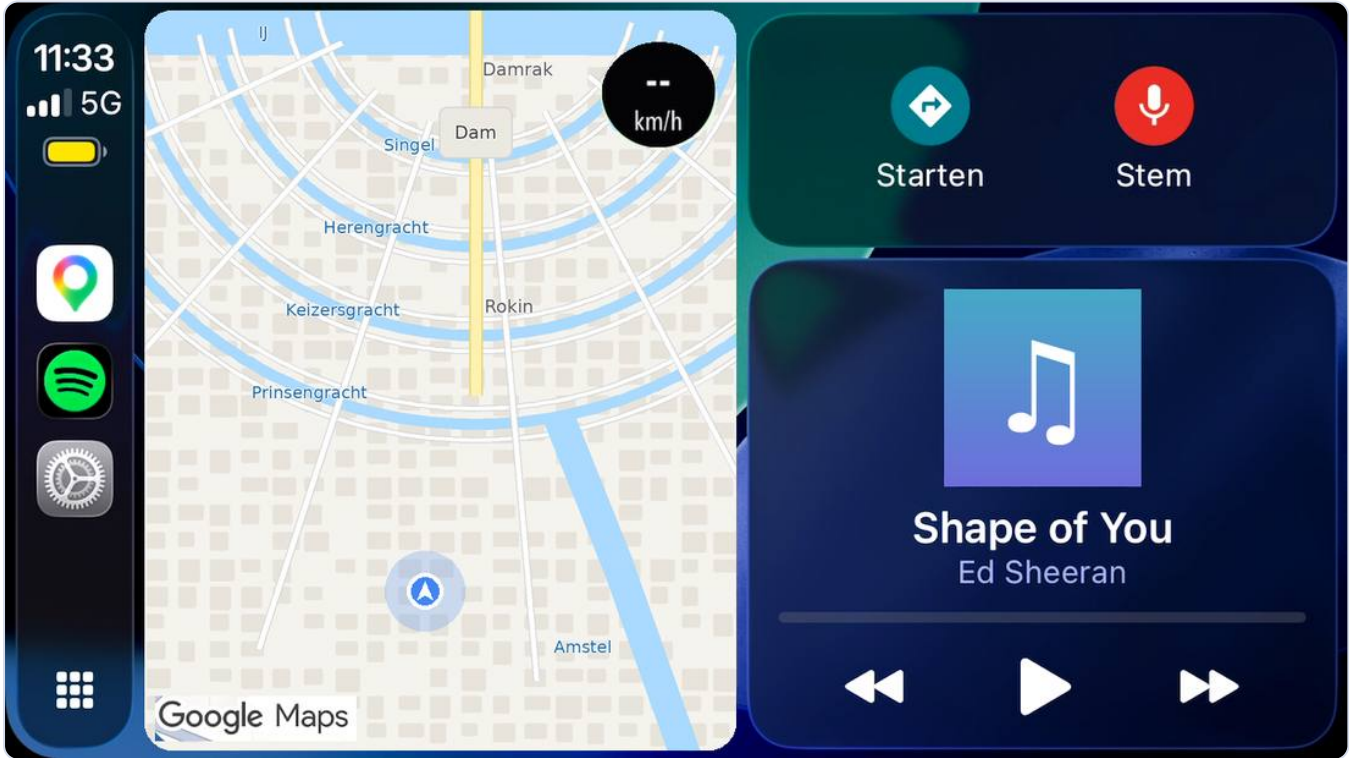
1. شغّل البلوتوث وWi-Fi على جهاز iPhone وتحقق من أن Siri نشط.
2. افتح تطبيق **Carplay** على النظام.
3. على جهاز iPhone، اختر اسم النظام من قائمة البلوتوث واتصل به.

4. أؤكد على جهاز iPhone أنك تريد استخدام CarPlay.

5. بعد بضع ثوانٍ تُفتح الشاشة الرئيسية لـ CarPlay.



الشكل 11-18 الشاشة الرئيسية لـ CarPlay



الشكل 12-18 CarPlay مع الملاحة والموسيقى جنباً إلى جنب

نصيحة: قد يستغرق الإقران الأول وقتاً أطول قليلاً. بعد ذلك يتصل CarPlay تلقائياً في كل رحلة.



تنبيه: أثناء استخدام CarPlay يكون بلوتوث النظام مشغولاً. لا يمكنك حينها استخدام وظائف البلوتوث الأخرى في النظام.



Android Auto 18.3

باستخدام Android Auto تستخدم هاتف Android بأمان عبر الشاشة: الملاحة والموسيقى والرسائل والمكالمات بدون استخدام اليدين. بحسب الهاتف والطرز يمكن أن يكون الاتصال سلكياً أو لاسلكياً.

18.3.1 المتطلبات والتحضير

- نظام Denago يدعم Android Auto.
- هاتف Android بنظام Android 9.0 أو أعلى؛ يكون Android Auto مدمجاً فيه. يتطلب Android Auto اللاسلكي نظام Android 11.0 أو أعلى (Android 10.0 في بعض أجهزة Google Pixel و Samsung).
- كابل بيانات USB أصلي.

قبل البدء

1. شغل الإشعال وضع السيارة على P أو اتركها متوقفة.
 2. تحقق من أن Android Auto مثبت ومحدث.
 3. شغل البلوتوث وخدمة الموقع على هاتفك.
- تشغل Android Auto عبر تطبيق **AndroidAuto** في نظرة التطبيقات. بعد الإقران الأول يبدأ تلقائياً في المرات التالية.

18.3.2 Android Auto عبر USB

1. صل هاتفك بكابل USB الخاص بالنظام باستخدام كابل بيانات.
2. عادةً يبدأ Android Auto تلقائياً. وإن لم يحدث ذلك، فافتح تطبيق **AndroidAuto**.
3. افتح قفل هاتفك وامنح الإذن. اختر إذا رغبت **السماح دائماً في هذه السيارة**.
4. يُفتح Android Auto على الشاشة.



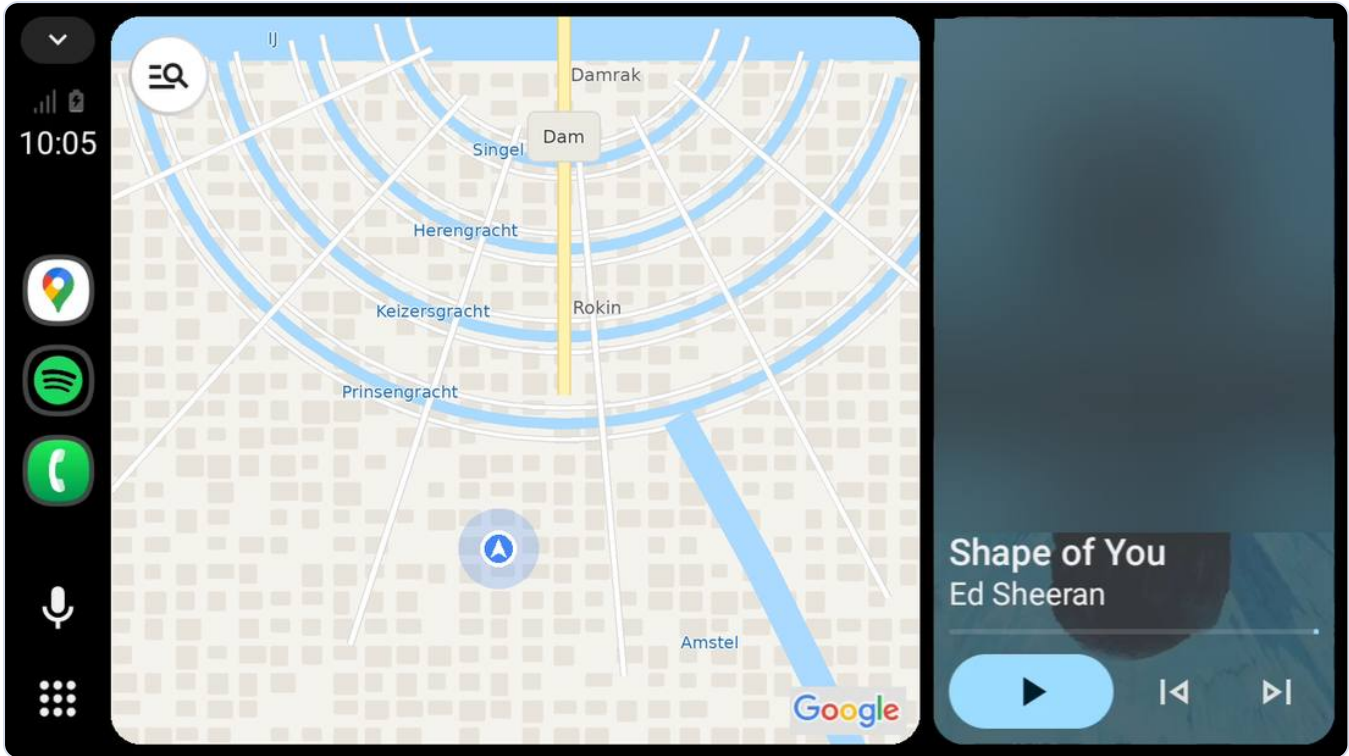
الشكل 13-18 Android Auto: نظرة عامة على التطبيقات

تنبيه: بعض كابلات USB مخصصة للشحن فقط ولا تدعم نقل البيانات.



Android Auto 18.3.3 اللاسلكي

1. شغّل البلوتوث وWi-Fi على هاتفك.
2. افتح تطبيق **AndroidAuto** على النظام.
3. أقرن هاتفك بالنظام عبر البلوتوث وأكّد رمز PIN على الجهازين.
4. امنح الإذن لـ Android Auto على هاتفك. اختر إذا رغبت **السماح دائماً في هذه السيارة**.
5. تُفتح شاشة Android Auto تلقائياً.



الشكل 14-18 Android Auto مع الملاحة والموسيقى

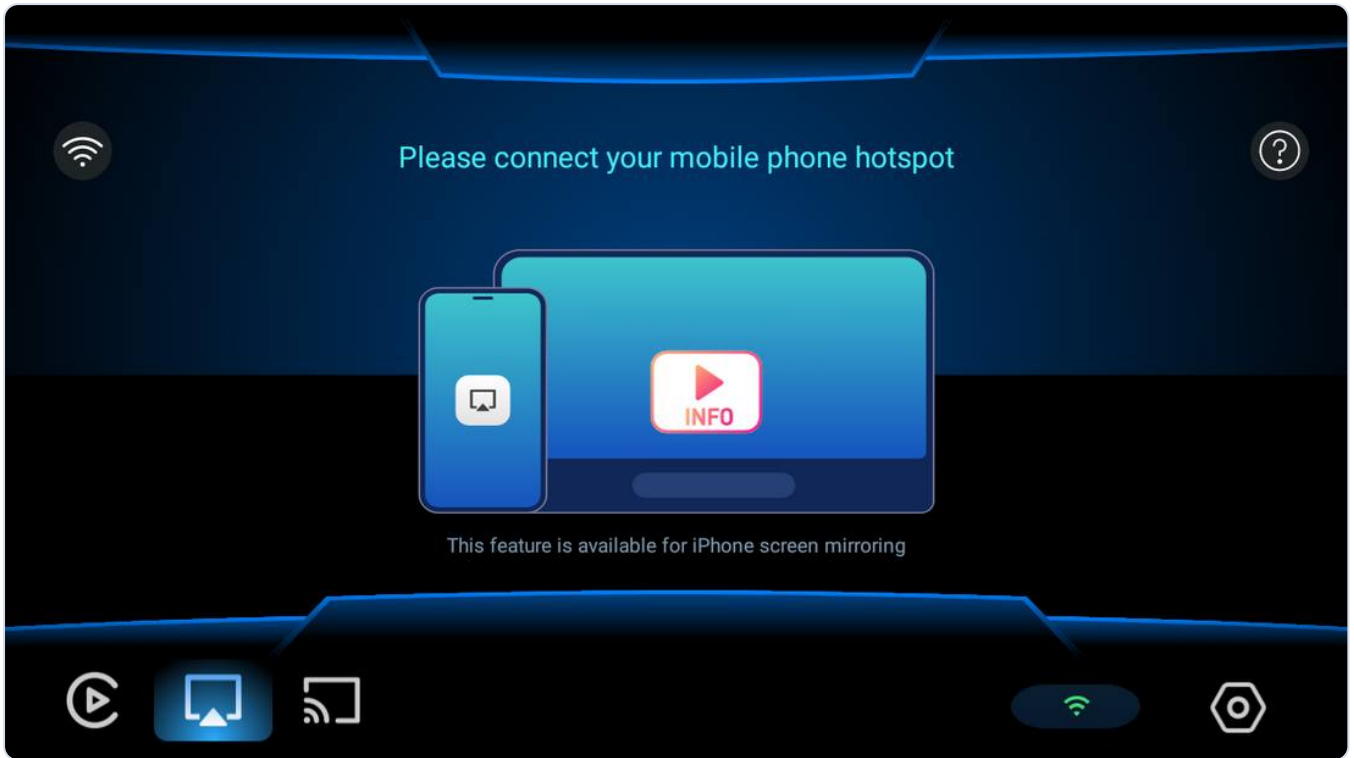
نصيحة: لم ينجح الاتصال اللاسلكي فوراً؟ اتصل أولاً مرة واحدة عبر USB. بعد ذلك غالباً ما يعمل الاتصال اللاسلكي.

تنبيه: أثناء استخدام Android Auto يكون بلوتوث النظام مشغولاً. لا يمكنك حينها إقران أجهزة بلوتوث أخرى أو التشغيل عبر BT Music.

AirPlay 18.4

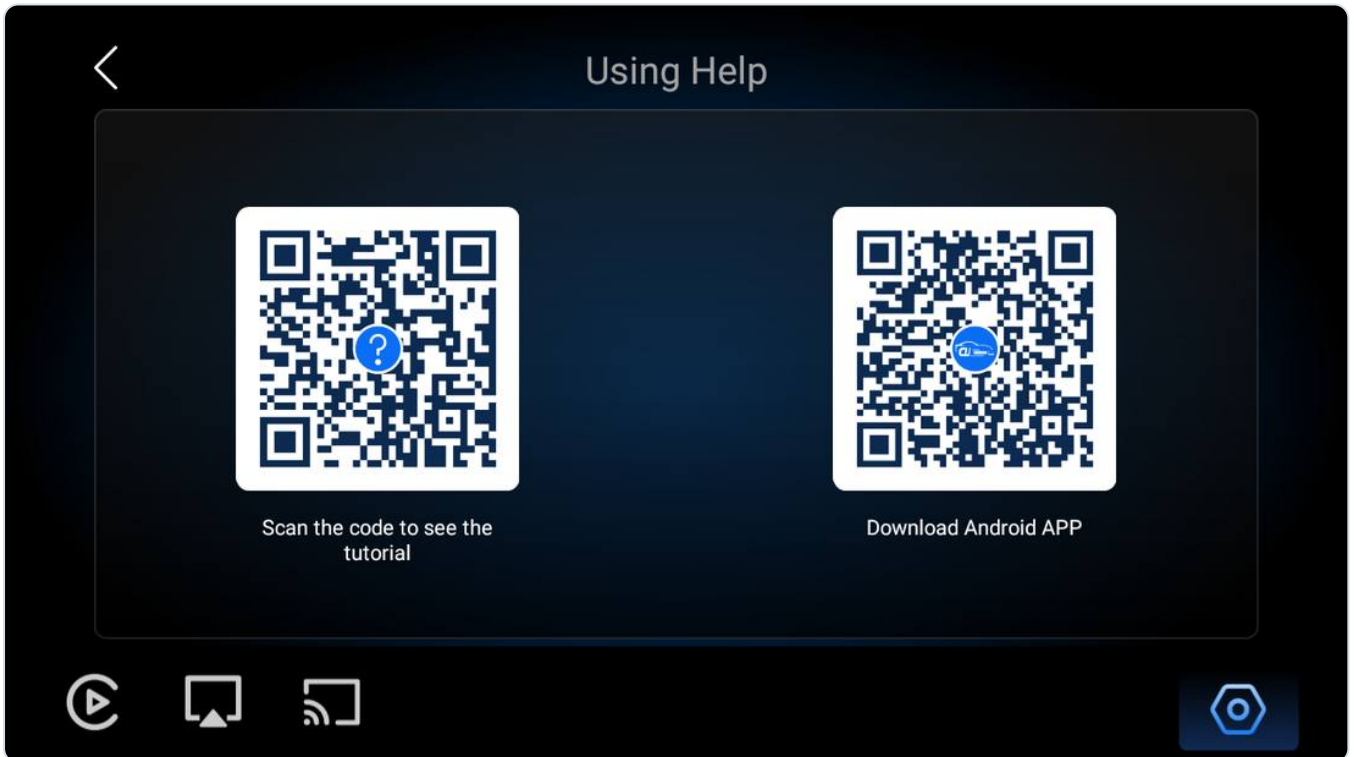
باستخدام AirPlay تعرض شاشة جهاز iPhone على نظام Denago. يعمل ذلك عبر نقطة الاتصال الشخصية في جهاز iPhone.

1. شغل **نقطة الاتصال الشخصية** على جهاز iPhone.
2. افتح تطبيق **AirPlay** على النظام، أو اختر رمز AirPlay (شاشة مع مثلث) في شاشة الاتصال.
3. تطلب الشاشة الاتصال بنقطة اتصال هاتفك. اضغط على رمز Wi-Fi في أعلى اليسار واختر نقطة اتصال جهاز iPhone.
4. افتح مركز التحكم على جهاز iPhone واختر **انعكاس الشاشة**. اختر نظام Denago.
5. تظهر شاشة جهاز iPhone على النظام.



الشكل 15-18 AirPlay: الاتصال بنقطة اتصال هاتفك

عبر علامة الاستفهام في أعلى اليمين تفتح **Using Help**، مع رموز QR للشرح وللتطبيق الخاص بهواتف Android.



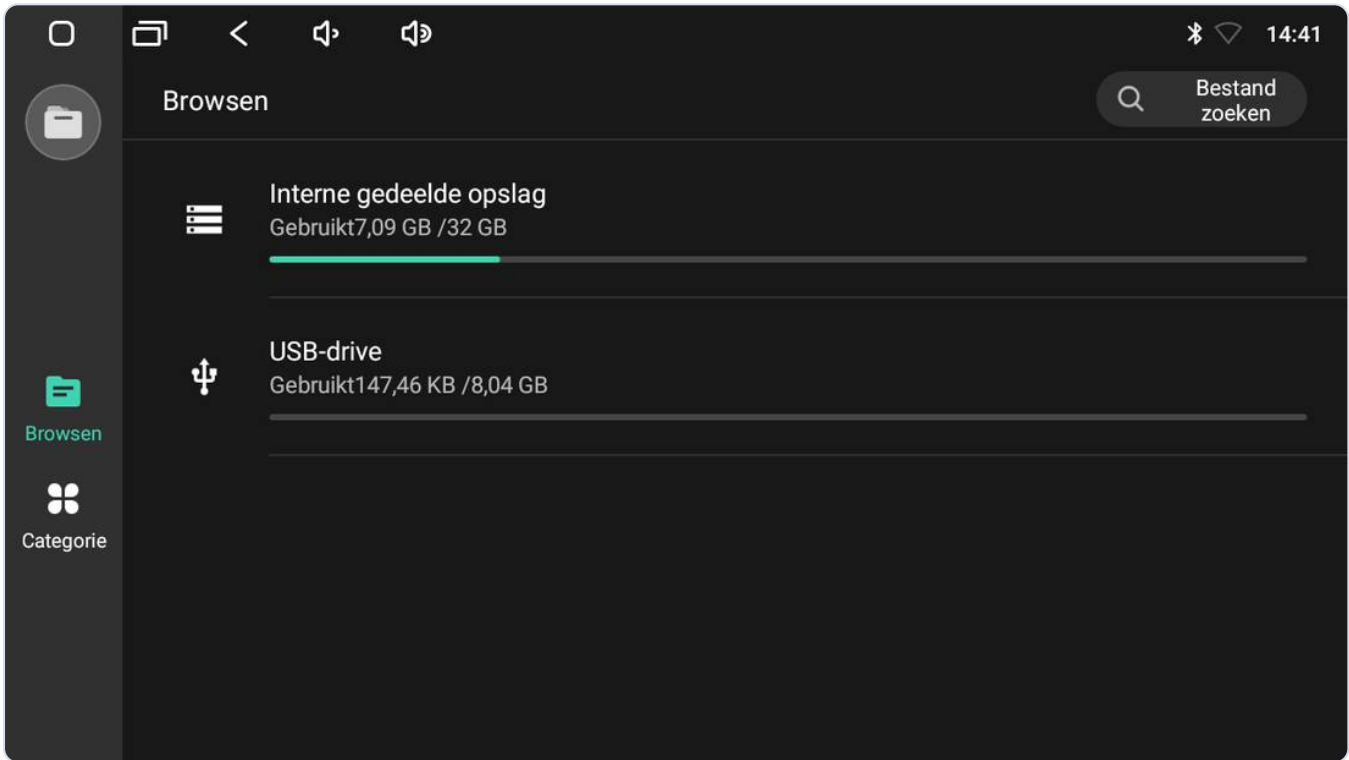
الشكل 16-18 AirPlay: Using Help

تنبيه: لا تشاهد مقاطع الفيديو أو أي محتوى مُلغٍ آخر على الشاشة المعروضة أثناء القيادة. للملاحة والموسيقى أثناء القيادة، يُفضّل استخدام CarPlay.

18.5 تشغيل الوسائط عبر USB

يمكنك تشغيل الموسيقى والفيديو مباشرة من ذاكرة USB، دون هاتف. يتم التعرف على ذاكرة USB تلقائياً، لكن التشغيل لا يبدأ تلقائياً. افتح التطبيق المناسب بنفسك:

- **Music** لملفات الصوت؛
- **Video** لملفات الفيديو؛
- **الملفات** لتصفح المجلدات.



الشكل 17-18 الملفات: الذاكرة الداخلية وذاكرة USB

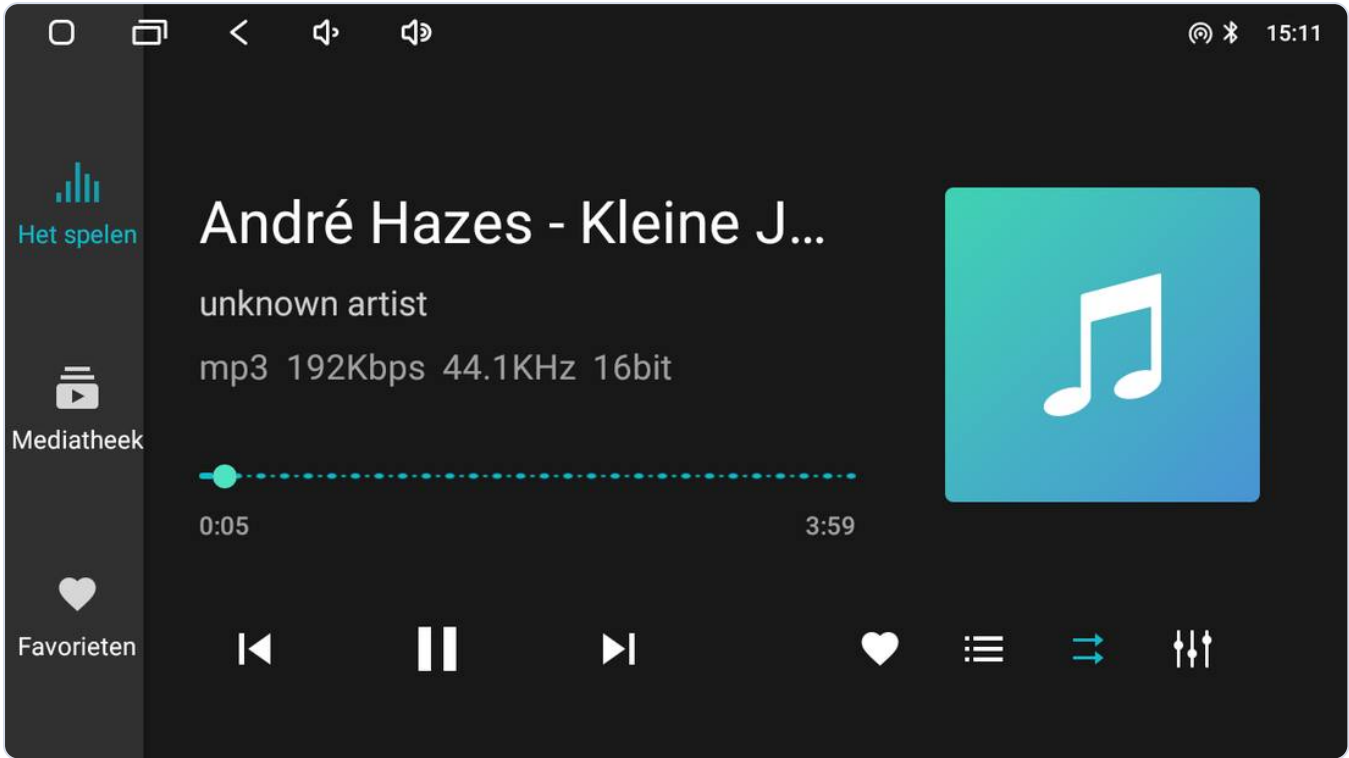
في تطبيق **الملفات** ترى تحت تصفح الذاكرة الداخلية وذاكرة USB المتصلة، مع المساحة المستخدمة. تحت الفئات ترى الملفات مرتبة حسب النوع، مثل الموسيقى والفيديو والصور. وباستخدام البحث عن ملفات تبحث بالاسم.

نصيحة: ضع كابل USB بشكل مرتب، مثلاً في صندوق القفازات. بذلك تبدّل الذاكرة بسهولة دون كوابل ظاهرة.

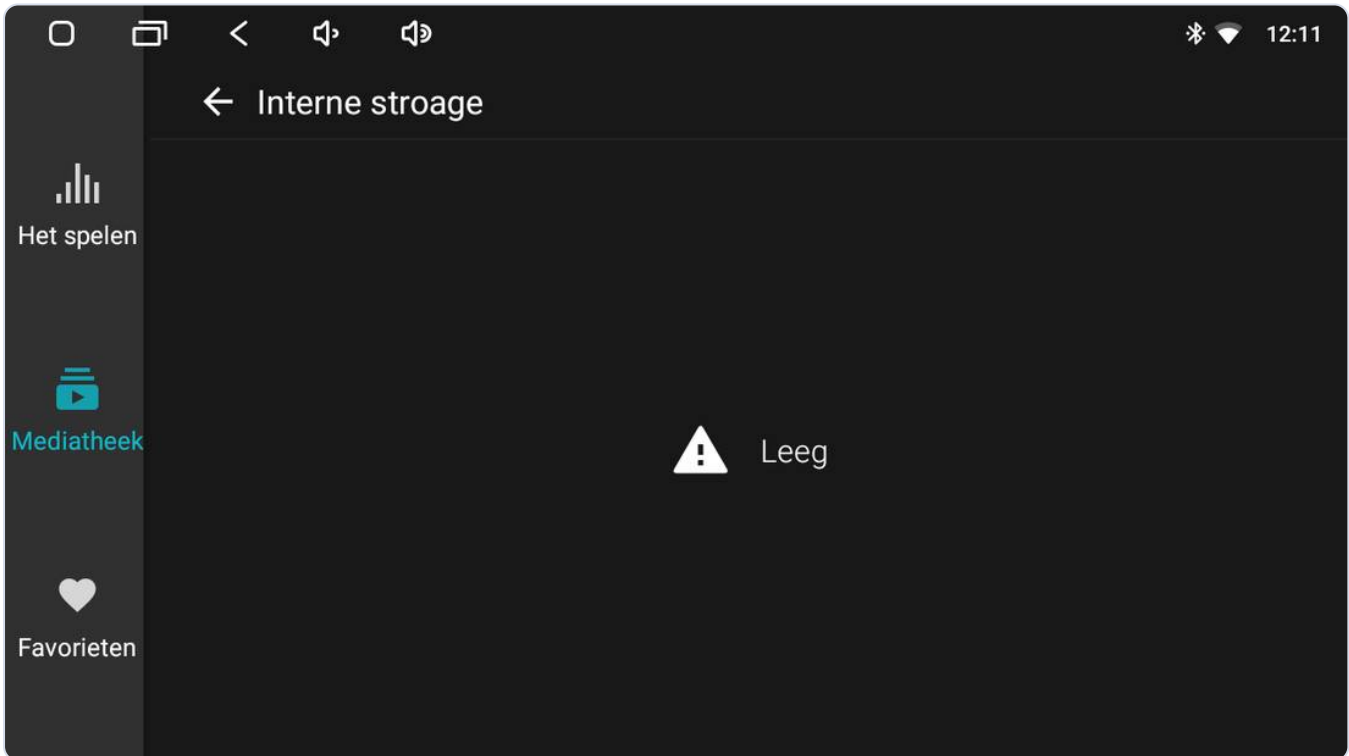
18.5.1 تشغيل الموسيقى

1. افتح **Music**. على اليسار تختار بين **قيد التشغيل** (ما يُشغّل الآن) و**المكتبة** (موسيقاك حسب المصدر) و**المفضلة**.
2. اضغط على **المكتبة** واختر ذاكرة USB أو الذاكرة الداخلية. إذا لم تكن هناك موسيقى، ترى «فارغ».
3. اضغط على مقطع لتشغيله.

4. استخدم الأزرار للإيقاف المؤقت أو التخطي أو الإضافة إلى المفضلة (القلب) أو عرض قائمة التشغيل.



الشكل 18-18 Music: تشغيل مقطع من USB

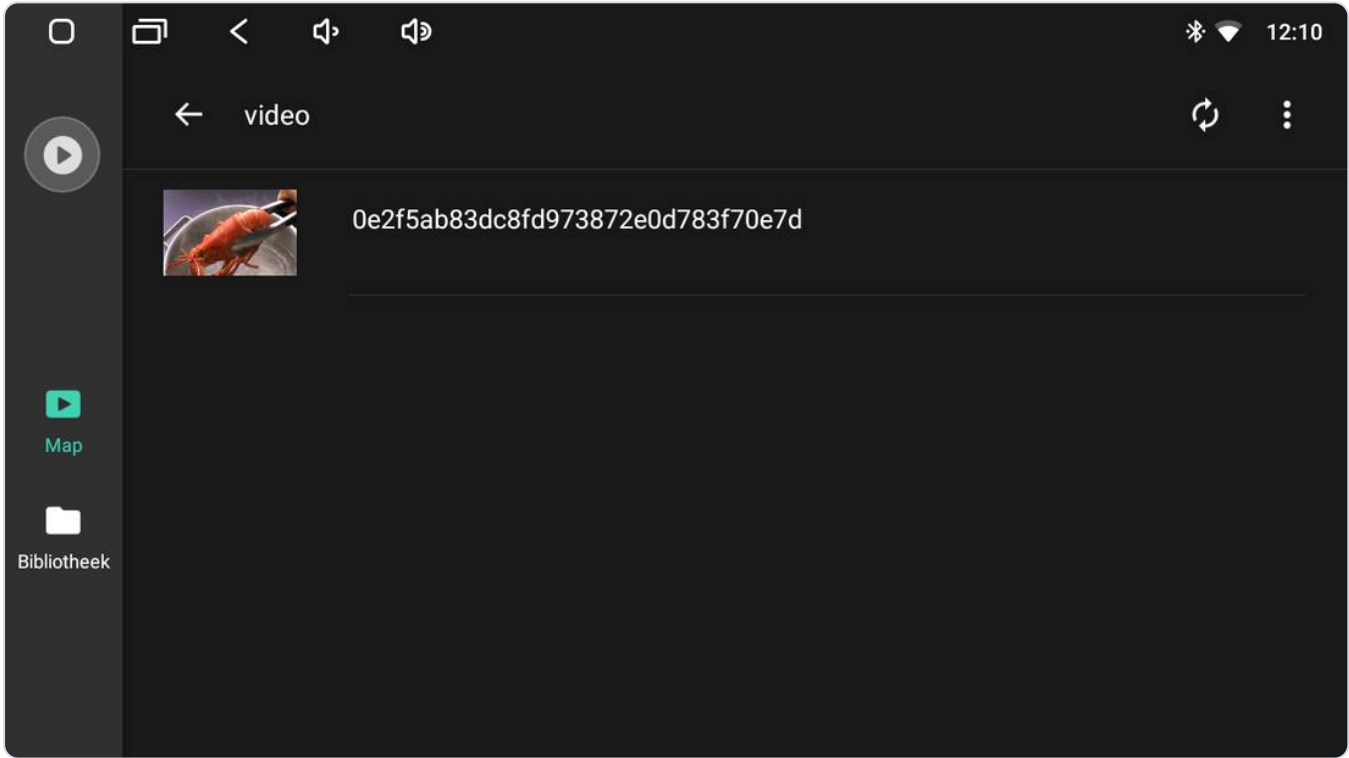


الشكل 19-18 Music: مكتبة بدون موسيقى

الوظيفة	الوصف
الملفات	نظرة عامة على المجلدات وملفات الوسائط
السابق / التالي	المقطع السابق أو التالي
إيقاف مؤقت / تشغيل	إيقاف التشغيل مؤقتاً أو استئنافه
تكرار	تكرار المقطع الحالي أو القائمة بأكملها
المعادل الصوتي	فتح إعدادات الصوت

18.5.2 تشغيل الفيديو

يشغل النظام جميع صيغ الفيديو الشائعة، مثل MP4 وAVI وMKV.



الشكل 20-18 Video: نظرة عامة على ملفات الفيديو

في تطبيق Video تختار على اليسار بين **المجلد** (ملفات الفيديو حسب المجلد) و**المكتبة**. باستخدام رمز التحديث في أعلى اليمين تبحث عن الملفات من جديد.

1. أدخل ذاكرة USB تحتوي على ملفات فيديو.

2. افتح Video.

3. انتقل إلى المجلد واضغط على مقطع فيديو لبدء تشغيله.

4. استخدم الأزرار للإيقاف المؤقت أو التقديم السريع أو إعادة التشغيل.

تنبيه: لا تشاهد الفيديو أثناء القيادة. قد يكون ذلك محظوراً قانوناً وهو خطير. في بعض التركيبات يُحظر الفيديو تلقائياً أثناء القيادة.



نصيحة: استخدم ذاكرة USB بتنسيق FAT32 أو exFAT. البث عبر تطبيقات مثل YouTube ممكن فقط مع اتصال بالإنترنت (18.6).

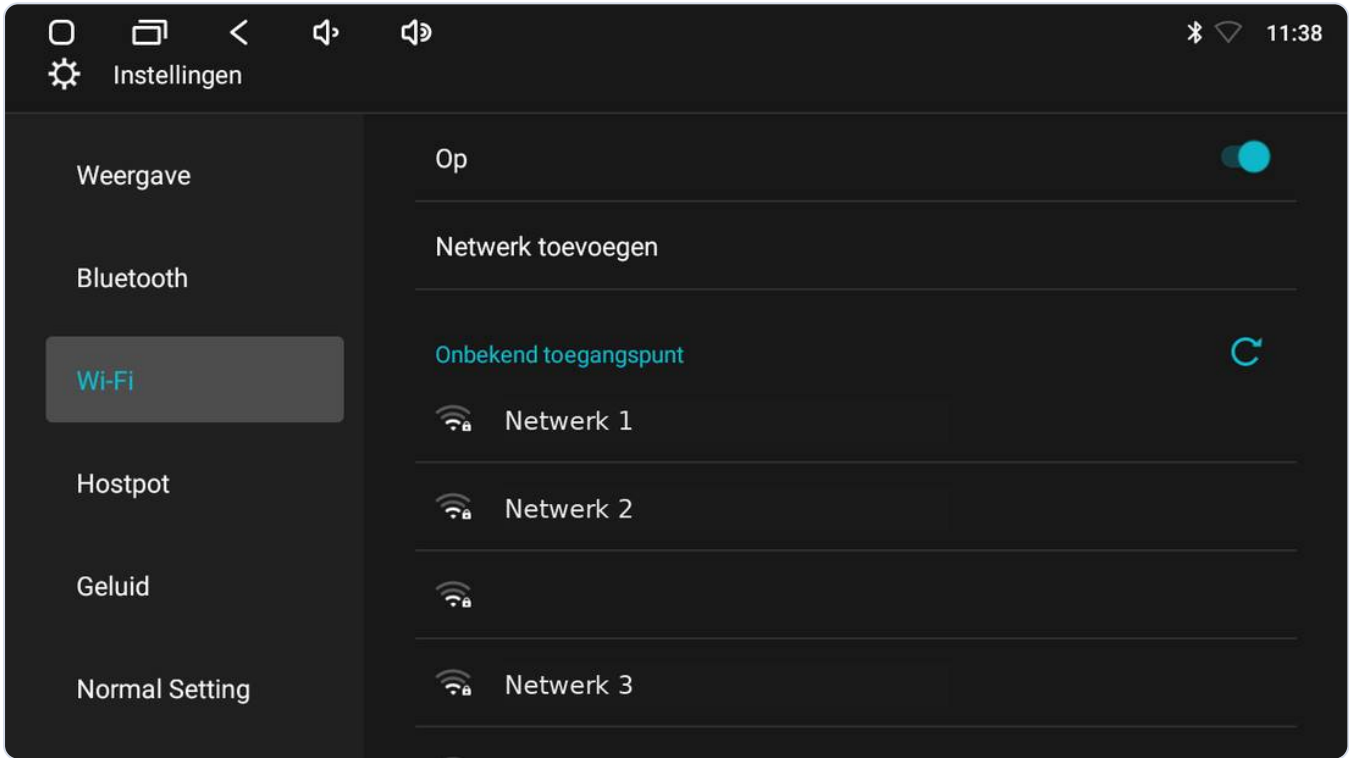


18.6 Wi-Fi والوظائف عبر الإنترنت

بفضل نظام Android و Wi-Fi المدمج يمكنك تنزيل التطبيقات واستخدامها، كما في الجهاز اللوحي.

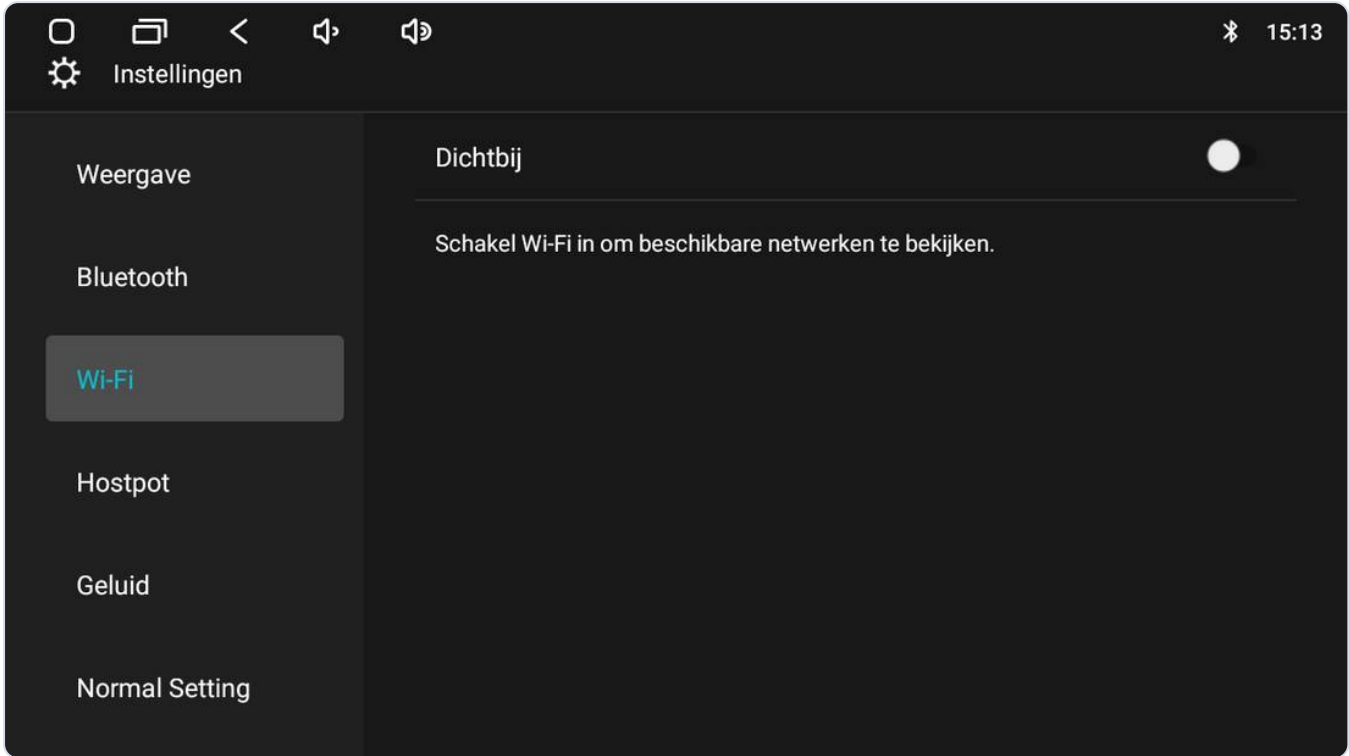
18.6.1 الاتصال بشبكة Wi-Fi

1. افتح **Settings** واختر **Wi-Fi**.
2. شغل Wi-Fi واضغط على الشبكة المطلوبة.
3. أدخل كلمة المرور. يتم الاتصال تلقائياً.



الشكل 18-21 إعدادات Wi-Fi مع الشبكات المتاحة

إذا كان Wi-Fi متوقفاً، تظهر رسالة «شغل Wi-Fi لعرض الشبكات المتاحة». شغل حينها المفتاح في الأعلى.



الشكل 18-22 Wi-Fi متوقف

إذا لم تظهر شبكتك، فاضغط على رمز التحديث، أو اختر **إضافة شبكة** لإدخال اسم الشبكة يدوياً.

نصيحة: أثناء التنقل استخدم نقطة اتصال هاتفك. شغلها أولاً على هاتفك ثم اخترها من قائمة Wi-Fi.

تنبيه: يستخدم CarPlay وAndroid Auto اللاسلكيان شبكة Wi-Fi أيضاً. لذلك في بعض الطرازات لا يمكنك الاتصال بشبكة Wi-Fi أخرى في الوقت نفسه.

18.6.2 متجر Google Play والتطبيقات

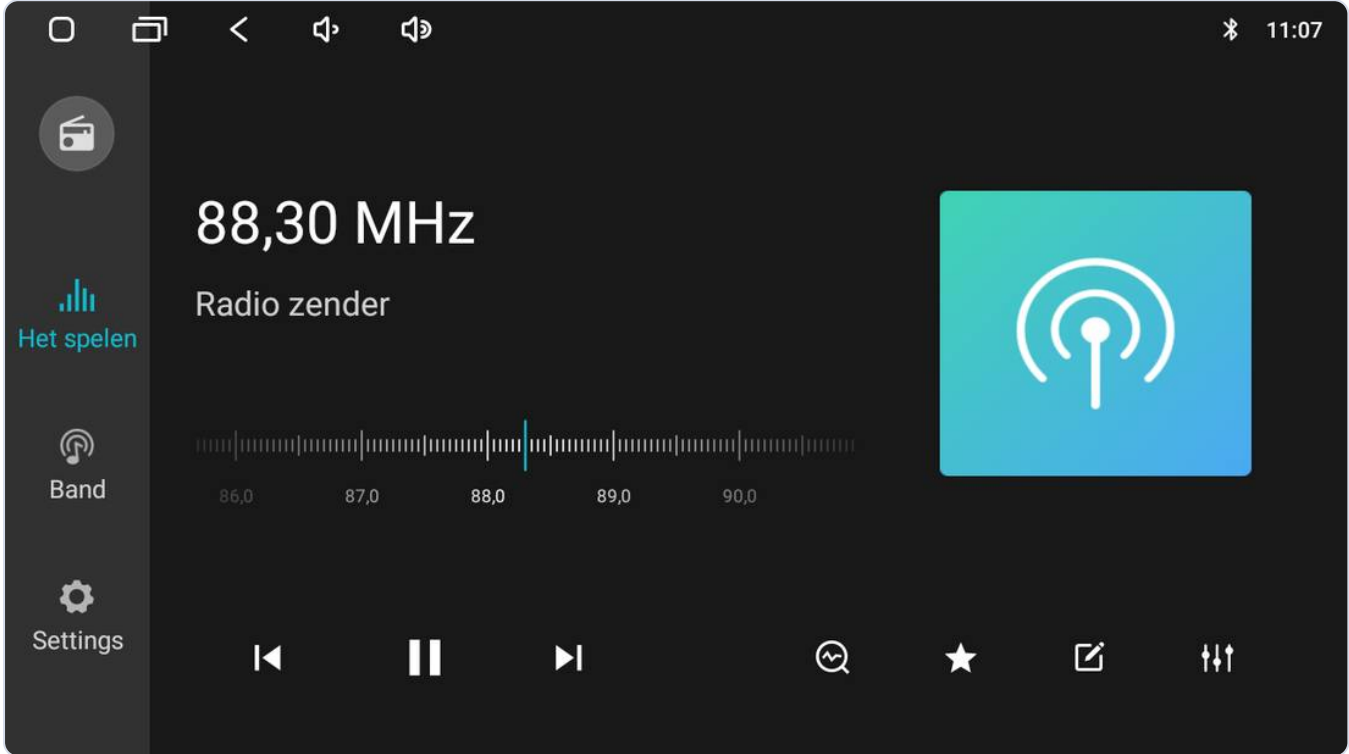
1. افتح **Play Store** في نظرة التطبيقات.
 2. في المرة الأولى سجّل الدخول بحساب Google.
 3. ابحث عن تطبيق واضغط على **تثبيت**. تظهر التحديثات تلقائياً في متجر Play.
- تأكد من وجود اتصال Wi-Fi مستقر أثناء التنزيل والتحديث. تحتاج معظم التطبيقات إلى الإنترنت لتعمل بشكل صحيح.

تنبيه: Denago غير مسؤولة عن عمل تطبيقات الجهات الخارجية. أثناء القيادة استخدم فقط التطبيقات التي يمكن تشغيلها بأمان.

تنبيه: لا تحذف أبداً التطبيقات المدمجة لـ CarPlay وAndroid Auto. التطبيق المحذوف لا يعود تلقائياً بعد إعادة التشغيل؛ وقد يلزم حينها إعادة ضبط المصنع.

19 الراديو

افتح تطبيق **Radio** في نظرة التطبيقات أو اضغط على مربع الراديو في الشاشة الرئيسية (الفصل 11). يدعم النظام راديو FM مع RDS: إذا كانت المحطة تبث هذه المعلومات، ترى اسم المحطة ومعلومات إضافية على الشاشة.



الشكل 19-1 شاشة الراديو

على اليسار تختار بين **قيد التشغيل** و **Band** و **Settings**. في أسفل الشاشة توجد الأزرار:

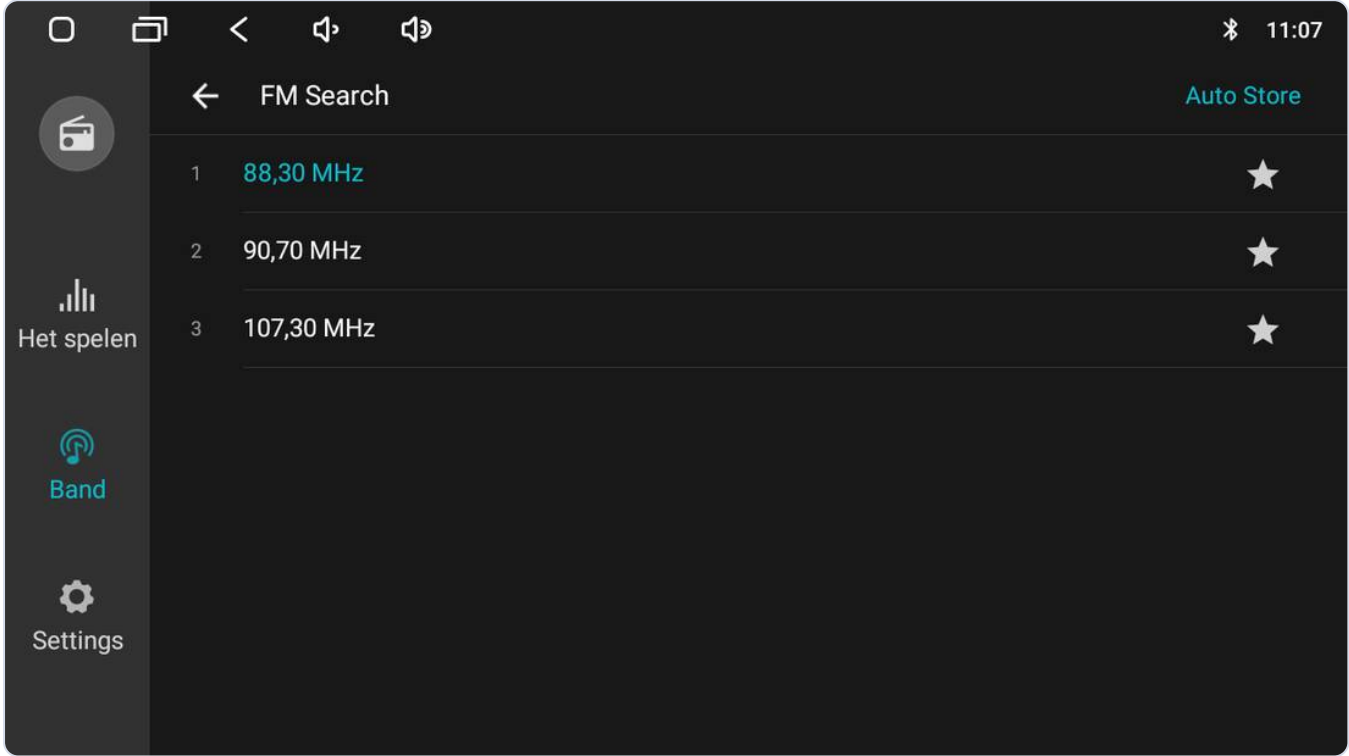
الزر	الوظيفة
السابق / التالي	البحث عن المحطة السابقة أو التالية
إيقاف مؤقت	إيقاف صوت الراديو مؤقتاً
عدسة مكبرة	البحث التلقائي عن جميع المحطات (FM Search)
نجمة	حفظ المحطة الحالية في المفضلة
قلم	تحرير قائمة المحطات
أشرطة تمرير	المعادل (الفصل 14)

19.1 البحث عن المحطات

- **يدوياً:** اسحب المؤشر على شريط الترددات إلى التردد المطلوب.
- **تلقائياً:** اضغط على زر البحث أو على الأسهم. يبحث الراديو عن المحطة التالية ذات الإشارة الكافية.

البحث عن جميع المحطات وحفظها

1. اضغط على العدسة المكبرة. تعرض شاشة **FM Search** المحطات التي تم العثور عليها.
2. اضغط على **Auto Store** في أعلى اليمين لحفظ المحطات التي تم العثور عليها تلقائياً.
3. اضغط على النجمة بجانب محطة لإضافتها إلى المفضلة.



الشكل 19-2: FM Search: المحطات التي تم العثور عليها

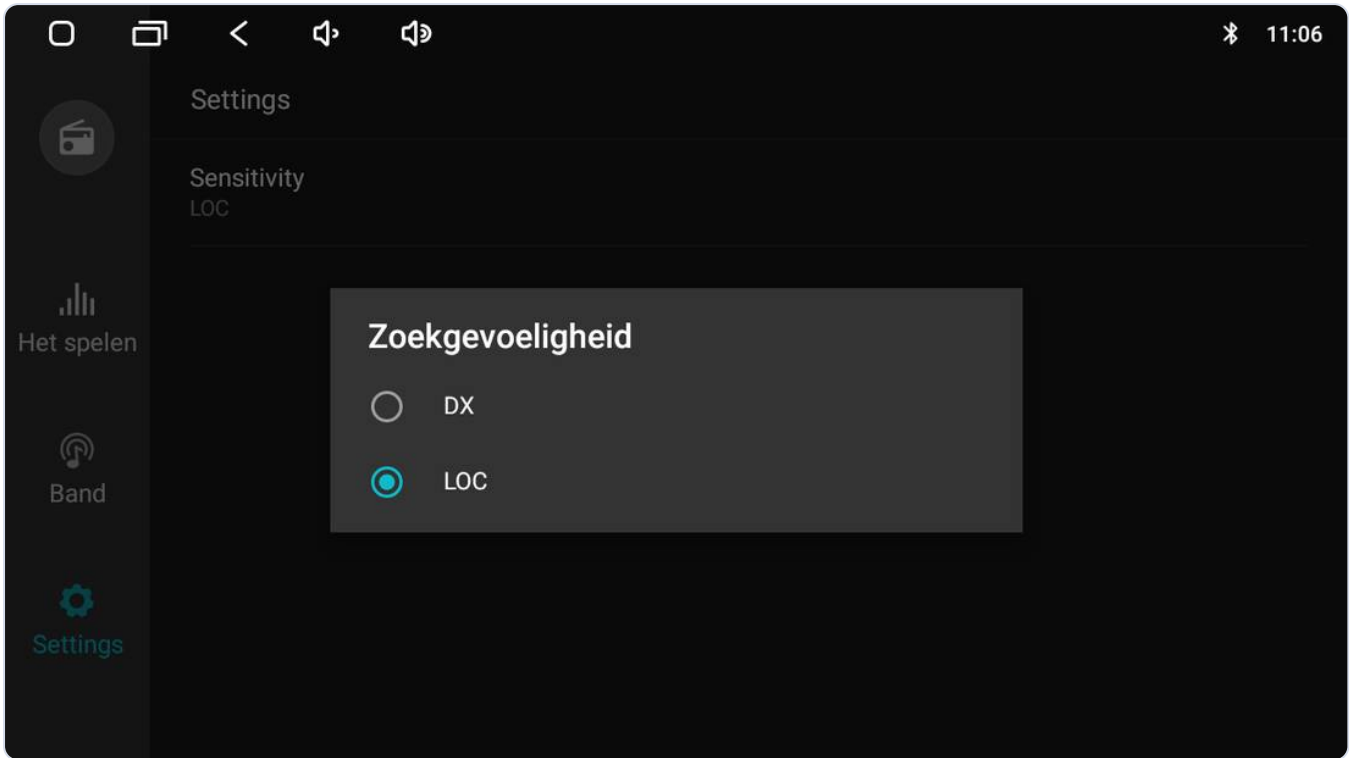
نصيحة: ظهور معلومات RDS يعتمد على المحطة والهوائي.

19.2 حفظ المحطات

1. اضبط الراديو على المحطة المطلوبة.
 2. اضغط مطولاً على زر حفظ مسبق لبضع ثوانٍ.
 3. تُحفظ المحطة في ذلك الموضع.
- بحسب الطراز يمكنك استخدام عدة صفحات من المحطات المحفوظة بالسحب.

19.3 وظائف الراديو الأخرى

- **المعادل:** اضبط الصوت (الفصل 14).
- **حساسية البحث (DX / LOC):** انتقل إلى **Settings** في تطبيق الراديو واضغط على **Sensitivity**. اختر **DX** للعثور أيضاً على المحطات الأضعف والأبعد، أو **LOC** للبحث عن المحطات المحلية القوية فقط. اختر **LOC** إذا توقف الراديو أثناء البحث عند محطات كثيرة التشويش.



الشكل 19-3 حساسية البحث DX أو LOC

19.4 الراديو الرقمي DAB+ (اختياري)

لا يحتوي النظام على مستقبل DAB+ مدمج. باستخدام محوّل DAB+ خارجي مزود بمستقبل يمكنك الاستماع إلى الراديو الرقمي، بجودة صوت أفضل ومحطات أكثر. المحوّل غير مرفق.

1. صل محوّل DAB+ بمنفذ USB في النظام.
 2. ركب هوائي المحوّل، وهو عادةً هوائي يُلصق على الزجاج الأمامي.
 3. افتح تطبيق DAB+ المرافق واتركه يبحث عن المحطات تلقائياً.
- اتبع دائماً دليل المحوّل للتركيب والاستخدام.

تنبيه: ضع هوائي DAB+ بحيث لا يعيق رؤية السائق.



19.5 راديو الإنترنت

مع اتصال بالإنترنت يمكنك أيضاً الاستماع إلى راديو الإنترنت، مع محطات من جميع أنحاء العالم. ويمكن ذلك بطريقتين:

- عبر تطبيقات على النظام نفسه، مثل myTuner أو Radio FM، يمكن تنزيلها من متجر (18.6.2) Play؛
- عبر CarPlay أو Android Auto، باستخدام تطبيقات الراديو على هاتفك.

نصيحة: يعمل راديو الإنترنت أيضاً حيث يكون استقبال FM ضعيفاً، طالما لديك اتصال إنترنت مستقر عبر Wi-Fi أو نقطة اتصال هاتفك.





حل المشكلات

20 حل المشكلات

20.1 الإعدادات والتشغيل

المشكلة	الحل
القوائم بلغة خاطئة	Settings ← Language ← اختر العربية
لا توجد صورة عند الرجوع للخلف	فعل Reverse Trigger وتحقق من صيغة الكاميرا
صورة الكاميرا ترتعش أو مشوهة	جرب صيغة أخرى: PAL أو NTSC أو 720P أو 1080P، بتردد 25 أو 30 Hz
أزرار عجلة القيادة لا تعمل	تحقق من إعداد CANBUS، أو برمج الأزرار عبر Key Learn
عرض التكييف أو بيانات السيارة غير موجود	اختر في CANBUS Select الوحدة والسيارة والطرز الصحيحة
الشاشة ساطعة جداً في الظلام	اضبط التشغيل التلقائي للوضع الليلي على <i>According to lamps</i>
الصوت غير متوازن	اضبط التوازن في المنتصف واختر إعداد المعادل Flat
وظائف جديدة أو أخطاء	ابحث عن التحديثات عبر تطبيق OTA

20.2 التغذية الكهربائية

المشكلة	السبب المحتمل والحل
الراديو لا يعمل	تحقق من قابس الطاقة والمصهر ومن توصيل البطارية. مع كابل CANBUS: تحقق من تثبيت الوحدة جيداً.
الراديو لا يتوقف بعد إيقاف الإشعال	ربما تم تبديل الموجب الدائم والموجب المرتبط بالإشعال (ACC). اطلب فحص التوصيلات.
الراديو ينسى الإعدادات بعد إيقافه	على الأرجح تم تبديل الموجب الدائم والموجب المرتبط بالإشعال، أو أن الموجب الدائم غير موصول.
البطارية تفرغ	يستمر النظام في سحب التيار. تحقق من توصيل ACC واطلب فحص التوصيلات.

20.3 الصورة والصوت

المشكلة	السبب المحتمل والحل
الشاشة اللمسية لا تستجيب جيداً	نظف الشاشة، وأزل غشاء الحماية إن وُجد، وأعد تشغيل النظام.
صورة الكاميرا تبقى على الشاشة	تحقق من كابل إشارة الرجوع للخلف أو من إعداد CANBUS (الفصل 16.1).
لا يصدر صوت من مكبرات الصوت	تحقق من مستوى الصوت وكنم الصوت وتوصيلات مكبرات الصوت. مع مضخم المصنع قد يلزم أحياناً توصيل منفصل أو محوّل.
توزيع الصوت غير صحيح	اضبط التوازن والموازنة الأمامية والخلفية في المنتصف (الفصل 14.2).
الصوت غير واضح أثناء المكالمات	تحقق من توصيل الميكروفون الخارجي ومن قربه من السائق.

20.4 الاستقبال والاتصالات

المشكلة	السبب المحتمل والحل
استقبال راديو FM ضعيف أو معدوم	تحقق من توصيل الهوائي ومن وصول الطاقة إلى مضخم الهوائي إن وُجد.
البلوتوث لا يتصل	احذف الإقران من الهاتف والراديو، ثم أعد الإقران عبر Manage Devices.
CarPlay أو Android Auto لا يعمل	استخدم كابل USB جيداً، وتحقق من تفعيل الوظيفة على هاتفك، وأعد تشغيل الجهازين.
استقبال GPS معدوم أو ضعيف	تحقق من توصيل هوائي GPS ومن أن رؤيته للسماء غير محجوبة.
لا يتم التعرف على ذاكرة USB	استخدم ذاكرة بتنسيق FAT32 أو exFAT وجرب منفذ USB آخر.
انقطاع Wi-Fi	تحقق من المسافة إلى نقطة الاتصال ومن بقاء نقطة اتصال الهاتف مفعّلة.

20.5 لم تُحل المشكلة؟

إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فافتح تطبيق **CNLog**. قد يساعد السجل عند التواصل مع المورد. تواصل مع الوكيل أو مع Denago (الفصل 27.4). اذكر الطراز ورقم إصدار البرنامج ووصفاً موجزاً للمشكلة.



السلامة والصيانة والضمان

21 معلومات السلامة

اقرأ هذه المعلومات قبل تركيب النظام أو استخدامه. الملاحة والوسائط المتعددة وربط الهاتف الذكي وسائل مساعدة؛ ويبقى السائق دائماً مسؤولاً عن القيادة الآمنة والالتزام بقواعد المرور.

لا تفتح الهيكل ولا تُجرِ إصلاحات إذا لم تكن مؤهلاً لذلك. الأضرار الناتجة عن عدم اتباع هذه التعليمات لا يشملها الضمان.

21.1 السلامة أثناء التركيب

- إذا كانت لديك شكوك بشأن التركيب، فاطلب تركيب النظام من فني تركيب معتمد. استخدم النظام فقط مع بطارية 12 V ذات أرضي سالب.
- اتبع تعليمات الشركة المصنّعة للسيارة لفصل البطارية. إذا لزم فصل البطارية، فأوقف الإشعال وافصل القطب السالب (-) أولاً.
- لا تركّب النظام أبداً في مكان يحجب الرؤية أو يعيق الوسائد الهوائية أو مصابيح التحذير أو يعرقل تشغيل السيارة.
- لا تعطل أبداً كشف التوقف (كابل فرامل اليد) ولا تتجاوزه. فهو وسيلة أمان.
- لا تمدد الكابلات بجوار الأجزاء المتحركة أو تحت البراغي أو في الأماكن الساخنة.
- لا تستخدم مصدر طاقة الراديو لأجهزة أخرى.
- بعد التركيب، تحقق من أضواء الفرامل والإشارات الجانبية ومساحات الزجاج.

21.2 السلامة أثناء القيادة

- لا تشغل النظام إلا عندما يكون ذلك آمناً. إذا أردت تغيير الإعدادات، فتوقف أولاً في مكان آمن.
- لا تنظر إلى الشاشة لفترة طويلة أثناء القيادة.
- قد تكون مشاهدة الفيديو أثناء القيادة محظورة قانوناً. تحقق من القواعد في البلد الذي تقود فيه.
- اضبط مستوى الصوت على مستوى آمن، بحيث تظل تسمع حركة المرور وخدمات الطوارئ. قد يؤدي الصوت المرتفع لفترات طويلة إلى الإضرار بسمعك.
- قلّل المكالمات أثناء القيادة قدر الإمكان؛ واستخدم وضع التحدث الحر.
- لا تعتمد أبداً على كاميرا الرجوع للخلف وحدها. انظر أيضاً في المرايا وحول السيارة.

21.3 الملاحة

- الملاحة وسيلة مساعدة. تحقق بنفسك من أن المسار آمن ومسموح به.
- قواعد المرور وإشاراته والوضع الفعلي على الطريق لها الأولوية دائماً على الملاحة.
- قد تكون بيانات الخرائط قديمة، ولا تتضمن معلومات عن ارتفاعات المرور أو قيود الوزن أو أعمال الطرق مثلاً.
- لا تستخدم الملاحة أبداً كمصدر وحيد للعثور على خدمات الطوارئ.

21.4 الشاشة

- قد توجد بعض البكسلات غير العاملة في شاشات LCD. عند الشك، تواصل مع البائع.
- استخدم الشاشة اللمسية بإصبعك فقط، ولا تستخدم أبداً أدوات حادة.

- في البرد أو الحر الشديدين قد تستجيب الشاشة ببطء أكبر.
- لا توجّه فتحات التكييف أو التدفئة مباشرة نحو الشاشة.
- قد يقلل غشاء الحماية من حساسية اللمس.

21.5 الحالات غير الطبيعية والأعطال

إذا رأيت دخاناً أو شممت رائحة دخان أو رائحة غريبة أو سمعت أصواتاً غير عادية، فأوقف تشغيل النظام فوراً وتواصل مع الوكيل. توقف أيضاً عن الاستخدام عند تجمد الشاشة أو حدوث أعطال أخرى.

21.6 منع تفريغ البطارية

- لا تستخدم النظام في سيارة لا تحتوي على تغذية مرتبطة بالإشعال (ACC).
- عند الاستخدام لفترة طويلة، اترك المحرك يعمل.
- إذا فرغت البطارية أو فصلت، فقد تُفقد الإعدادات.

21.7 كاميرا الرجوع للخلف

استخدم مدخل الكاميرا فقط لكاميرا الرجوع للخلف أو كاميرا المرأة، كوسيلة مساعدة عند المناورة. قد تُعرض الصورة معكوسة.

21.8 الماء والحرارة والتبريد

- النظام غير مقاوم للماء. لا تشغله يديين مبللتين ولا تضع المشروبات على الجهاز أو بالقرب منه.
- إذا دخل سائل إلى الجهاز، فأوقف تشغيل النظام فوراً واطلب فحصه قبل استخدامه مجدداً.
- أبقِ فتحات التهوية مكشوفة. إذا بقيت السيارة طويلاً في الشمس، فاتركها تبرّد أولاً.
- أبعد الأشياء الساخنة، مثل السجائر.

21.9 بطارية جهاز التحكم عن بعد (إذا كان مرفقاً)

- احفظ البطاريات الزرية بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. في حالة البلع، اطلب المساعدة الطبية فوراً.
- لا تُعد شحن البطاريات الزرية ولا تفتحها ولا تسخنها ولا ترمها في النار.
- عند الاستبدال، انتبه إلى القطبية (+ و-) واستخدم النوع نفسه من البطاريات.
- لا تلمس البطاريات المسرّبة.

21.10 البيانات الشخصية

يحفظ النظام بيانات عنك وعن هاتفك، مثل الهواتف المقترنة وجهات الاتصال وسجل المكالمات وشبكات Wi-Fi وحسابات التطبيقات. تبقى هذه البيانات على النظام.

- هل تباع السيارة أو النظام، أو تعيده، أو ترسله للإصلاح؟ ألغِ أولاً إقران هواتفك (الفصل 18.1)، واحذف شبكات Wi-Fi المحفوظة (الفصل 18.6)، وسجل الخروج من التطبيقات.

- إذا أردت مسح جميع البيانات دفعة واحدة، فأعد النظام إلى إعدادات المصنع. ستُفقد بذلك أيضاً إعداداتك والتطبيقات المثبتة. يشرح الفصل 13.9 طريقة القيام بذلك.

22 التنظيف

- أوقف تشغيل النظام قبل تنظيفه.
- امسح الشاشة بانتظام بقطعة قماش ناعمة وجافة، دون الضغط بقوة.
- للبقع العنيدة، استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف لطيف. ثم جفف الشاشة.
- لا تستخدم أبداً الكحول أو المذيبات أو المواد الكاشطة.
- لا تغمر النظام أو جهاز التحكم عن بعد في الماء أبداً.
- لا تدع الأطفال ينظفون النظام.

23 الصيانة والخدمة

لا يحتاج النظام إلى صيانة دورية. لكن افحصه من حين لآخر بحثاً عن أي ضرر.

- لا تفتح النظام أو تفككه أو تعدّله بنفسك أبداً. فقد تتعرض لصدمة كهربائية أو تتلف النظام. الأضرار الناتجة عن الإصلاحات أو التعديلات الذاتية لا يشملها الضمان.
- يُسمح لك فقط باستبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد (إن وُجد) ومصهر النظام بنفسك.
- اطلب دائماً إجراء الإصلاحات والفحوصات من فني تركيب معتمد أو شريك خدمة.

23.1 استبدال المصهر

استخدم دائماً مصهراً بقيمة الأمبير نفسها تماماً (A 15). إذا احترق المصهر الجديد أيضاً، فلا تستبدله مرة أخرى، بل اطلب من الوكيل فحص النظام.

24 التخزين والنقل

- نظّف النظام قبل تخزينه لفترة طويلة.
- احفظه في مكان جاف وخالي من الغبار وبعيداً عن الشمس، وليس في درجات حرارة قصوى.
- إذا كان لديك جهاز تحكم عن بعد، فأخرج البطارية منه إذا لم تستخدمه لفترة طويلة.
- احم النظام من الصدمات والاهتزازات أثناء النقل، ويُفضّل في العبوة الأصلية.

25 التخلص وإعادة التدوير

المنتج

يخضع هذا المنتج للتوجيه الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) /2012/19. يعني رمز حاوية النفايات المشطوبة أنه لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية. سلّمه إلى نقطة جمع للأجهزة الكهربائية، أو إلى المتجر عند شراء جهاز جديد مماثل.

البطاريات

إذا كان جهاز التحكم عن بعد مرفقاً، فإنه يحتوي على بطارية زرية. وفقاً للائحة الأوروبية للبطاريات (EU 2023/1542) لا يجوز التخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية. أخرج البطارية من جهاز التحكم قبل التخلص منه، وسلّم البطاريات الفارغة مجاناً إلى نقطة جمع للبطاريات أو للنفايات الكيميائية الصغيرة.

العبوة

افرز مواد التغليف، مثل الكرتون والبلاستيك والأغشية، وسلّمها منفصلة وفقاً للتعليمات الموجودة على العبوة.

26 إخلاء المسؤولية

- أُعدّ هذا الدليل بعناية. قد تختلف الصور والقوائم والوظائف بسبب اختلاف الطراز والمركبة وإصدار البرنامج.
 - تستند الأوصاف إلى الإعدادات الافتراضية. قد يختلف المحتوى عن المنتج أو البرنامج؛ ويحق لـ Denago إجراء تغييرات دون إشعار مسبق.
 - Apple وCarPlay وAirPlay علامات تجارية لشركة Apple Inc. وAndroid وAndroid Auto وGoogle وGoogle علامات تجارية لشركة Google LLC. علامة Bluetooth الكلامية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وWi-Fi علامة تجارية لـ Wi-Fi Alliance. أسماء العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها.
 - قد تؤدي التطبيقات التي تستهلك الكثير من قدرة المعالج أو الذاكرة إلى إبطاء النظام. قد لا تعمل تطبيقات الجهات الخارجية بشكل صحيح؛ ولا تضمن Denago عمل تطبيقات الجهات الخارجية.
 - قد يفرض مزود الخدمة رسوماً على نقل البيانات عبر هاتفك. للتنزيلات الكبيرة يُفضّل استخدام Wi-Fi.
 - قد تتغير تطبيقات الجهات الخارجية المثبتة مسبقاً أو تُزال من خلال التحديثات.
 - لا تنسخ أو تشارك أو تنزل مواد محمية بحقوق النشر دون إذن.
- البرمجيات مفتوحة المصدر.** يحتوي هذا المنتج على برمجيات مفتوحة المصدر، منها Android ونواة Linux، تخضع لتراخيص مثل رخصة جنو العمومية (GPL). يمكنك طلب الشيفرة المصدرية للمكونات الخاضعة لرخصة GPL لمدة تصل إلى ثلاث سنوات بعد الشراء عبر info@xlsuperstores.nl.
- حقوقك القانونية.** لا شيء في هذا الدليل يحدّ من حقوقك القانونية كمستهلك، أو من المسؤولية التي لا يجوز استبعادها قانوناً.

27 الضمان والشكاوى والتواصل

27.1 الضمان

حقوقك القانونية

بصفقتك مستهلكاً، لديك حقوق قانونية عند وجود عيب في منتجك. تعتمد هذه الحقوق تحديداً على البلد الذي اشتريت فيه المنتج. عند وجود عيب يمكنك التوجه إلى البائع.

يسري على منتج Denago الخاص بك الضمان القانوني لبلد الشراء. احتفظ بإثبات الشراء، مثل الفاتورة أو تأكيد الطلب؛ ستحتاج إليه عند المطالبة بالضمان.

متى لا يشمل الضمان الأضرار؟

لا يشمل الضمان الأضرار الناتجة عن:

- فتح الهيكل أو تعديل النظام؛
 - تعديل نظام التشغيل أو تثبيت برامج من مصادر غير رسمية؛
 - التركيب الخاطئ أو الاستخدام الخاطئ المخالف لهذا الدليل.
- الأضرار التي تلحق بغشاء الحماية المرفق للنقل لا يشملها الضمان.

27.2 الشكاوى

هل النظام غير مناسب لسيارتك، أو لم ينجح التركيب، أو استلمت منتجاً خاطئاً؟ تواصل أولاً مع المتجر أو الوكيل الذي اشتريت منه المنتج. إذا لم تتوصلاً معاً إلى حل، فراسل خدمة عملاء Denago عبر البريد الإلكتروني؛ وسنبحث معاً عن حل.

27.3 شروط الإرجاع

العدول والإرجاع

تعتمد إمكانية العدول عن الشراء أو إرجاع المنتج وطريقة ذلك على البائع وعلى البلد الذي اشتريت فيه المنتج. راجع في ذلك شروط البائع.

ترتيبات عملية للإرجاع

- يُفضّل إرجاع المنتج في عبوته الأصلية.
- يمكنك توصيل النظام لفترة قصيرة لاختباره. لا تعدّل التوصيلات، لأن ذلك قد يؤدي إلى انخفاض قيمته.
- يتم الإرجاع عبر البائع أو الوكيل الذي اشتريت منه المنتج. تختلف شروط الإرجاع وعنوانه من بائع لآخر.

27.4 التواصل

هل لديك سؤال أو مشكلة في منتجك؟ تواصل أولاً مع المتجر أو الوكيل الذي اشتريته منه. إذا لم تتوصلاً معاً إلى حل، فراسل خدمة عملاء Denago. لا يمكن التواصل مع خدمة العملاء إلا عبر البريد الإلكتروني.

XLsuperstores BV	الجهة المصنّعة والمستوردة
Ligusterbaan 1, 2908 LW Capelle aan den IJssel، هولندا	العنوان البريدي
info@xlsuperstores.nl	البريد الإلكتروني
www.denago.nl	الموقع الإلكتروني
غير منطبق (مقرها في هولندا)	الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي
91546915	رقم السجل التجاري (KvK)

F

الملاحق

الملحق أ - إعلان المطابقة الأوروبي

إعلان المطابقة الأوروبي

1. الجهاز اللاسلكي	Denago سلسلة DNG-A، نظام وسائط متعددة بنظام Android للسيارة، مع البلوتوث وWi-Fi
2. الشركة المصنّعة	XLsuperstores BV, Ligusterbaan 1, 2908 LW Capelle aan den IJssel، هولندا
3. المسؤولية	يصدر إعلان المطابقة هذا على المسؤولية الكاملة للشركة المصنّعة.
4. موضوع الإعلان	Denago سلسلة DNG-A، حجم الشاشة 9 أو 10.1 بوصة، Android 13 أو Android 15، ذاكرة وصول عشوائي 2 أو 4 أو 6 GB
5. التشريعات	موضوع الإعلان الموصوف أعلاه مطابق لتشريعات التوافق ذات الصلة في الاتحاد الأوروبي: التوجيه 2014/53/EU (الأجهزة اللاسلكية) والتوجيه 2011/65/EU (RoHS)، بصيغته المعدلة بالتوجيه المفوض 2015/863 (EU).
6. المعايير المطبقة	الصحة (المادة 3.1a): EN IEC 62311:2020. السلامة (المادة 3.1a): EN 62368-1:2014+A11:2017. التوافق الكهرومغناطيسي (المادة 3.1b): EN 50498:2010، EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020، EN 55035:2017+A11:2020، EN 301 489-1 V2.2.3، EN 301 489-17 V3.2.4، EN 301 489-19 V2.1.1، EN 303 345-1 V1.1.1، EN 303 345-2 V1.1.1، EN 303 345-3 V1.1.1. RoHS: EN IEC 63000:2018
7. الجهة المُخطّرة	أجرت SGS North America Inc، الجهة المُخطّرة رقم 2906، فحص النوع الأوروبي (الوحدة B من الملحق III للتوجيه 2014/53/EU) وأصدرت شهادة فحص النوع الأوروبي.
8. الملحقات والبرمجيات	الكابلات والهوائيات المرفقة وفق الفصل 6؛ نظام التشغيل Android 13 أو 15.

وُقّع لصالح XLsuperstores BV وبالنيابة عنها

المكان والتاريخ	12، Capelle aan den IJssel يناير 2026
الاسم والوظيفة	M. Yaalou، المدير، XLsuperstores BV
التوقيع	